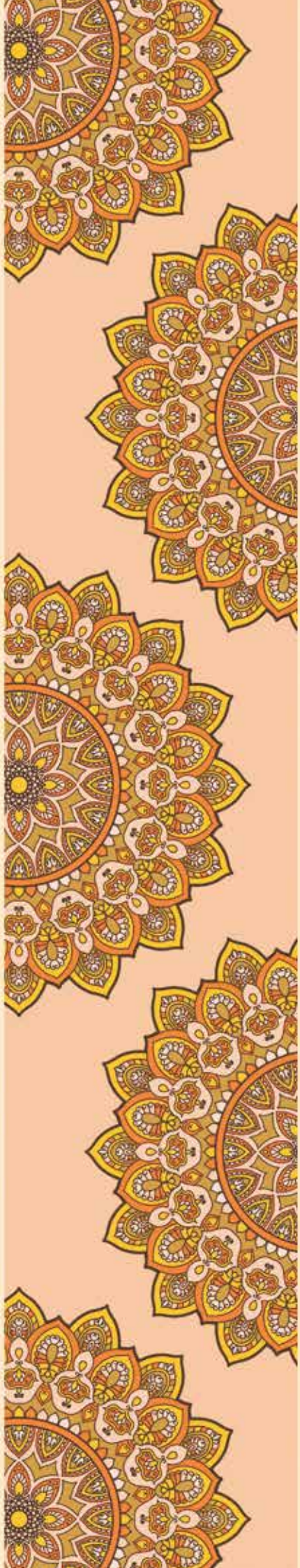




新加坡佛教徒  
金禧特刊  
新加坡佛教徒  
慶祝五十年

心輝奉題











新加坡佛教慈診所

SINGAPORE BUDDHIST FREE CLINIC

新加坡佛教慈診所  
SINGAPORE BUDDHIST FREE CLINIC  
Tel: 6748 1242 Fax: 6748 1233 Website: www.sbfcc.org.sg

HAZELINE WUJINGHO



本所标志由两组图形构成，呈蔚蓝色。上方六个几何图形往各方延伸，象征药师琉璃光如来的光明遍照世界，救助众生，充满慈爱、柔和与清凉。下方两条平行线，表征本所不分种族，不分宗教的服务精神。

标志为戴闻良居士设计（1994）

书法家邱少华博士题字（2007）

The clinic's logo is formed by 2 sets of graphics in blue colour. The six geometrical figures above extends in all direction, symbolizing the pharmacist's glazed light and the light from the Medicine Buddha that brightens the entire world, helping all beings and filled with compassion. The two parallel lines at the bottom signify our impartial services across the different races and religions.

Logo designed by Mr Tai Boon Leong (1994)

Chinese Calligraphy provided by Dr Khoo Seow Hwa (2007)

## 愿景 VISION

发扬佛教慈悲喜舍精神，缔造关怀互助的健康生活。

To propagate the Buddha's teaching of Loving-kindness, Compassion, Joy and Equanimity and to promote healthy living through sincere care and mutual support.

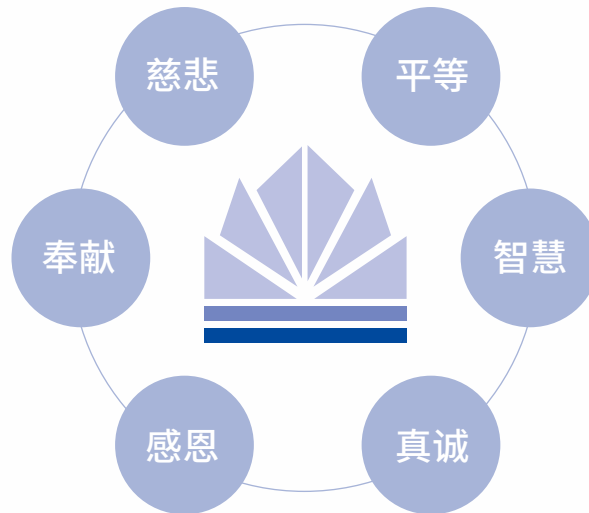
## 使命 MISSION

于诸病苦，为作良医——为病患提供高素质的医药照顾。

于贫穷者，令得伏藏——为弱势群体减轻经济负担。

To provide high quality medical healthcare to the sick & needy at a subsidized cost.

To provide free medical services to the low income families to help them relieve of financial burden.



## 核心价值观 CORE VALUES

**慈悲：**是佛陀救度众生的本怀。

**平等：**不分男女、老少、种族、宗教。

**智慧：**运用智慧处理困难，圆满解决棘手问题。

**真诚：**以真挚情感待人处事，敬老护幼。

**感恩：**建构人人为我、我为人人，互相包容的社会。

**奉献：**服务大众，奉献自己，不计较个人得失。

**Loving-Kindness and Compassion:** These are the Buddha's aspiration for salvation to all sentient beings.

**Equality:** Non-discrimination with regard to gender, age, race and religion.

**Widsom:** Wise resolutions of worldly problems and full of wisdom in resolving complex challenges.

**Sincerity:** Honoring sincerity, respect the old and adore the young.

**Gratitude:** The grace of offering oneself and offering of all, would house everybody in a loving society.

**Contribute:** Dedicating oneself in serving the public, regardless of one's loss and gains.



# 目录



## 1 / 刊首语

### 献词

4 / 基础建设统筹部长兼交通部长许文远先生

6 / 环境及水源部长马善高先生

8 / 卫生部兼环境及水源部高级政务部长许连碯博士

10 / 新加坡佛教施诊所主席广声法师

12 / 中医管理委员会主席符喜泉博士

## 14 / 贺词

## 43 / 赠医施药缘起及发起人

## 44 / 大事记

### 先贤事略

70 / 宏船长老

72 / 常凯长老

74 / 广洽长老

76 / 妙灯长老

78 / 隆根长老

80 / 吴忠彦居士

## 84 / 名誉董事

85 / 顾问 产业信托人

86 / 第 29 届董事 / 委员

88 / 历届董事名表



116 / 会员名表

喜迎金禧

120 / 医药论坛——上医治未病

124 / 越剧《观世音》演出

126 / 淡滨尼分所开幕

128 / 金禧赞助人芳名

纪念文章

橘井流芳

132 / 杏林春满说当年 能度

140 / 知恩 报恩 若水

143 / 回望诊所成长路 何秀娟

147 / 随和、乐观、开朗的红山元老 邹璐

群策群力

150 / 佛教施诊所今昔琐谈 贤通

156 / 二十八载不空过 文豪

158 / 与施诊所甘苦与共的日子 林巧英

160 / 祝愿佛教施诊所开创另一个五十年 苏小娟

161 / 我在佛教施诊所的工作经历 黄玉英

馨香祝祷

162 / 越剧《观世音》狮城演出始末 廖顺建

164 / 共建爱 分享爱 甄汉辉

165 / 慈悲花开 刘爽



- 166 / 不尽的感激 洪长江  
167 / 佛教施诊所与我 张从义  
168 / 拨开生活的阴霾 卢绍美  
171 / 悬壶济世 仁者仁心 黄秀英  
172 / 谢谢您！新加坡佛教施诊所 洪莉珠  
173 / 我的感言 陈美珠  
173 / 我的希望 林爱春

### 医师执笔

- 174 / 本地的中医慈善事业 陈秋松  
177 / 五运六气浅解 吴茹花  
180 / 口臭的成因和治疗 叶荣辉  
185 / 临床医案摘录 林珍珠  
188 / 预防胜于治疗 高素丽  
191 / 药食同源 洪国成  
193 / 心生病了 黄美玲  
195 / 大爱中的小我 小我中的大爱 罗曼萍

### 心灵绿洲

- 197 / 治病求本 身心并治 邓淑芳  
199 / 心理辅导是怎么一回事 陈少玲  
201 / 促进心理健康是一味药 沈婉

### 204 / 时光隧道

### 214 / 铭恩阁导览

### 各所介绍

- 220 / 总所  
224 / 丹戎巴葛分所  
228 / 红山分所

- 232 / 宏茂桥分所
- 234 / 裕廊分所
- 236 / 三巴旺分所
- 238 / 杜弗分所
- 240 / 淡滨尼分所
- 242 / 康复中心

### 服务概况

- 244 / 内科与针灸
- 245 / 肿瘤治疗
- 246 / 心理辅导服务
- 247 / 人力资源
- 250 / 历年义诊人次与施药统计
- 252 / 各所分布图
- 253 / 金字品牌证书

### 历年活动

- 256 / 慈善演出
- 259 / 讲座与课程
- 264 / 售旗日
- 266 / 捐血日
- 268 / 康乐行
- 272 / 通联车资卡
- 274 / **银禧点滴**
- 280 / **出版物**
- 283 / **鸣谢**
- 284 / **编后语**



不为自己求安乐  
但愿众生得离苦

# 刊首语

五十年，在世界历史长河中非常短暂，但在人类的一期生命中却是一段漫长岁月。

子曰：“三十而立，四十不惑，五十知天命。”人过半百，会藉由过往的成败得失，了解凡事不能强求，谋事在人，成事在天，一切随遇而安，处之泰然。对一个团体来说，经过半世纪的历练后，其定位与使命、存在的价值以及历史责任，都值得探讨与审核，并力求在已取得的成果上继续努力，改进不足，承前启后，继往开来。

“不为自己求安乐，但愿众生得离苦”是大乘菩萨度生的本怀，本所秉承这种无私的精神，为有需要者提供赠医施药服务。然而这不是一蹴而就的，本所成立以来，力求团队里的每一份子各司其职，在不同岗位上尽心尽力，把工作做好做足。我们感激社会大众的认可与信赖，长期不断地捐输，提供营运的经济资源。深切期望这种无欲无求、无相无着的精神，能够千秋万代，永恒持续，并与有志于慈善事业者相互共勉。

藉此金禧庆典，出版特刊作为纪念，以缅怀创办人的悲心，记录走过五十春秋的点点滴滴，但愿新加坡佛教施诊所的发展历程，能在狮城佛教的慈善领域留下一抹重彩。🍀

新加坡佛教施诊所  
庆祝金禧纪念筹备委员会



献词  
贺词





## MESSAGE



### Mr Khaw Boon Wan

Coordinating Minister for Infrastructure and Minister for Transport

For 50 years, the Singapore Buddhist Free Clinic (SBFC) has been helping needy Singaporeans cope with their medical bills and ease their suffering.

The late Ven Siong Khye and the late Ven Seck Hong Choon mooted such a noble idea of a free clinic. The idea became reality when the first clinic opened its door at the second floor of the Poh Toh Temple, at 7 Yan Kit Road, in November 1969. As demand grew, the SBFC started new clinics for the convenience of its beneficiaries living in other parts of Singapore.

In November 2014, SBFC expanded its footprint to Sembawang when it opened its 6th clinic at Blk 503A Canberra Link. In particular, the Sembawang Clinic supplements the main clinic in Geylang in running a Cancer Treatment Centre. Together, both clinics offer cancer patients Traditional Chinese Medicine to mitigate the side effects from their chemotherapy and radiotherapy treatments.

On the occasion of its Golden Jubilee, I commend all the SBFC staff for their dedication to Singaporeans. I am confident SBFC's good work will continue to get public support and appreciation.

## 献词



过去 50 年来，新加坡佛教施诊所为贫苦大众提供医疗服务，大大减轻了他们的医疗负担与病痛。

当年，已故常凯长老和宏船长老体恤无法获得医药治疗的贫民，发起创办施诊所。经过两年的筹备，第一家施诊所于 1969 年 11 月 1 日在丹戎巴葛寅杰路的普陀寺二楼投入服务，开启了历史性篇章。随着民众对医疗服务的需求不断增长，施诊所陆续在全岛各区开设了多间分所。

2014 年 11 月，施诊所把施诊范围扩大到了三巴旺，于坎贝拉连路开设了第六间分所。这间分所也和芽笼总所一样设有肿瘤治疗中心，以中医疗法帮助癌症患者缓解化疗及电疗产生的副作用。

在新加坡佛教施诊所庆祝金禧纪念之际，我要借此机会表扬施诊所全体工作人员的无私奉献，感谢他们多年来尽心尽力为新加坡人民服务。我相信，施诊所提供的优质诊疗服务将继续获得社会大众的大力支持和感谢。🍀



许文远先生

新加坡基础设施建设统筹部长  
兼交通部长

## MESSAGE



### Mr Masagos Zulkifli

Minister for Environment and Water Resources

I'm honored to deliver this message for the Golden Jubilee Publication of SBFC.

Since its establishment in 1969, the Singapore Buddhist Free Clinic (SBFC) has provided free medical care for many needy patients, regardless of their race and religion. Its consistency in displaying the universal love for all in the last 50 years is an example that is worthy for all of us to follow.

In our fast paced society that we live in, there will always be some among us who need care and support. We need the tripartite collaborative efforts of the public, private and people sectors to help these less fortunate Singaporeans, to show them we care, we support, and to help them rebuild their life. More importantly, we should pass on to the next generation our traditional virtue of "Benefit from Society, Return to Society".

With the aging population increasing rapidly, we should pay more attention to the health of this group of elderly. In this regard, SBFC has done a good job. For residents over the age of 65, they are given completely free medical care. From their statistic report, it shows that 3 out of every 4 patients received free medical care from them.

During this period, SBFC needed to transform itself to keep up with changes in staffing, charity governance so as to keep up with times. Nonetheless, The Board of Directors has steadfastly leading its staff to overcome various obstacles and challenges with perseverance so as to continue to serve society, happy to know that recently SBFC has been awarded the "Singapore Prestige Brand Award 2019".

Taking this opportunity, I would like to congratulate SBFC for their achievement and also offer my sincere wishes to SBFC in its aspirations to strive for the best in the years to come.

## 献词



本人非常荣幸为新加坡佛教施诊所的金禧纪念特刊致献词。

自 1969 年新加坡佛教施诊所开办以来，不分种族、宗教，对普罗大众赠医施药，充分体现了五十年来绵延永续的大爱精神，是值得我们学习的。

在发展迅速的现今社会，总是有人需要得到大众及社会人士多方面的支持，来帮助他们重建生活。更重要的是我们应该传承给下一代“取之社会，用之社会”的价值观。

随着国人的老年化问题日益严重，施诊所对年长人士的健康事业作出巨大贡献。凡是 65 岁以上的年长者都获得施诊所的免费医药服务。根据统计，有四分之三的病人因此得到免费的医疗帮助。

在这段日子里，施诊所与时俱进，通过重组和提升在慈善治理方面的努力，带领员工排除万难，以更好的品质服务大众，我为施诊所获得“2019 年新加坡金字品牌奖”而感到高兴。

借此机会，我衷心祝贺施诊所取得的成就，也祝福施诊所再接再厉，在未来的发展进程中更上一层楼。🍀



马善高先生

新加坡环境及水源部长

## MESSAGE



### Dr Amy Khor

Senior Minister of State Ministry of Health and Ministry of the Environment and Water Resources

Singapore Buddhist Free Clinic (SBFC) is celebrating its 50th anniversary Golden Jubilee this year. Organizing this Golden Jubilee Medical Forum promotes the great significant virtue of helping the sick with TCM and it marks a great meaningful event.

All TCM practitioners, including Singapore Buddhist Free Clinic, deserve a praise for their contribution in Singapore's medical sector. SBFC has been providing TCM services regardless of race and religion, thus earning the trust of the people.

Facing challenges from the mutant changing of diseases and illnesses, and the evolving needs of the aging population of Singapore, all TCM practitioners would need to continuously upgrade themselves in their area of specialty. And with the revision of the legislation on the criteria of TCM practitioners' registration, TCM practitioners are now required to achieve 50 academic points in a period of 2 years to be legally registered with the TCM Board. The TCM Practitioners' Board had thus enhanced the policy of Continuing Professional TCM Education to allow diversity in obtaining academic credits. TCM physicians are now also able to apply for the TCM Development Grant, set up by the Ministry of Health, which supports 80% or \$200 capped yearly for their training cost. It is encouraging to see that Singapore Buddhist Free Clinic was recognized in 2018 as one of the organizations to organize TCM continual education.

I sincerely congratulate Singapore Buddhist Free Clinic for its 50 years of founding, and taking this opportunity I would express my appreciation to all at SBFC for your efforts spent in bringing up the TCM profession. I wish the success of the forum and all TCM practitioners to raise a greater height.


## 献词



**新**加坡佛教施诊所今年庆祝 50 周年金禧纪念，通过主办中医论坛发扬中医悬壶济世的美德，深具意义。

中医业者，包括新加坡佛教施诊所，对辅助新加坡医疗事业的贡献值得表扬。施诊所自成立以来不分种族、宗教，一视同仁以中医中药服务广大的平民百姓，深受大众的信赖。

面对疾病谱系的不断改变，社会人口加速老化等诸多方面的挑战，中医从业者必须不断提升自己。修改中医注册法令后，中医从业者必须满足 2 年内取得 50 学分的要求。新加坡中医管理委员会已改进强制性继续教育项目和学分框架，让获取学分的项目更多元化。在 2018 年，佛教施诊所也被中医管理委员会认证为中医继续教育的培训机构之一，令人欣慰。此外，中医师可申请卫生部成立的中医发展补助金的资助，每年给予 80% 或顶限两百元的课程费用补贴，以抵消参加中医继续教育课程的费用。

我谨此恭贺新加坡佛教施诊所成立 50 周年，也借这个机会，感谢新加坡佛教施诊所全体同仁，应对中医医疗需求及提升中医事业所作的努力。在此，祝愿佛教施诊所及我国的中医业者，更上一层楼！



**许连焯博士**

卫生部兼环境及水源部  
高级政务部长

## MESSAGE



### Venerable Sik Kwang Seng

President of Singapore Buddhist Free Clinic

Celebrating our 50th anniversary requires that we look back in time to 1969, when Singapore had just gained its independence and most of its population still lived in poverty. Out of compassionate altruism, Founding Venerables, Seck Hong Choon and Siong Khye, commiserated with the sick and needy who lived at subsistence level and could not afford medical care. Their call for support to establish a free clinic received overwhelming backing from the Buddhist organisations, and the first clinic was established in Poh Toh Temple on Yan Kit Road in Tanjong Pagar. Thus, the Singapore Buddhist Free Clinic (hereafter, the Clinic) was founded to provide free medical care and medicines to those in need. In the following 50 years, seven more branches were established, to benefit even more people.

Thanks to the past and present generations of board members who helped to lay the Clinic's firm foundation, and to the medical staff for their co-operation and teamwork, the Clinic has withstood 50 years cutting across two centuries, successfully fulfilling its mission to serve the people in different estates.

Singapore's population is ageing, while medical care and health maintenance is an indispensable resource in people's lives. Many elderly people have great faith in Traditional Chinese Medicine (TCM), thereby necessitating the continual existence of charitable TCM organisations. The Clinic has always adhered to its vision to practise and spread compassion and generosity, giving back what it takes from society in a virtuous feedback loop.

For our next phase of growth, the Clinic will strive to improve its service quality, such as participating in the TCM continual education programme. By encouraging our medical practitioners to keep on learning, they will stay knowledgeable of the latest medical innovation, acquire more effective diagnostic and therapeutic skills and techniques, thereby improving their competencies to heal. This way, clients who come to the Clinic will receive the best possible care, which has always been our longstanding commitment.

The activities to celebrate our 50th Anniversary Golden Jubilee had come to a successful completion. Let me take the opportunity in this special commemorative magazine to express my sincere thanks to all the stakeholders for their enthusiastic support and involvement. Under the radiant guiding light of the Buddha, may the Clinic forge ahead for another 50 years!

## 献词




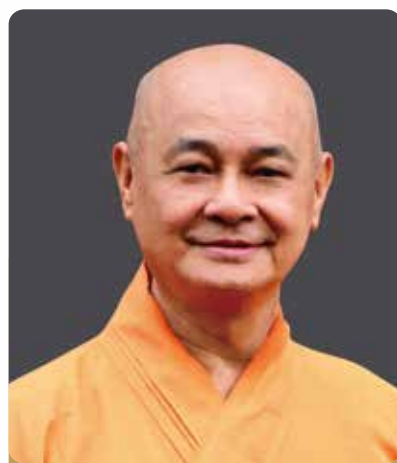
**庆**祝金禧，首先回顾 1969 年，当时我国独立不久，人民生活大多并不富裕，先辈宏船长老和常凯长老，为体恤许多在生活线下贫无医药的百姓，本着慈悲救世的精神，发起开办一个施医赠药的机构，得到我国各佛教寺院团体的积极响应，第一间施诊所遂于丹戎巴葛寅杰路的普陀寺诞生，随后的 50 年间，陆续增添了七间分所，造福更多民众。

感恩历届董事打下稳固的根基，医师及职员的团结合作，让佛教施诊所走过跨世纪的五十年岁月，基本完成了照顾各区民众健康的愿望。

我国人口日趋老化，医药保健更是人们最不可或缺的生活资源，许多乐龄年长者对中医中药是无比信赖的，因此慈善中医事业也就一直有存在的必要。佛教施诊所秉承一贯的宗旨，发扬慈悲喜舍精神，以取之社会，用之社会的理念回馈大众。

本所下一阶段的努力方向将是着重于提升服务品质，如参与中医师继续教育的培训计划，鼓励旗下各所医师不断学习，充实医学新知，掌握更具疗效的诊治方法，提高治愈疾病的能力，令求诊民众得到更好的照顾是我们的持久使命。

庆祝金禧的系列节目已经圆满完成，藉此纪念特刊的出版，让我再次感谢大家的支持与爱护，希望本所在佛光照耀下，昂首阔步迈向另一个五十年！



广声法师

新加坡佛教施诊所主席

## 献词



**佛**教伴随着华族及印度族移民来到新加坡，成为我国重要的民间宗教信仰。在许多人眼里，佛教是出世的，但历史证明在世俗环境的影响下，佛教和我们的现实生活息息相关。新加坡是个多元种族与宗教信仰自由的社会，我们从建国以来就强调种族与宗教的和谐，所以由宏船老和尚及常凯老和尚在 1969 年 11 月 1 日创立的新加坡佛教施诊所，其创办宗旨就是秉持佛教慈悲的教义，不分种族、宗教，为贫病大众提供中医中药的义诊服务。至今，新加坡佛教施诊所已在全岛各地开办了 8 间诊所。对于一个以提供义诊为主的组织，50 年来能不断与时俱进，不断扩大业务，是值得赞赏与表扬的。



符喜泉博士

中医管理委员会主席

新加坡佛教施诊所除了提供一般的中医义诊，近年来服务也走向多元化，设有肿瘤治疗中心，为癌症患者提供辅助性治疗，以协助增强患者的免疫力，减轻化疗、电疗的副作用，提升其生活质量。此外，施诊所也兼顾人们的心理健康，在五年前推出“心理辅导服务”，由一群具有专业资格的志愿义工进行辅导。这些服务都可以说为中医服务注入了新的元素，是其他中医机构可以学习与仿效的。

## 献词



随着中国的改革开放以及我国政府决心在管理上重视中医界的行医水平与医德素质，近年来我们看到越来越多的人，包括其他族群的人都开始寻求中医的诊治。新加坡对中医界的规范化也很重视，为提升中医水准，卫生部设有中医发展与科研基金，作为延续教育或临床研究的补贴。从 2018 年起，施诊所积极响应中医继续教育计划，成为其中一个培训单位，为旗下的四十位中医师提供方便，并开放给其他中医师参加。

作为具有 50 年历史的施诊所，所累积的临床案例自然不少。除了与中国中医界进行合作研究，施诊所也可以考虑与本地大专学府合作，例如与南洋理工大学的中医学系合作进行学术与临床的研究来提升中医的医术水平，同时也给年轻刚毕业的医师提供临床实习的机会。

新加坡佛教施诊所庆祝成立 50 周年，出版金禧纪念特刊，特此祝贺，祈望贵所业务蒸蒸日上，继续为民众带来更多元化的服务。禧

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

施醫贈藥五十載  
永不言倦  
診病治疾半世紀  
毋忘初衷

新加坡佛教總會會長釋廣品



敬題

華嚴經十回向品 新加坡佛教施診所供養

菩薩施湯藥時為令一切眾生永離  
眾病故究竟安穩故究竟清淨故如  
佛慈悲病故拔除一切病箭故得無盡  
堅固身故得金剛圍陀所不坏身故得堅  
固滿足力故得圓滿不可奪佛樂故得一切  
佛 自扶堅固身故 己亥腊八心輝

新加坡佛教診所金禧誌慶

再接再厲  
為廣大病家服務

釋吉祥敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

# 悲濟群生

福海禪寺 敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

施醫贈藥  
第一福田

灵峰般若讲堂 敬贺

恭祝新加坡佛教施诊所金禧纪念

半世纪拔苦与乐  
尽未来传颂德馨

大乘精舍  
爱道小苑 同敬贺  
药师行愿会

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

佛師大醫王  
慈悲濟有情

伽陀精舍 敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

慈愛病黎  
即是佛心

观音寺 敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

供養病者  
得無量福

新加坡佛牙寺 敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

以慈悲心  
行方便道

大悲院 大悲佛教中心  
大悲基金 大悲安老院

同敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

是阿伽陀藥  
救世第一方

自度庵 度善庵  
福善庵 苦乐庵

同敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

憐貧恤病  
真菩薩行

观音亭  
佛緣林 同敬賀  
旃檀林

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

佛法廣被衆生  
仁心澤及群黎

如切觀音堂  
坤德觀音堂

觀音堂  
天壽堂  
佛祖廟  
呂祖宮

同敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

醫王婆心  
利樂有情

毗盧寺 蓮池閣寺  
普明寺 香蓮寺  
同敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

濟世壽人  
功德無量

福慧讲堂 妙音觉苑  
菩提佛院 菩提兰若

同敬贺

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

菩薩行願  
作如來使

法藏精舍 飛霞精舍  
能仁精舍 慈淨精舍

同敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

救貧與救病  
慈悲是甘霖

新加坡佛教會  
淨名佛教中心

同敬賀

恭祝新加坡佛教施诊所金禧纪念

佛陀觉智大医王  
教导愍念众生苦  
施舍慈善大慈悲  
诊入垂世永不朽  
所行无边功德海

洛伽山庄 释悟元 敬贺

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

法藥宏施  
饒益衆生

善緣堂  
天善堂  
永德堂  
同敬賀

新加坡  
佛表施診所  
金禧紀念

施診五十年春秋分所遍四方

仁術濟世澤惠大眾身心康

新加坡  
觀音救苦會  
敬賀  
己亥年  
臘月喜

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

普施群生  
濟拔雜苦

新加坡普濟禪寺 住持法達賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

慈悲喜捨  
施貧濟世

新加坡佛教青年弘法團 全体同仁賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

診候身心痛苦  
悲憫冷暖人間

《佛友資訊》

敬賀

恭祝新加坡佛教施诊所金禧纪念

懸壺濟世  
妙手仁心

大众学佛研究会 敬贺

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

扶貧濟世  
服務桑梓

法輪社 敬賀

恭祝新加坡佛教施診所金禧紀念

施診捨藥  
治病療心

新加坡佛教居士林 敬賀



缘起  
大事记  
先贤事略





# 新加坡佛教施诊所 赠医施药缘起

盖闻佛称医王，开示一切法门，指导众生，对治诸般苦恼，倘能依教笃信奉行，已可了生脱死，则何难却病延年。惜众生于诸世法，多生染着，欲念炽盛，因惑造业，由业感果，果熟罹病，沦入苦海，遂不得不乞怜于医药，考佛世之有五明，“医方”居其一，即所以拔除众生之病苦。

诚然有苦须除，罹病当医，良以疾病之于人身，无分贫富，既碍生活，须损健康。患者同感痛苦，尽人皆知宜早诊治，惟是治疗需资，此则独对贫者倍增其困苦。

同人等有慨于斯，爰特体佛陀慈悲拔苦与乐之本旨，发起组织“新加坡佛教施诊所”，专办赠医施药，以拯拔一般贫病苦难人士，惟兹事体大，独力难筹，乃借聚沙成塔，缘结多方之义，吁请佛教诸山长老，各界仁翁大德，广行离相之布施，勇作随喜之资助，共襄义举，庶几善缘毕集，胜事指日圆成，谨此奉启。

发起人：

释宏船	释广洽	释常凯	释本道	释广义	释广净	释妙灯
释演培	释忠心	释青凯	释松年	释广树	释隆根	释广仪
释晴晖	释永禅	释广周	释妙理	释达贤	释达坚	鄞永千
罗嘉兆	陈勤川	王寂光	洪金标	洪锦照	许木泰	郭成基
黄德泰	陈芝兰	朱国桢	钟南强	陈玉麟	邹秉城	翁孝霖

同启

佛历二五一三（一九六九）年七月一日

# 大事记

## 前沿

新加坡佛教施诊所是我国佛教界人士创办的慈善机构，为实践佛陀慈悲宗旨，为大众祛病保健、拔苦与乐。于1967年由常凯长老发起，宏船长老慨将1966年光明山普觉寺举行水陆道场律仪学会所存余款7万6000余元，作为开办基金，获得佛教四众同仁热烈响应，起草章程，定名为“新加坡佛教施诊所”。

### 1969

5月12日，新加坡佛教施诊所获社团注册局批准。

7月1日，新加坡佛教四众同仁发起组织赞助人大会。

9月14日，召开第一届赞助人大会推选董事。

11月1日，在丹戎巴葛寅杰路7号普陀寺二楼，开始了历史性的赠医施药服务，登记费五角。

11月22日，敦请社会事务部政务次长陈志成先生主持揭幕。



登记与领药处



出席开幕典礼的各宗教代表参观本所



陈志成次长(左二)参观配药室



陈志成次长在开幕典礼上致词



开幕纪念碑



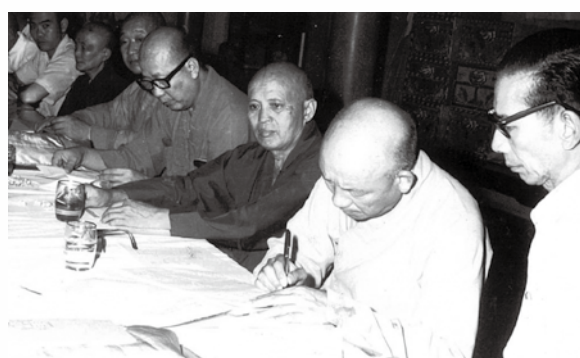
开幕典礼诸山大德合影留念

1971

1月1日，获所得税局批准为公益机构，公众捐款可豁免所得税。



在普陀寺召开会议



右起：座办许英藻、宏船长老、照清长老、常凯长老、演培长老、慧平法师

1972

12月1日，租赁印度士路77座#01-519店屋设立第一分所。

12月17日，敦请社会事务部政务次长陈志成先生为第一分所主持揭幕。



在印度士路设立第一分所



第一分所登记处



敦请陈志成次长为第一分所剪彩开幕，左起：  
 秘书长常凯长老、副主席蔡普中居士、宏船长老



第四届董事就职典礼上秘书长常凯长老致词

1975

12月28日，购置芽茏23巷48号产业，兴建“新加坡佛教施诊所大厦”。

1976

大厦动土兴建。



宏船长老(中)为大厦动土,左起:照清、法喜、达贤法师、宏老弟子及常凯长老



诵经祝祷



兴建中的大厦



1979

12月1日,于大厦内增设第二分所。  
12月9日,举行大厦落成开幕典礼,  
敦请金融界闻人洪恭兰  
BBM(L)先生主持揭幕。



大厦落成



会议厅



大厦三楼办公室



第二分所候诊大厅



开幕典礼上瑞狮迎宾



洪恭兰先生致词



大厦开幕纪念碑



各宗教代表出席开幕典礼，右一为本所英文秘书陈玉麟居士

1983

9月，加入新加坡福利理事会（今国家福利理事会）。

1984

10月24日，注册为慈善团体，编号100。

1987

1月1日开始，登记费五角调整为一元。

1991

1月1日起，年满60岁长者一律免收登记费。

9月8日，修改章程，将位于大厦的第二分所改称总所，原设于普陀寺的总所易名丹戎巴葛分所，第一分所易名立达分所。



普陀寺的总所易名为丹戎巴葛分所



以前的普陀寺总所外观

## 1992

9月1日，于宏茂桥3道348座组屋底层增设宏茂桥分所。

11月22日，敦请黄金辉总统夫人为宏茂桥分所主持揭幕。



开办宏茂桥分所



黄金辉总统夫人参观宏茂桥分所



宏茂桥分所开幕典礼

## 1993

7月10日，各所启用电脑作业。

9月18日，加入新加坡佛教总会，成为会员。

## 1994

1月3日，立达分所迁移至中峇鲁路139座底层，更名为红山分所。

1月15日，设计新标志、组织义工团、成立医药援助金，为无力负担医药费者提供经济援助。

喜迎25周年，主办系列银禧纪念活动。

4月2日及3日，假文殊中学主办保健讲座，请中国林礼务教授主讲。

4月10日，在宏茂桥分所主办首次捐血日。

6月18日，假文殊中学主办保健讲座，由中国金阳医师主讲。

6月19日，假文殊中学主办保健讲座，请中国房定亚教授主讲。

6月26日，举行“慈悲行”义走，敦请社会发展部高级政务部长庄日昆先生主持挥旗仪式，净收入177,363元，悉数捐献全国肾脏基金会。

7月18日，原立达分所改为康复中心，照顾慢性病及病后复原者。

10月21日及22日，假文殊中学主办保健讲座，请美国雷久南博士主讲。

11月6日，敦请新闻及艺术部长兼卫生部长杨荣文准将为红山分所主持揭幕。

11月27日，于海皇剧院餐厅举办银禧慈善晚宴，筵开180席。

12月31日，出版《银禧纪念特刊》。



杨荣文准将为红山分所揭幕，左二起：欧进福博士、悟峰长老、隆根长老、庄日昆先生、妙灯长老



红山分所开幕，本所董事（左起）悟峰长老、谢木昌居士、吴忠彦居士陪同贵宾欧进福博士参观诊室



在海皇剧院餐厅主办银禧晚宴筵开180席

## 1995

4月17日，在裕廊东31街320座底层开办裕廊分所。

6月4日，修改章程，将“赞助人”名称改为“会员”。

7月9日，首次举办“康乐行”义走，之后成为常年筹款活动之一。

11月22日，向建屋发展局购买印度士路77座#01-519店屋为自置产业。

11月26日，敦请环境发展部代部长兼国防部高级政务部长张志贤准将为裕廊分所主持揭幕。



嘉宾鱼贯进入裕廊分所参观



张志贤准将为裕廊分所揭幕



主席赠送冠名联予张志贤准将

## 1996

7月19日，购买克力路44号两层半受保留店屋。

1997

4月21日，丹戎巴葛分所迁出普陀寺到克力路44号继续开诊。

8月30日，设立财路（GIRO）捐款渠道。

11月23日，敦请外交部政务部长暨丹戎巴葛社区发展理事会市长欧进福博士为丹戎巴葛分所新址主持揭幕。



欧进福博士为克力路的丹戎巴葛分所开幕剪彩



欧进福博士主持揭幕



悟峰长老莅临受到董事梁南仲居士接待



开幕后全体董事与主礼贵宾合照

## 1998

11月22日，举行网页启用仪式，网址 [www.sbfc.org.sg](http://www.sbfc.org.sg)。



欧进福博士在红山分所浏览本所网页，右一至右三为编写网页的义安理工同学

## 1999

3月20日，首次全国售旗日筹款，之后成为常年筹款活动之一。

11月21日，庆祝30周年纪念，同日发行通联车资卡《飞天系列》① 反弹琵琶。敦请吴作栋总理夫人为大会贵宾及名誉赞助人，职总心电台 100.3 为指定宣传电台。



吴忠彦居士在30周年庆典上报告



吴作栋总理夫人颁发义标车资卡予梁森芳居士



慧光法师（左一）、达仁法师（右一）、妙诠法师（右二）陪同吴作栋总理夫人享用茶点



司仪宋丽华落力宣传飞天通联车资卡

2000

5月18日，卫塞节发行《飞天系列》②散花献瑞。  
 11月19日，庆祝31周年纪念继续发行《飞天系列》③歌舞翩跹。

2001

6月17日，与全国肾脏基金会联办“肾脏健康检查服务”。  
 10月8日，红山分所因受组屋重建影响迁至克连士巷131座。  
 11月25日，敦请外交部政务部长欧进福博士为红山分所新址主持揭幕。



悟峰长老主持克连士巷红山新分所洒净仪式



参加洒净祝福的董事与职员



妙灯长老在 32 周年暨红山分所乔迁开幕庆典发言



丹戎巴葛集选区议员英兰尼女士出席庆典  
 参观红山分所

## 2002

参加国家福利理事会捐款网站的一站式服务（即今 Giving.sg）。

## 2003

3 月 7 日，假莱佛士酒店光华剧院演出“粤韵传情爱心夜”。

## 2004

6 月 4 日，会员大会通过总所大厦重建计划，成立重建委员会。

## 2005

9 月 6 日，大厦拆卸，总所暂迁芽笼 25 巷 14 号租赁店屋继续营运。



在芽笼 25 巷租用的临时诊所



符喜泉部长在大厦奠基仪式上致词



国会议员王世丰医生参观新大厦模型，右为妙才法师



四众佛友参加诵经洒净



携手同行迈向新里程



新大厦动土

## 2007

5月6日，假滨海艺术中心音乐厅主办《神州和乐——梵呗交响诗》音乐会，筹募大厦重建基金。

7月31日，大厦重建竣工，佛像陞座。

8月6日，新厦启用，总办事处及总所迁回新厦重新营运。



神州和乐——梵呗交响诗  
 在滨海艺术中心举行



建筑中的新大厦



新大厦即将竣工

## 2008

9月19日及20日，假牛车水人民剧场演出《粤艺星辉慈善夜》筹募医药基金。

11月9日，庆祝大厦重建落成，敦请社会发展、青年及体育部长维文医生主持开幕典礼。



社会发展、青年及体育部长维文医生致词



大会主席广声法师致欢迎词



王秀莲居士致谢词



本所发起人兼董事朱国桢居士从主席广声法师手中领取纪念品



副主席远藏法师颁发纪念品予绘测师陈智成先生



本所长期支持者罗浩然先生（左）领奖后与维文医生握手



维文医生（中）与本所  
董事按钮为大厦揭幕



弥陀学校的表演活泼可爱



菩提佛院呈献的舞蹈曼妙多姿



文殊中学同学表演功夫



维文医生步出铭恩阁



举行新大厦落成开幕典礼

## 2009

11月27日，假新加坡室内体育馆主办《千年一音 2009》慈善演出，筹募医药基金。

## 2011

9月17日，假滨海艺术中心音乐厅主办《粤韵传情——慈善音乐会》筹募医药基金。

11月5日，假新达城举行《认识中医，关注健康》保健讲座。

## 2012

10月22日，总所三楼增设“肿瘤治疗中心”，颗粒配方的药剂每日收费5元，60岁以上长者每日3元。

## 2013

3月23日及24日，假滨海艺术中心剧院呈献《粤韵传情——经典折子戏》筹募医药基金。

4月1日，应用诊病联网系统，集登记、诊症、处方、针灸、配药的资料皆储存于中央电脑伺服器，方便各所调取。

10月4日，获颁中小企业商会与联合早报联办的“金字品牌奖 2013 (SPBA)”。

## 2014

6月2日，在总所提供心理辅导服务。

6月27日，假滨海艺术中心音乐厅主办《黄河大合唱》与《梁祝双协曲》演唱会，筹募医药基金。

9月29日，在坎贝拉连路503A座底层增设三巴旺分所。

11月2日，敦请国家发展部长许文远先生为三巴旺分所主持揭幕。



国家发展部长许文远先生在三巴旺分所开幕典礼上致词



欢迎许文远部长莅临，右起梁南仲居士、龙田农医师、严忠胜居士、净聪法师、广声法师。



许文远部长为三巴旺分所揭幕



许文远部长与主席广声法师一起诵经祈福

## 2015

6月26日，假滨海艺术中心剧院呈献《星心相映》演唱会，筹募医药基金。

## 2016

3月19日，康复中心终止服务。

4月1日，于杜弗湾23座底层设立杜弗分所。

12月18日，敦请贸易及工业部长林勋强先生为杜弗分所主持揭幕。



同唱《三宝歌》



贸工部长林勋强先生献花



林勋强部长为杜弗分所揭幕



林勋强部长在董事与职员陪同下参观诊所

2017

5月20日，假新加坡室内体育馆举办《千年一音 2017》音乐会，筹募医药基金。

8月1日，丹戎巴葛分所增设心理辅导服务。



琼英卓玛在“千年一音 2009”演唱



主席广声法师在“千年一音 2009”晚会演唱《妙哉菩提叶》

## 2018

4月1日开始，调整医药费为每日2元，针灸每次3元；肿瘤治疗药费每日3元，65岁或以上长者全免。

7月15日、22日、29日及8月5日主办中医继续教育课程，请张立清高级讲师主讲《外感热病的辨证论治》。

9月1日，三巴旺分所增设肿瘤治疗服务。

## 2019

庆祝成立50周年，主办系列金禧纪念活动。

4月28日，假大悲佛教中心主办医药论坛《上医治未病》，主讲者有：南京王旭教授、广州祁岩超教授、安徽吴自金教授、河北贾振华教授、上海傅晓东教授、北京李卫萍副教授及美国耿永健教授。

10月1日，于淡滨尼12街156座底层设立淡滨尼分所，除了提供中医诊治也包括肿瘤治疗与心理辅导服务。

11月3日，再次荣获中小企业商会与联合早报联办的“金字品牌奖2019（SPBA）”。

11月9日及10日，假滨海艺术中心剧院主办由浙江舟山小百花越剧团呈献的大型原创越剧《观世音》。

11月24日，敦请环境及水源部长马善高先生为淡滨尼分所主持开幕。

12月，获澳洲莫纳什大学（Monash University）颁发认证文凭，表扬本所对于协助该校培训在籍辅导学科硕士生所作出的贡献。

## 总结

截至2019年12月，共有八间分所分布在岛国东西北中，于芽笼、丹戎巴葛、红山、宏茂桥、裕廊、三巴旺、杜弗及淡滨尼，为大众提供完善先进的医疗服务。🍀



2019 Certificate of Appreciation EMailout 2019 195

## Major Events

- Prelude** Singapore Buddhist Free Clinic is a charitable organisation set up by local Buddhists. Based on the Buddhist teachings of loving kindness and compassion, its objective is to provide free medical services to the sick and needy, so as to relieve their suffering on illness and to help them leading a healthier and happier life. The Free Clinic was established in 1969. The idea of setting up a free clinic was mooted by the late Ven. Siong Khye (BBM). Ven. Seck Hong Choon, the late Abbot of Kong Meng San Phor Kark See Monastery, responded enthusiastically by donating the entire income (\$76,000) of a religious event held in 1966. The response of fellow Buddhists to the idea was overwhelming. A protem committee was soon formed. The name "Singapore Buddhist Free Clinic" was agreed.
- 1969** 12th May, registration was approved by the Registry of Societies and the name "Singapore Buddhist Free Clinic" was gazetted.
- 1st July, local Buddhist devotees initiated the idea of an organization's sponsors meeting.
- 14th September, the first Sponsors' General Meeting was held to nominate the Board of Directors.
- 1st November, SBFC achieved its first milestone by starting its free medical services to the public with a registration fee of 50 cents at Yan Kit Road, 2nd floor of Poh Toh Temple, Tanjong Pagar.
- 22nd November, Mr Chan Chee Seng, then Parliamentary Secretary, for Social Affairs, was invited to officiate the opening of the clinic.
- 1971** 1st January, the Inland Revenue Department granted the status of an Institution of a Public Character, all public donations are entitled to tax exemption.
- 1st December, Blk 77 Indus Road was leased to set up the First Branch.
- 17th December, Mr Chan Chee Seng, then Parliamentary Secretary for Social Affairs, launched the official opening of the First Branch.
- 1975** 28th December, the land at No. 48 Geylang Lorong 23 was bought to build the SBFC Building.
- 1979** 1st December, the Second Branch was set up in the SBFC Building.
- 9th December, Mr Ang Keong Lan BBM(L), a renowned banker, was invited to officiate the opening ceremony of SBFC Building.
- 1983** September, joined and became member of the Singapore Council of Social Service, presently known as the National Council of Social Service.
- 1984** 24th October, registered as a Charity Organisation, Registration Number: 100.



- 1987 1st January, registration fee adjusted from 50 cents to \$1.
- 1991 1st January, waived all charges for elderly patients aged 60 years and above.  
8th September, Second Clinic at SBFC Building was renamed as Main Branch, the clinic at Poh Toh Temple became Tanjong Pagar Branch and the First Branch renamed as Delta Branch.
- 1992 1st September, Ang Mo Kio Branch started operation at the void deck of Blk 348 Ang Mo Kio Ave 3.  
22nd November, Mrs. Wee Kim Wee, then First Lady, was invited to officiate the opening ceremony of the Ang Mo Kio Branch.
- 1993 10th July, all branches computerized their operations.  
18th September, SBFC joined as member of Singapore Buddhist Federation.
- 1994 3rd January, Delta Branch was relocated to Blk 139 Tiong Bahru Road and renamed as Redhill Branch.  
15th January, designed new logo, organized volunteer groups, set up Medical Fund to financially aid those who could not afford medical fee.  
Celebrated the 25th Anniversary Silver Jubilee, organized a series of celebration activities.  
2nd & 3rd April, hosted a health talk at Manjusri Secondary School, invited Prof Lin Li Wu from China to be the speaker.  
10th April, held the first blood donation day at Ang Mo Kio Branch.  
18th June, hosted a health talk at Manjusri Secondary School, Physician Jin Yang from China was then the speaker.  
19th June, hosted another health talk at Manjusri Secondary School, invited Prof Fang Ding Ya from China as the speaker.  
26th June, organized the “Compassionate Walkathon (慈悲行)”, invited Mr Ch'ng Jit Koon, then Senior Minister of State, Ministry of Community Development, to flag off the event. Net income \$177,363 was donated to The National Kidney Foundation.  
18th July, Delta Branch was converted into a Rehabilitation Centre for the chronically sick and those requiring rehabilitative treatments.  
21st & 22nd October, invited Prof Lei Jiu Nan from America to speak at the health talk held at Manjusri Secondary School.  
6th November, BG(NS) George Yeo Yong-Boon, then Minister for Health and Minister for Information and The Arts, was invited to officiate the opening ceremony of Redhill Branch.  
27th November, hosted a 180 tables of Silver Jubilee charity dinner at Neptune Theatre Restaurant.  
31st December, the “Silver Jubilee Anniversary Publication” was published.

- 1995 17th April, Jurong Branch commenced operation at the void deck of Blk 320 Street 31 Jurong East.
- 4th June, revision of the Constitution, rename the “Sponsors” to “Members”.
- 9th July, organized the first “Healthy Walk (康乐行)” which then became one of the annual fundraising events.
- 22nd November, the premise at Blk 77 #01-519 Indus Road was purchased from HDB as a property of SBFC.
- 26th November, Rear-Admiral Teo Chee Hean, then Acting Minister for the Environment and Senior Minister of State for Defence, was invited to officiate the opening ceremony of Jurong Branch.
- 1996 19th July, a two and a half stories Conservation Shophouse at No. 44 Craig Road, was bought over by SBFC.
- 1997 21st April, Tanjong Pagar Branch moved out of Poh Toh Temple to continue its service at No. 44 Craig Road.
- 30th August, GIRO was introduced as a channel for donation.
- 23rd November, Dr. Ow Chin Hock, then Minister of State for Foreign Affairs and Mayor of Tanjong Pagar Community Development Council (CDC) District, was invited to officiate the opening ceremony of Tanjong Pagar Branch.
- 1998 22nd November, launched website: [www.sbfc.org.sg](http://www.sbfc.org.sg)
- 1999 20th March, SBFC first Flag Day which then became one of the annual fundraising events.
- 21st November, celebrated the 30th Anniversary, 1st series of the “Fei Tian” Series Transit Link Farecard “Fan Tan Pi Pa (反弹琵琶)” was issued. Invited Mrs Goh Chok Tong as the Guest of Honor as well as Honorary Sponsor of the ceremony. NTUC Heart Radio 100.3 appointed as the promoting station.
- 2000 18th May, Vesak Day, issued the 2nd series of the “Fei Tian” Series Transit Link Farecard “San Hua Xian Rui (散花献瑞)”.
- 19th November, celebrated the 31st Anniversary and issued the 3rd series of the “Fei Tian” Series Transit Link Farecard “Ge Wu Pian Xian (歌舞翩跹)”.
- 2001 17th June, co-organized with The National Kidney Foundation for Renal Health Screening Service.
- 8th October, affected by HDB re-development project, Redhill Branch was relocated to Blk 131 Clarence Lane.
- 25th November, Dr. Ow Chin Hock, then Minister of State for Foreign Affairs, was invited to officiate the opening ceremony of Redhill Branch.
- 2002 Joined the National Council of Social Services All-in-one Giving, now known as Giving.sg.

- 2003 7th March, organised “Yue Yun Chuan Qing Compassion Night ( 粤韵传情爱心夜 )” performance at Raffles Hotel Jubilee Hall.
- 2004 4th June, passed the resolution to reconstruct the SBFC Building at the Annual General Meeting and a committee was set up for the reconstruction.
- 2005 6th September, reconstructing of the SBFC Building took place and the administrative office and Main Clinic were temporarily relocated to a rented shop house at No. 14 Lorong 25 Geylang.
- 2007 6th May, a musical performance titled “Shen Zhou He Yue--A Buddhist Chant Orchestra ( 神州和乐 —— 梵呗交响诗 )” was put up at the Esplanade Concert Hall to fund-raise for the SBFC Building re-construction.
- 31st July, SBFC Building reconstruction was completed..
- 6th August, commenced operation of the new SBFC Building and the administrative office and Main Clinic were moved back to the Building.
- 2008 19th & 20th September, put up “Yue Yi Xing Hui Charity Night ( 粤艺星辉慈善夜 )” at the Kreta Ayer People's Theatre to raise Medical Fund.
- 9th November, celebrated the completion of the reconstruction of the SBFC Building, invited Dr Vivian Balakrishnan, then Minister for Community Development, Youth and Sports, to officiate the opening ceremony.
- 2009 27th November, organized “Voices of Harmony 2009 ( 千年一音 2009 )” charity performance at the Singapore Indoor Stadium to raise Medical Fund.
- 2011 17th September, organized “Yue Yun Chuan Qing Charity Concert ( 粤韵传情 —— 慈善音乐会 )” at the Esplanade Concert Hall to raise fund for the Medical Fund.
- 5th November, organized a health talk “Understanding TCM Emphasis On Health ( 认识中医, 关注健康 )” at Suntec City.
- 2012 22nd October, establishment of the Cancer Treatment Centre at level 3 of SBFC Building. Fee for prescription of medication was \$5 per day, 60 years of age and above was \$3 per day.
- 2013 23rd & 24th March, presented at the Esplanade Theatre, “Yue Yun Chuan Qing—Jin Dian Zhe Zi Xi ( 粤韵传情 —— 经典折子戏 )” to raise Medical Fund.
- 1st April, launched the clinic intranet system to centralize all data pertaining to registration, consultation, prescription, acupuncture and medicine dispensing to a Centralized Server.
- 4th October, being awarded the “Singapore Prestige Brand Award 2013” co-organized by the Association of Small and Medium Enterprises and Lian He Zhao Bao.
- 2014 2nd June, Counselling Service was rolled out at the Main Branch.
- 27th June, organized a charity concert “Yellow River Cantata ( 黄河大合唱 )” and “Butterfly Lovers Concerto ( 梁祝双协曲 )” at Esplanade Concert Hall to raise Medical Fund.
- 29th September, Sembawang Branch started its operation at Blk 503A Canberra Link.
- 2nd November, Mr Khaw Boon Wan, then Minister of National Development, was invited to officiate the opening ceremony of Sembawang Branch.

2015 26th June, “Song From The Heart ( 星心相映 )” concert held at Esplanade Theatre to raise Medical Fund.

2016 19th March, The Rehabilitation Centre officially ceased operation.

1st April, Dover Branch at Blk 23 Dover Crescent commenced operation.

18th December, Mr Lim Hng Kiang, then Minister for Trade and Industry was invited to officiate the opening ceremony of Dover Branch.

2017 20th May, organised “Voices of Harmony 2017 ( 千年一音 )” at the Singapore Indoor Stadium to raise Medical Fund.

1st August, Counselling Service was added to Tanjong Pagar Branch.

2018 1st April, adjustment made: medication fee \$2 per day, acupuncture fee \$3 per visit; cancer treatment medication fee \$3 per day, charges for 65 years of age and above are waived.

15th, 22th, 29th July and 5th August conducted the TCM Continue Education course, by TCM Senior Speaker Mr Teo Lik Cheng on “Common Cold and Febrile Disease Diagnosis ( 外感热病的辨证论治 )”.

1st September, set up Cancer Treatment Centre at Sembawang Branch.

2019 50th Anniversary of establishment, lined up a series of activities for Golden Jubilee Celebration.

28th April, organized TCM Medical Forum “Illness Prevention Through TCM ( 上医治未病 )” at Tai Pei Buddhist Centre, speakers are: Prof Wang Xu from Nanjing, Prof Qi Yan Chao from Guangzhou, Prof Wu Zijin from Anhui, Prof Jia Zhenhua from Hebei, Prof Fu Xiaodong from Shanghai, Deputy Prof Li Wei Ping from Beijing and Prof Geng Yongjian from America.

1st October, Tampines Branch situated at Blk 156 Tampines St 12 commenced operation. Besides TCM consultation service, it also provides Cancer Treatment and Counselling Services.

3rd November, once again being awarded the “Singapore Prestige Brand Award 2019” which co-organized by the Association of Small and Medium Enterprises and Lian He Zhao Bao.

9th & 10th November, organised a performance, “Avalokitesvara Bodhisattva ( 观世音 )” performed by the Zhejiang Zhou Shan Xiao Bai Hua Yue Opera Troupe, at the Esplanade Theatre.

24th November, Mr Masagos Zulkifli, Minister for Environment and Water Resources, was invited to officiate the opening ceremony of Tampines Branch.

December, being awarded the Certificate of Appreciation by Monash University in appreciation of SBFC’s contribution to the professional development of their Masters Students through hosting and providing supervision to the Counseling Placement Students.

Summary As of December 2019, we have 8 clinics located island-wide: Geylang, Tanjong Pagar, Redhill, Ang Mo Kio, Jurong, Sembawang, Dover and Tampines, providing the public with more complete and sophisticated medical services.

# 宏船长老

## 创办人暨首任主席

**宏**船长老(1907-1990),福建晋江人,俗姓朱。1922年诣泉州承天寺依会泉和尚出家,翌年于莆田广化寺依本如和尚受具足戒。

二十世纪20年代,参学于福建厦门、泉州之名山,研习楞严、纲维寺务。后随会泉法师移居厦门虎溪岩,中日战争爆发期间曾参与僧侣救护队。1938年南渡,游化新、马、缅、印等地。

1941年,驻锡新加坡普陀寺,襄助转道和尚,接其法脉。1947年,接任光明山普觉禅寺丈席,直至圆寂。

1949年,参与组织“新加坡佛教总会”,任副主席,1964年任主席,1986年卸任。长老同时也是“新加坡各宗教联谊会”与“新加坡佛教僧伽联合会”发起人之一。

长老为纪念普觉禅寺开山住持转道和尚,于1966年主办律仪学会传授三坛大戒,同时启建水陆大斋胜会。法会圆满后将余款7万6000元献作新加坡佛教施诊所之创办费,开佛教医疗慈善事业之新猷,影响深远。1969年佛教施诊所成立,长老任主席长达18年。

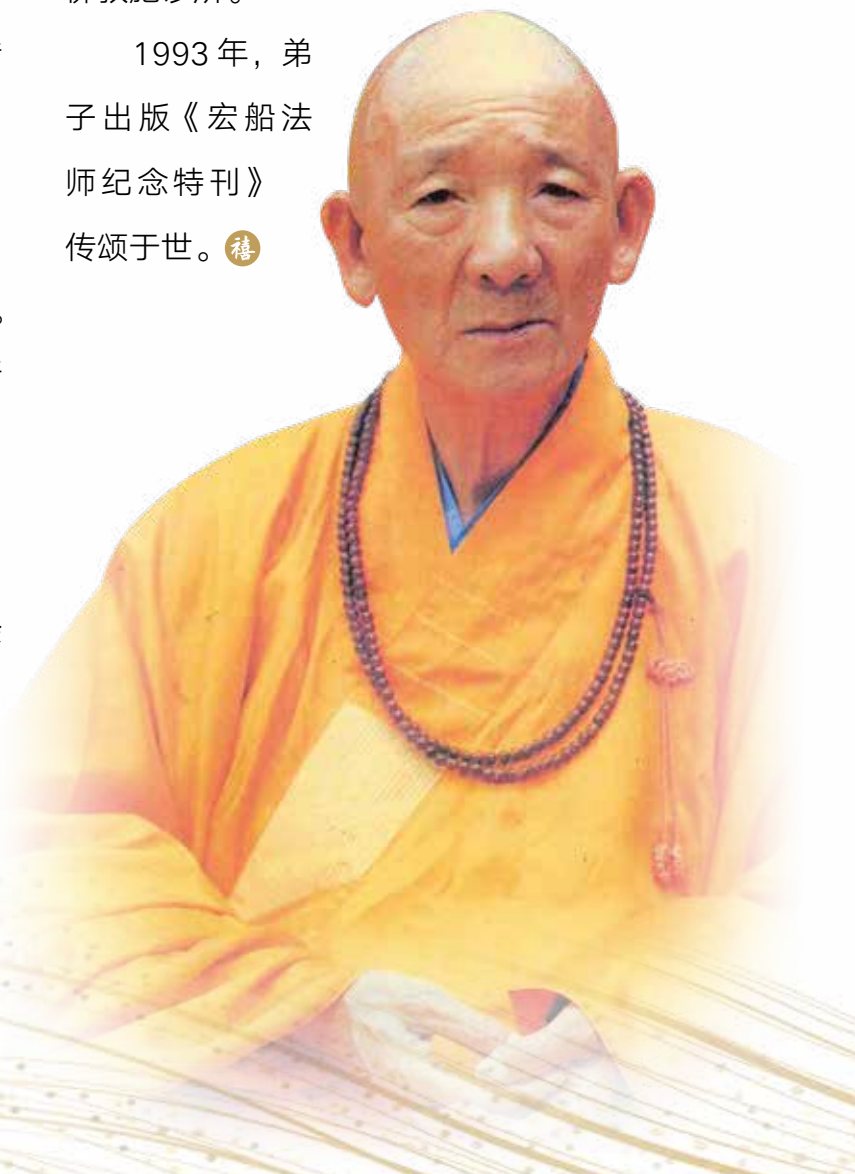
长老为佛教界翘楚,道誉极隆,担任海内外诸多佛教团体的主席、顾问、

发起人、住持、校董等要职。1986年后逐步辞去公共事务,返乡礼祖,重修承天寺、厦门虎溪岩等。

长老毕生奉献佛教,除了建寺安僧,高树戒幢,扶危济病外,在推动社会福利、宗教和谐、文化教育事业方面亦不遗余力。

1990年12月25日,长老舍报圆寂,世寿84。悼念赙仪共29万5430元捐给佛教施诊所。

1993年,弟子出版《宏船法师纪念特刊》传颂于世。🙏





1969年，  
长老在开幕典礼上致词



宏船长老主持第11届董事会议



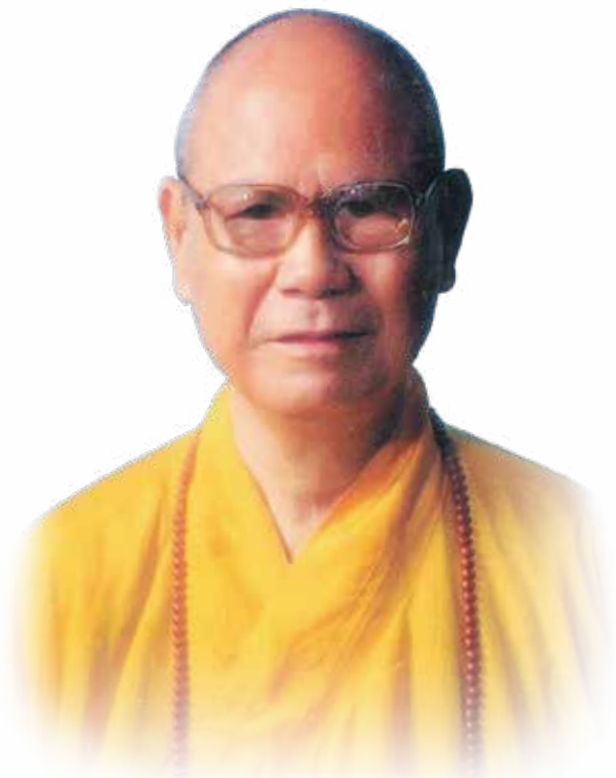
1973年，长老颁发证书给黄瑞兴医师



1979年，宏船长老颁发纪念  
品给佛教施诊所大厦建筑主  
任王清良居士

# 常凯长老

## 创办人暨首任秘书长



**常**凯长老（1916-1990），俗姓洪，福建晋江人。7岁入私塾，接受古典文学熏陶。1927年，于泉州崇福寺依元镇和尚披剃出家。幼时随元镇和尚学拳习医。1931年，依转道和尚受具足戒。

1932年开始，参学于中国上海、常州、镇江、宁波等地诸大名刹，亲近高僧大德，专研佛学，历时20余年。

抗日战争时期曾服务于福建省多个佛教团体，并参与上海僧侣救护队，在枪林弹雨中扶危救伤。

1949年，南渡狮城，于普陀寺行医济世，也是中医专门学校委员及讲师。1951

年，参与创办中华施诊所（即中华医院），任委员及义务医师。

1954年，创伽陀精舍，内设诊所，并开办国术班和中医骨科研究班。

1960年，长老开始参与新加坡佛教总会会务，自1964年起担任总务，任内购买蒙巴登路地皮拟建佛总会所。1986年当选为副主席，1988年任主席，同年12月传授“在家五戒暨菩萨戒”任开堂和尚。

1969年，创办《南洋佛教》月刊，以文字般若弘扬佛法。年底又与宏船长老共创新加坡佛教施诊所。1972年增设第一分所，1977年兴建诊所大厦，两年后落成，在大厦内办第二分所。长老担任佛教施诊所秘书长21年，直至圆寂。

长老毕生奉献佛教事业，参与组织“新加坡佛教僧伽联合会”。1975年倡建文殊中学，从购地、筹款、监工，至1982年学校开课，任监理员。此外又设立佛总青年团、佛总基金会、佛总肃毒辅导组等。

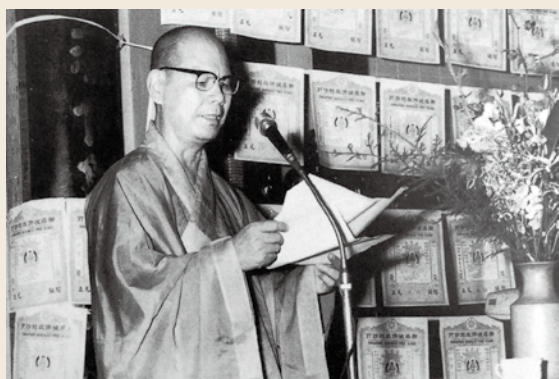
1989年，长老返泉州崇福寺礼祖，拟重建祖庭。

长老一生淡泊，不应酬佛事，以出世精神作入世事业，绍承“农禅为课，拳医

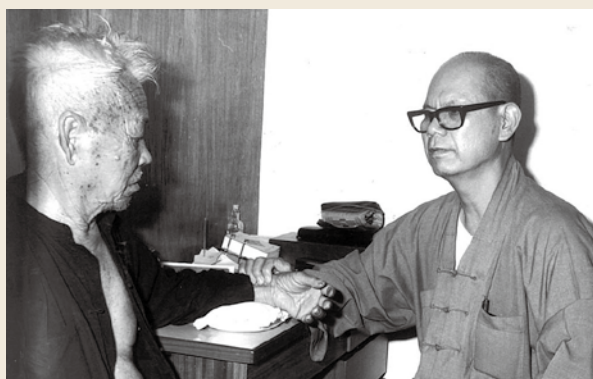
济世”之崇福宗风，人称“正骨圣手”。  
在佛教慈善、文化、教育事业上事必躬亲。

长老于1990年9月7日示寂，世寿75岁。各界悼念长老赙仪共6万1076元，

悉数捐献佛教施诊所。寂后，伽陀精舍出版了《常凯长老永思集》、《常凯长老法汇》以及为传递正骨医术而撰写的《正骨心要》。禧



1969年，常凯长老在会议上作工作报告



二十世纪70年代，长老在总所义诊



长老与第一分所职员合影



长老在第一分所巡视



1984年，长老与出席本所15周年庆典的各族来宾合影



1987年，长老于18周年纪念庆典报告会务

# 广洽长老

## 第二任主席

广洽长老（1900-1994），俗姓黄，原籍福建南安。1921年在厦门普照寺礼瑞等和尚出家，隔年赴莆田南山广化寺受具足戒。长老年年轻时曾亲近律宗弘一大师，受其影响至深，一生持律精严。

1937年，南来在龙山寺弘化，从此长驻于此，毕生致力于文化、教育及慈善事业。

弘一大师百岁冥诞时斥资刊印由丰子恺居士编绘、弘一大师题词的《护生画全集》共100幅。画集原稿捐献给中国浙江省博物馆珍藏。

长老于1952年接任龙山寺住持后，有感于当时华侨子弟受教育者少，遂改变原本欲建弥陀寺的计划，兴建了弥陀学校，数十年来培养莘莘学子无数。1981年任文殊中学、菩提学校董事副主席。

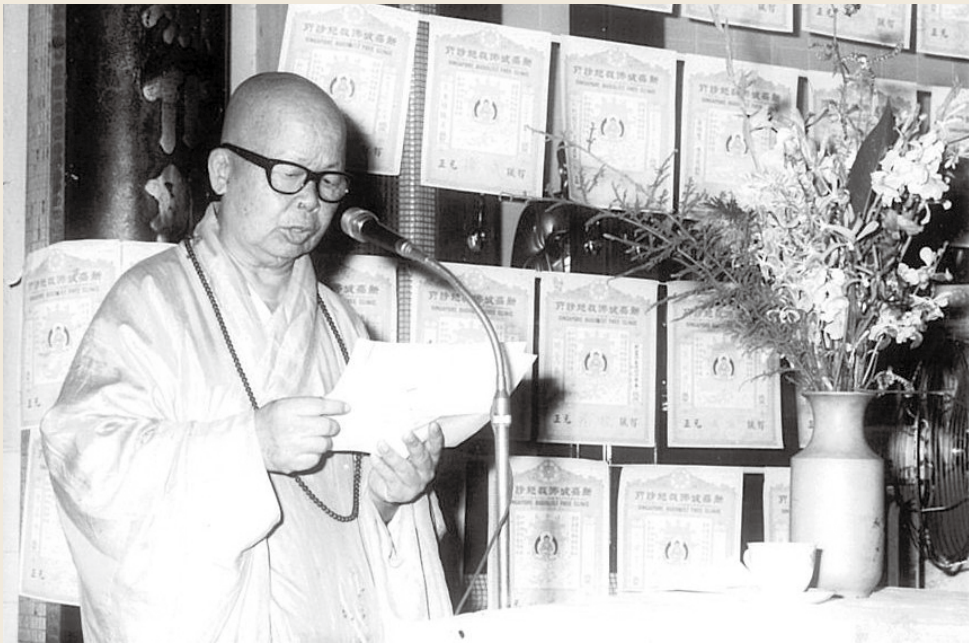
1972年起，长老成立了弥陀慈善基金，每年卫塞节，以现金与实物分赠各慈善团体，发扬大乘佛教的慈悲精神。1991年中国遭遇严重水灾，长老在病榻上呼吁信众赈灾，自捐钵资6万元，共筹集赈灾善款30万新元，悉数汇往中国大陆。



自1986至1992年，长老连任本所主席。

长老驻锡芽笼菴院，自修化他。晚年曾多次回返中国内地，巡礼各大名山佛刹支援各地佛学院的僧教育事业。

1994的2月24日，长老安详舍报，世寿95岁。长老寂后龙山寺出版《广洽老和尚纪念集》，传颂一代耆宿的慈悲德馨。禱



长老在本所周年纪念大会致词



长老与黄光明居士共商会务



1987年，长老颁发长期服务奖给本所职员沈火炎居士



长老（左三）出席本所周年庆典

# 妙灯长老

## 第二任秘书长



**妙**灯长老（1916-2013），俗姓陈，福建莆田人。7岁入私塾念书，10岁在莆田县西来寺出家作沙弥，继续接受小学、中学教育，20岁在承天寺云果和尚座下受具足戒。

长老曾任泉州开元寺监院，亦参与当地抗旱抗洪等事务，并学习中医。

1957年南来，受广馀法师之邀到槟城妙香林弘化。隔年转至星洲，任龙山寺监院。1960年任普济寺监院，1985年升任住持。

长老毕生弘扬佛法，慈心济世。1969年佛教施诊所成立后，轮值各所财政。1990年常凯长老圆寂，公推为秘书长，建树良多。1992年开办宏茂桥分所，1994年立达分所迁移并改名红山分所，原址改为康复中心。1995年增设裕廊分所，1996年丹戎巴葛分所搬迁至自购物业。在长老担任九年秘书长期间，本所从原有的三间诊所拓展至六所。1998年长老卸下重任，留任副主席，2004年任满让贤。

长老也长期担任佛教总会领导，曾任佛教总会主席、佛总基金会主席、菩提学校董事会主席等要职。

退居后，长老专心研读《太虚大师全集》及印顺导师《妙云集》，学习电脑，上网阅读藏经，文稿散见于佛教杂志。1995年弟子法云法师着手收集其文章和讲稿，编纂《净意室杂集》，作为长老八十嵩寿纪念。十年后普济寺倡印出版《净意室文存》。

长老于2013年6月22日圆寂，世寿98岁。🙏



长老于第十届董事就职典礼，从主席宏船长老手中接过第一分所财政印章



1990年，长老颁发感谢状给法施林性仁法师



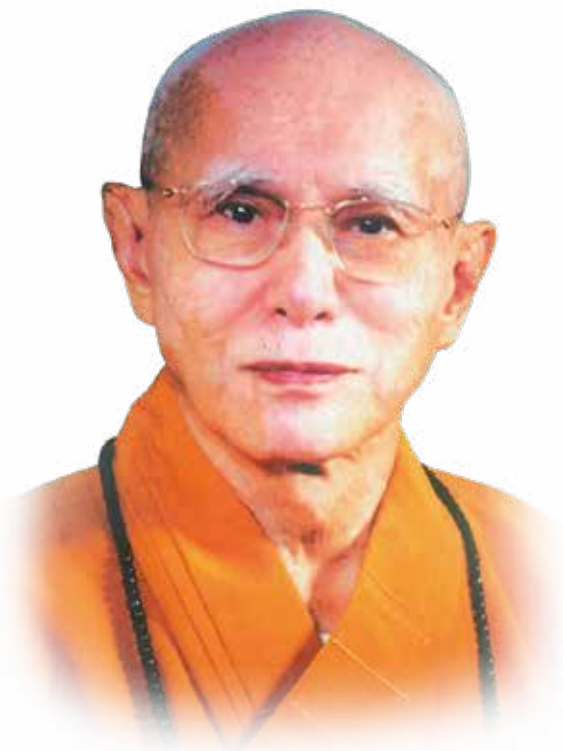
1994年，长老在慈悲行义走完毕抵达终点



本所庆祝32周年纪念日恰逢长老86寿辰，董事会于庆典上为其祝寿

# 隆根长老

## 第三任主席



**隆**根长老（1921-2011），俗姓吕，江苏泰县人。10岁礼广济庵志祥和尚出家，跟曾师祖三乘和尚学习梵呗，22岁受具足戒，在上海玉佛寺、武昌佛学院就学。

1949年驻锡香港，协助校对《太虚大师全书》。1956年底迁居台湾，曾任《海潮音》月刊编辑、善导寺监院。

1960年南来，任马来西亚佛教总会弘法主任兼《无尽灯》双月刊主编。由于看到学佛人士日增，但缺佛书供应处，便在檳城创办“佛学书局”。

1964年定居狮城后，“佛学书局”跟

着迁至新加坡，更名为“南洋佛学书局”。长老也在新加坡女子佛学院教授梵呗与佛学。

1964年，受演培法师之邀，加入新加坡灵峰般若讲堂为信托人。1979年接任住持，2005年退居。

1968年，长老在双林禅寺掩关三年，在关中阅藏与写作。

长老毕生致力于佛教弘法、文化与慈善事业。1973年出任佛教施诊所董事会中文秘书，1992年至2004年被推举为董事会主席，延续了宏船、广洽及常凯长老之奉献精神，与妙灯长老一起协作，监督本所的义诊事业。

1974年起长老为佛总执行委员之一，曾任佛总与教育部联办华文佛学教师培训班讲师、《南洋佛教》月刊社长、倡办成人业余佛学班、举办佛学讲座等。同时也担任文殊中学监理员，于1994年至2004年担任佛教总会主席期间，落实佛总购置会所的计划。

长老于2011年6月15日圆寂，世寿91岁。著作等身，包括《隆根文集》12册、《七十自述》、《七十自述附八十再述》，详叙生平。🙏



长老与广馥法师相谈甚欢



1994年，长老陪同不管部长林文兴先生（左二）出席银禧晚宴



1992年，长老向出席庆典的黄金辉总统夫人赠送纪念品



长老带领杨荣文准将参观大牌139的红山分所



1998年，长老在29周年纪念大会致词

# 吴忠彦居士

## 第三任秘书长

**吴**忠彦居士（1939-2009），原籍广东潮安，早年学医，1964年毕业于新加坡中医师公会创办的“中医专门学校”，接受正统的中医理论培训与临床实习。

吴居士笃信佛教，年轻时皈依三宝，礼伽陀精舍常凯长老为师，并随长老学医习拳。

本所初创时吴居士响应恩师号召，加入为赞助人，并被推选为董事会药务主任。1973年起任第一分所秘书，此后经历了从第一分所至易名红山分所，数度搬迁，仍然负责该分所的监管事务，对本所尽忠阙责，人所共赞。

吴居士为人敦厚朴实，待人诚恳，是性情中人，加上处事认真，颇得常凯长老信任，也深受同事及同门师兄弟的敬重。

1998年，妙灯长老卸下秘书长职，吴居士被公推为第三任秘书长，连任长达十一载，一肩挑起施诊所的发展重任。

吴忠彦居士不仅在董事会任义务职，也是本所常驻医师，驻诊36年，永不言倦。他早期负责针灸，后转为内科，医术精湛，活人无数，有口皆碑，深受病黎爱戴。



除了熟悉岐黄之外，吴居士复热心佛教事业，对佛理研究兴趣甚浓。1972年加入法轮社成为社员，翌年被选为副社长。

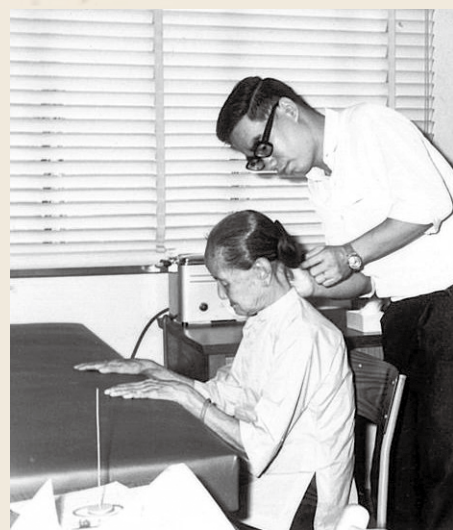
后又历任总务之职，在法轮社修持部主持法会，带领信众诵经礼佛，并负责教导梵呗，直至1988年卸任，贡献至巨。他也是法轮社信托人。

吴居士曾任修德善堂理事；工余也在普救善堂、灵隐寺、济芳阁等担任义务医师，毕生奉献于中医界、佛教界，令人敬仰。

吴居士于2009年12月22日因心脏病猝发往生，终年71岁。🙏



吴忠彦居士（中间戴眼镜者）出席本所成立开幕大典



早年任职针灸医师时



早期在普陀寺的总所问诊



1999年，在本所成立30周年庆典作所务报告



向卫生部兼交通部政务部长  
巴拉吉医生介绍丹戎巴葛分所



**名誉董事**

**顾问**

**产业信托人**

**董事名表**

**会员名表**



## 名誉董事



远藏法师



达仁法师



朱国桢居士



黄瑞兴居士



林植宗居士



王秀莲居士



梁淼芳居士



陈芝兰居士

## 顾问



会务顾问

能度法师



法律顾问

朱时生律师

## 产业信托人



广声法师



法辉法师



达仁法师



净聪法师

# 第 29 届董事 / 委员

## (2018-2020)



主 席

广声法师



副主席

法辉法师



秘 书

陈荣銓居士



副秘书长

梁南仲居士



财 政

陈宝穗居士



副财政

净聪法师



医 药

施龙现居士



副医药

严忠胜居士



董 事

继妙法师



董 事

宝宁法师



董 事

谭文俊居士



董 事

林宝淳居士



董 事

谢智友居士



委 员

林德欢居士



委 员

谢乘龄居士



委 员

朱仲涵居士



委 员

吴纳声居士



委 员

陈旷今居士



委 员

梁亚佩居士



# 历届董事名表

## 第一届 (1969-1970)

主席：释宏船	副主席：妙音觉苑释妙理	蔡普中	
秘书：僧常凯	副秘书长：鄞永千（中文）	陈玉麟（英文）	
财政：释照清	副财政：释妙灯		
医务：陈芝兰	副医务：黄德泰		
药务：吴忠彦	副药务：同善堂罗嘉兆		
交际：朱国桢	副交际：陈国梁		
董事：释广义	释演培	毗卢寺释本道	圆明寺释常觉
	自度庵释达贤	佛教居士林	如切观音堂吴日兴
查账：普陀寺释广周	邹秉城		

## 第二届 (1970-1971)

主席：释宏船	副主席：妙音觉苑释妙理	蔡普中	
秘书：僧常凯	副秘书长：鄞永千（中文）	陈玉麟（英文）	
财政：释妙灯	副财政：普陀寺释广周		
医务：陈芝兰	副医务：庄雅就		
药务：吴忠彦	副药务：同善堂罗嘉兆		
交际：朱国桢	副交际：陈国梁		
董事：菩提阁释松年	释照清	释广义	释演培
	自度庵释达贤	佛教居士林	如切观音堂吴日兴
查账：佛教青年弘法团陈江水	汪国成		

### 第三届 (1971-1972)

主席：释宏船                      副主席：释广义                      蔡普中  
秘书：僧常凯                      副秘书长：鄞永千（中文）      陈玉麟（英文）  
财政：陈国梁                      副财政：释照清  
医务：陈芝兰                      副医务：黄德泰  
药务：庄雅就                      副药务：同善堂罗嘉兆  
交际：朱国桢                      副交际：陈振聪  
董事：菩提阁释松年      释妙灯                      释演培                      普陀寺释广周  
                自度庵释达贤      佛教居士林                  如切观音堂吴日兴  
查账：释广祝                      邹秉城

### 第四届 (1972-1973)

主席：释宏船                      副主席：蔡普中      释慧僧  
秘书：僧常凯                      副秘书长：鄞永千（中文）      陈玉麟（英文）  
财政：释照清                      副财政：净名佛学社李贵福  
医务：陈芝兰                      副医务：黄德泰  
药务：庄雅就                      副药务：同善堂罗嘉兆  
交际：朱国桢                      副交际：陈国梁  
董事：释妙灯                      释广义                      释广祝                      自度庵释达贤  
                福海禅院释空云      佛教居士林                  如切观音堂吴日兴  
查账：佛教青年弘法团陈江水      普陀寺释广周



## 第五届 (1973-1974)

### 总 所

主席：释宏船	副主席：蔡普中 释演培
秘书：僧常凯	副秘书长：南洋佛学书局释隆根（中文） 陈玉麟（英文）
财政：释妙灯	副财政：王清良
医务：陈芝兰	副医务：黄德泰
药务：林义丰	副药务：同善堂罗嘉兆
交际：朱国桢	副交际：佛教青年弘法团陈江水
董事：释慧僧	普陀寺释广周 自度庵释达贤 佛教居士林庄为瓚 李德明

### 分 所

主席：黄光明	副主席：释广义
秘书：吴忠彦	副秘书长：释宽严
财政：释照清	副财政：净名佛学社李贵福
医务：谢木昌	副医务：释空云
药务：庄雅就	副药务：汪国成
查账：邹秉城	释广祝

## 第六届 (1974-1975)

### 总所

主席：释宏船	副主席：蔡普中	释演培
秘书：僧常凯	副秘书长：南洋佛学书局释隆根（中文）	陈玉麟（英文）
财政：释照清	副财政：净名佛学社李贵福	
医务：陈芝兰	副医务：黄德泰	
药务：林义丰	副药务：同善堂罗嘉兆	
交际：朱国桢	副交际：毕俊辉	
董事：自度庵释达贤	佛教居士林黄文龙	李德明 柯丰庆 庄为瓚

### 分所

主席：黄光明	副主席：释广义
秘书：吴忠彦	副秘书长：释宽严
财政：释妙灯	副财政：王清良
医务：谢木昌	副医务：邹秉城
药务：庄雅就	副药务：汪国成

查账：佛教青年弘法团陈江水 普陀寺释广周



## 第七届 (1975-1976)

### 总 所

主席：释宏船	副主席：蔡普中 释演培
秘书：僧常凯	副秘书长：南洋佛学书局释隆根（中文） 佛教会释广宝（英文）
财政：释妙灯	副财政：王清良
医务：林义丰	副医务：庄为瓚
药务：陈江水	副药务：同善堂罗嘉兆
交际：朱国桢	副交际：自度庵释达贤
董事：释广义 佛教居士林	毗庐寺释本道 普陀寺释广周 如切观音堂吴日兴

### 分 所

主席：黄光明	副主席：何瑤琨
秘书：毕俊辉	副秘书长：陈玉麟
财政：释照清	副财政：净名佛学社李贵福
医务：谢木昌	副医务：汪国成
药务：释宽严	副药务：沈学斌
查账：邹秉城	释广祝

## 第八届 (1976-1978)

### 总 所

主席：释宏船	副主席：蔡普中 释演培
秘书：僧常凯	副秘书长：南洋佛学书局释隆根（中文） 陈玉麟（英文）
财政：释照清	副财政：净名佛学社李贵福
医务：邹秉城	副医务：庄为瓚
药务：庄雅就	副药务：沈学斌
交际：朱国桢	副交际：毕俊辉
董事：释广祝	自度庵释达贤 佛教居士林 同善堂李锦豪 善天宫蔡如升

### 分 所

主席：黄光明	副主席：何瑶琨
秘书：吴忠彦	副秘书长：佛教会释广宝
财政：释妙灯	副财政：王清良
医务：谢木昌	副医务：汪国成
药务：释宽严	副药务：罗谦发

查账：佛教青年弘法团陈江水 普陀寺释广纯



## 第九届 (1978-1980)

### 总所

- |           |                |          |
|-----------|----------------|----------|
| 主席：释宏船    | 副主席：蔡普中 释演培    |          |
| 秘书长：僧常凯   | 中文秘书：南洋佛学书局释隆根 | 英文秘书：陈玉麟 |
| 财政：释妙灯    | 副财政：王清良        |          |
| 医务：陈芝兰    | 副医务：庄为瓚        |          |
| 药务：沈学斌    | 副药务：净名佛学社李贵福   |          |
| 交际：朱国桢    | 副交际：善天宫蔡如升     |          |
| 董事：自度庵释达贤 | 同善堂李锦豪         | 佛教会释广宝   |
| 佛教居士林     | 普陀寺释广纯         |          |

### 第一分所

- |        |                |
|--------|----------------|
| 主席：黄光明 | 副主席：何瑤琨        |
| 秘书：吴忠彦 | 副秘书长：罗谦发       |
| 财政：释照清 | 副财政：刘建中        |
| 医务：谢木昌 | 副医务：汪国成        |
| 药务：释宽严 | 副药务：佛教青年弘法团陈江水 |

### 第二分所

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 主席：弥陀慈善基金释广洽 | 副主席：陈勤川      |
| 秘书：庄雅就       | 副秘书长：福海禅院释空云 |
| 财政：释贤祥       | 副财政：崇华寺徐常观   |
| 医务：普明寺释晴晖    | 副医务：释印实      |
| 药务：能仁精舍释达仁   | 副药务：杨德辉      |
| 查账：邹秉城 释广祝   |              |

## 第十届 (1980-1982)

### 总所

主席： 释宏船                      副主席： 释演培      自度庵释达贤  
秘书长： 僧常凯                  中文秘书： 灵峰般若讲堂释隆根      英文秘书： 陈玉麟  
财政： 释贤祥                      副财政： 净名佛学社李贵福  
医务： 陈芝兰                      副医务： 庄为瓚  
药务： 杨德辉                      副药务： 李木源  
交际： 朱国桢                      副交际： 王清良  
董事： 邹秉城      同善堂李锦豪      佛教会释广宝      善天宫蔡如升      李秀琴

### 第一分所

主席： 黄光明                      副主席： 何瑤琨  
秘书： 吴忠彦                      副秘书长： 罗谦发  
财政： 释妙灯                      副财政： 崇华寺徐常观  
医务： 谢木昌                      副医务： 汪国成  
药务： 释宽严                      副药务： 沈学斌

### 第二分所

主席： 弥陀慈善基金释广洽                  副主席： 陈勤川  
秘书： 庄雅就                      副秘书长： 福海禅院释空云  
财政： 释照清                      副财政： 洪友成  
医务： 普明寺释晴晖                      副医务： 释印实  
药务： 能仁精舍释达仁                      副药务： 陈喜财  
  
查账： 佛教青年弘法团陈江水      普陀寺释广纯



## 第十一届 (1982-1984)

### 总所

主席：释宏船                      副主席：释演培 自度庵释达贤  
秘书长：僧常凯                  中文秘书：灵峰般若讲堂释隆根    英文秘书：陈玉麟  
财政：释照清                      副财政：李木源  
医务：陈芝兰                      副医务：黄德泰  
药务：杨德辉                      副药务：净名佛学社李贵福  
交际：朱国桢                      副交际：王清良  
董事：普陀寺释广纯    同善堂李锦豪    李秀琴    庄为瓚    戴春成

### 第一分所

主席：黄光明                      副主席：何瑤琨  
秘书：吴忠彦                      副秘书长：梁南仲  
财政：释贤祥                      副财政：释印实  
医务：谢木昌                      副医务：释远藏  
药务：释宽严                      副药务：汪国成

### 第二分所

主席：弥陀慈善基金释广洽                  副主席：陈勤川  
秘书：庄雅就                      副秘书长：刘建中  
财政：释妙灯                      副财政：普明寺释晴晖  
医务：黄瑞兴                      副医务：崇华寺徐常观  
药务：能仁精舍释达仁                  副药务：释净聪

查账：邹秉城    法施林释性仁

## 第十二届 (1984-1986)

### 总所

主席：释宏船                      副主席：释演培    自度庵释达贤  
秘书长：僧常凯                  中文秘书：释隆根        英文秘书：林植宗  
财政：释妙灯                    副财政：释传南  
医务：陈芝兰                    副医务：黄德泰  
药务：杨德辉                    副药务：庄为瓚  
交际：净名佛学社李贵福      副交际：王清良  
董事：法施林释性仁    佛教会释广宝    释贤祥    释宽严    崇华寺徐常观

### 第一分所

主席：黄光明                    副主席：释照清  
秘书：吴忠彦                    副秘书：善天宫蔡如升  
财政：释悟峰                    副财政：能仁精舍释达仁  
医务：谢木昌                    副医务：刘建中  
药务：列凤珠                    副药务：梁南仲

### 第二分所

主席：弥陀慈善基金释广洽    副主席：陈勤川  
秘书：庄雅就                    副秘书：正觉寺互助会释贤悟  
财政：福海禅院释空云        副财政：双林寺释慧雄  
医务：黄瑞兴                    副医务：普明寺释晴晖  
药务：许细历                    副药务：释净聪

查账：沈学斌    沈清秀



## 第十三届 (1986-1988)

### 总 所

- 主席： 弥陀慈善基金释广洽      副主席： 释演培 释照清  
秘书长： 僧常凯      中文秘书： 释隆根      英文秘书： 林植宗  
财政： 释悟峰      副财政： 双林寺释慧雄  
医务： 陈芝兰      副医务： 黄德泰  
药务： 杨德辉      副药务： 庄为瓚  
交际： 净名佛学社李贵福      副交际： 王清良  
董事： 法施林释性仁      普明寺释晴晖      释英      释贤祥      如切观音堂周育民

### 第一分所

- 主席： 黄光明      副主席： 释妙灯  
秘书： 吴忠彦      副秘书长： 沈学斌  
财政： 释宽严      副财政： 沈宝生  
医务： 陈明      副医务： 同善堂柳添梅  
药务： 能仁精舍释达仁      副药务： 梁南仲

### 第二分所

- 主席： 自度庵释达贤      副主席： 陈勤川  
秘书： 谢木昌      副秘书长： 陈建存  
财政： 释净聪      副财政： 释传文  
医务： 黄瑞兴      副医务： 刘建中  
药务： 南海飞来赖赛云      副药务： 善天宫蔡如升  
  
查账： 佛教会释广宝      普陀寺释广纯

## 第十四届 (1988-1990)

### 总所

主席： 弥陀慈善基金释广洽      副主席： 释演培 释照清  
秘书长： 僧常凯      中文秘书： 释贤祥      英文秘书： 林植宗  
财政： 释净聪      副财政： 净名佛学社李贵福  
医务： 陈芝兰      副医务： 能仁精舍释达仁  
药务： 杨德辉      副药务： 南海飞来赖珊珊  
交际： 释宽严      副交际： 陈建存  
董事： 释镜清      菩提兰若释智顺      陈勤川      沈宝生      同善堂柳添梅

### 第一分所

主席： 释妙灯      副主席： 释英  
秘书： 吴忠彦      副秘书长： 戴春成  
财政： 释悟峰      副财政： 福海禅院释空云  
医务： 黄瑞兴      副医务： 双林寺释惟俨  
药务： 沈学斌      副药务： 善天宫蔡如升

### 第二分所

主席： 自度庵释达贤      副主席： 灵峰般若讲堂释隆根  
秘书： 谢木昌      副秘书长： 柯建福  
财政： 普明寺释晴晖      副财政： 刘建中  
医务： 黄德泰      副医务： 如切观音堂周育民  
药务： 梁南仲      副药务： 佛缘林释继妙  
  
查账： 法施林释性仁      庄为瓚



## 第十五届 (1990-1992)

### 总所

主席： 弥陀慈善基金释广洽      副主席： 菩提阁释松年      释照清  
秘书长： 僧常凯      中文秘书： 陈建存      英文秘书： 林植宗  
财政： 能仁精舍释达仁      副财政： 大悲院释法坤  
医务： 陈芝兰      副医务： 庄为瓚  
药务： 南海飞来赖珊珊      副药务： 如切观音堂周育民  
交际： 释明义      副交际： 净名佛学社李贵福  
董事： 释慧雄      自度庵释达贤      陈勤川      胡随就      李秀琴

### 第一分所

主席： 释英      副主席： 释悟峰  
秘书： 吴忠彦      副秘书： 释觉振  
财政： 释净聪      副财政： 法施林释性仁  
医务： 黄瑞兴      副医务： 双林寺释惟俨  
药务： 沈学斌      副药务： 灵山寺释常恒

### 第二分所

主席： 释妙灯      副主席： 普明寺释晴晖  
秘书： 谢木昌      副秘书： 张月芬  
财政： 佛缘林释继妙      副财政： 菩提兰若释智顺  
医务： 黄德泰      副医务： 陈嘉祺  
药务： 杨德辉      副药务： 刘建中

查账： 沈宝生      同善堂冼福全

## 第十六届 (1992-1994)

### 董事会

主席： 灵峰般若讲堂释隆根      副主席： 释照清 释悟峰  
秘书长： 释妙灯      中文秘书： 释慧雄      英文秘书： 释明义  
财务主任： 释贤祥      副财务主任： 大悲院释法坤  
董事： 自度庵释达贤      佛缘林释继妙      菩提佛院释传根      陈勤川      沈宝生

### 总 所

秘书： 谢木昌      财务： 释净聪      医务： 如切观音堂周育民      药务： 陈嘉祺

### 丹戎巴葛分所

秘书： 梁南仲      财务： 释文静      医务： 黄德泰      药务： 杨德辉

### 立达分所

秘书： 吴忠彦      财务： 释法达      医务： 黄瑞兴      药务： 妙音觉苑释宝宁

### 宏茂桥分所

秘书： 林植宗      财务： 释妙诠      医务： 陈芝兰      药务： 释达仁

查账： 沈学斌      陈慧新



## 第十七届 (1994-1996)

### 董事会

主席： 灵峰般若讲堂释隆根      副主席： 释悟峰      大悲院释法坤  
秘书长： 释妙灯      中文秘书： 释贤祥      英文秘书： 释明义  
财务主任： 佛缘林释继妙      副财务主任： 普济寺释法达  
董事： 龙山寺释传谊      释能度      陈勤川      李秀琴      沈宝生

### 总 所

秘书： 谢木昌      财务： 释妙诠      医务： 严忠胜      药务： 陈慧新

### 丹戎巴葛分所

秘书： 梁南仲      财务： 观音寺释妙才      医务： 黄德泰      药务： 如切观音堂周育民

### 红山分所

秘书： 吴忠彦      财务： 释法辉      医务： 黄瑞兴      药务： 释达仁

### 宏茂桥分所

秘书： 林植宗      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 陈芝兰      药务： 南海飞来赖珊珊

### 裕廊分所

秘书： 沈学斌      财务： 释净聪      医务： 王玉兰      药务： 普陀寺释传文

查账： 释文静      净名佛学社冼福全

## 第十八届 (1996-1998)

### 董事会

主席： 灵峰般若讲堂释隆根      副主席： 释悟峰      大悲院释法坤  
秘书长： 释妙灯      中文秘书： 释贤祥      英文秘书： 释明义  
财务主任： 释净聪      副财务主任： 释法辉  
董事： 普陀寺释传文      释能度      陈勤川      沈宝生      王清良

### 总 所

秘书： 谢木昌      财务： 观音寺释妙才      医务： 朱国桢      药务： 菩提兰若释文珠

### 丹戎巴葛分所

秘书： 梁南仲      财务： 释法达      医务： 黄德泰      药务： 妙音觉苑释宝宁

### 红山分所

秘书： 吴忠彦      财务： 佛缘林释继妙      医务： 黄瑞兴      药务： 释继光

### 宏茂桥分所

秘书： 林植宗      财务： 释达仁      医务： 陈芝兰      药务： 陈慧新

### 裕廊分所

秘书： 严忠胜      财务： 释妙诠      医务： 王玉兰      药务： 南海飞来赖珊珊

查账： 周育民      李秀琴



## 第十九届 (1998-2000)

### 董事会

主席： 灵峰般若讲堂释隆根      副主席： 释妙灯      释悟峰  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 周育民      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 释法达      副财务主任： 大悲院释法坤  
董事： 释能度      沈宝生      陈勤川      朱国桢      李秀琴

### 总 所

秘书： 谢木昌      财务： 释达仁      医务： 王玉兰      药务： 王清良

### 丹戎巴葛分所

秘书： 梁南仲      财务： 佛缘林释继妙      医务： 黄德泰      药务： 净名佛学社王俐桦

### 红山分所

秘书： 释慧光      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 黄瑞兴      药务： 南海飞来赖珊珊

### 宏茂桥分所

秘书： 释净聪      财务： 释妙诠      医务： 陈芝兰      药务： 陈慧新

### 裕廊分所

秘书： 严忠胜      财务： 释法辉      医务： 观音寺释妙才      药务： 释继光

查账： 释明义      释广品

## 第二十届 (2000-2002)

### 董事会

主席： 灵峰般若讲堂释隆根      副主席： 释妙灯      释悟峰  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 周育民      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 佛缘林释继妙      副财务主任： 马元麟  
董事： 释明义      释能度      观音寺释妙才      释贤祥      释广品

### 总 所

秘书： 王秀莲      财务： 释法达      医务： 朱国桢      药务： 陈慧新

### 丹戎巴葛分所

秘书： 梁南仲      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 黄德泰      药务： 净名佛学社王俐桦

### 红山分所

秘书： 释慧光      财务： 释达仁      医务： 沈学斌      药务： 黄瑞兴

### 宏茂桥分所

秘书： 释净聪      财务： 释法辉      医务： 陈芝兰      药务： 南海飞来赖珊珊

### 裕廊分所

秘书： 严忠胜      财务： 释妙诠      医务： 王玉兰      药务： 柯建福

查账： 陈荣銮      谢木昌



## 第廿一届 (2002-2004)

### 董事会

主席： 灵峰般若讲堂释隆根      副主席： 释妙灯      释明义  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 马元麟      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 释法达      副财务主任： 观音寺释妙才  
董事： 释远藏      释能度      释贤祥      释文珠      沈宝生

### 总 所

秘书： 王秀莲      财务： 释达仁      医务： 朱国桢      药务： 陈荣奎

### 丹戎巴葛分所

秘书： 梁南仲      财务： 佛缘林释继妙      医务： 黄德泰      药务： 净名佛学社王俐桦

### 红山分所

秘书： 释慧光      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 梁焱芳      药务： 南海飞来赖珊珊

### 宏茂桥分所

秘书： 释净聪      财务： 释妙诠      医务： 陈芝兰      药务： 黄瑞兴

### 裕廊分所

秘书： 严忠胜      财务： 释法辉      医务： 王玉兰      药务： 柯建福

查账： 如切观音堂周育民      潘锦华

## 第廿二届 (2004-2006)

### 董事会

主席： 释明义      副主席： 释法达      释远藏  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 释能度      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 释达仁      副财务主任： 如切观音堂周育民  
董事： 释慧雄      朱国桢      梁淼芳      马元麟      潘锦华

### 总 所

秘书： 王秀莲      财务： 佛缘林释继妙      医务： 施龙现      药务： 释文珠

### 丹戎巴葛分所

秘书： 释净聪      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 黄瑞兴      药务： 净名佛学社王俐桦

### 红山分所

秘书： 陈荣銮      财务： 释法辉      医务： 黄德泰      药务： 南海飞来释妙贤

### 宏茂桥分所

秘书： 严忠胜      财务： 观音寺释妙才      医务： 陈芝兰      药务： 林宝淳

### 裕廊分所

秘书： 梁南仲      财务： 释妙诠      医务： 王玉兰      药务： 宋丽华

查账： 黄韵卉      陈木福



## 第廿三届 (2006-2008)

### 董事会

主席： 释明义      副主席： 释远藏      释学航  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 释能度      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 释净聪      副财务主任： 梁淼芳  
董事： 观音寺释妙才      释法达      马元麟      陈木福      潘锦华

### 总 所

秘书： 王秀莲      财务： 释如玄      医务： 施龙现      药务： 王玉兰

### 丹戎巴葛分所

秘书： 严忠胜      财务： 佛缘林释继妙      医务： 黄瑞兴      药务： 南海飞来释妙贤

### 红山分所

秘书： 陈荣銮      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 方国盛      药务： 净名佛学社何宝萍

### 宏茂桥分所

秘书： 林宝淳      财务： 释妙诠      医务： 陈芝兰      药务： 宋丽华

### 裕廊分所

秘书： 梁南仲      财务： 释法辉      医务： 洪金山      药务： 张永正

查账： 如切观音堂周育民      朱国桢

## 第廿四届 (2008-2010)

### 董事会

主席： 普觉禅寺释广声      副主席： 释远藏      释印愿  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 释能度      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 佛缘林释继妙      副财务主任： 潘锦华  
董事： 如切观音堂周育民      朱国桢      张雪莲      林继绵      陈木福

### 总 所

秘书： 王秀莲      财务： 释净聪      医务： 施龙现      药务： 王玉兰

### 丹戎巴葛分所

秘书： 严忠胜      财务： 梁淼芳      医务： 黄瑞兴      药务： 南海飞来释妙贤

### 红山分所

秘书： 陈荣銮      财务： 菩提兰若释文珠      医务： 黄月莉      药务： 潘利雄

### 宏茂桥分所

秘书： 林宝淳      财务： 释法辉      医务： 陈芝兰      药务： 净名佛学社张净慧

### 裕廊分所

秘书： 梁南仲      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 韩燕书      药务： 张永正

查账： 普济寺      佛教青年弘法团



## 第廿五届 (2010-2012)

### 董事会

主席： 普觉禅寺释广声      副主席： 释远藏      朱国桢  
秘书长： 吴忠彦      中文秘书： 释能度      英文秘书： 林植宗  
财务主任： 释净聪      副财务主任： 刘另良  
董事： 陈木福      李诗敏      陆振泰      叶孙强      锺金泉

### 总 所

秘书： 王秀莲      财务： 佛缘林释继妙      医务： 刘嘉扬      药务： 灵峰般若讲堂释传显

### 丹戎巴葛分所

秘书： 陈荣銮      财务： 妙音觉苑释宝宁      医务： 陈芝兰      药务： 黄月莉

### 红山分所

秘书： 梁南仲      财务： 梁焱芳      医务： 黄瑞兴      药务： 净名佛学社何宝萍

### 宏茂桥分所

秘书： 林宝淳      财务： 菩提兰若释文珠      医务： 释达仁      药务： 潘利雄

### 裕廊分所

秘书： 叶静慧      财务： 释法辉      医务： 王玉兰      药务： 张永正

查账： 施龙现      韩燕书

## 第廿六届 (2012-2014)

### 董事会

主席：普觉禅寺释广声      副主席：释法辉  
秘书：陈荣銓      副秘书长：严忠胜  
财政：叶静慧      副财政：梁南仲  
医药：施龙现      副医药：释宝宁  
董事：释能度    释净聪    佛缘林释继妙    净名佛学社张净慧    朱国桢

### 常务委员会

主任委员：释广声      委员：释净聪    陈荣銓    叶静慧    施龙现

### 人力资源政策委员会

主任委员：林植宗      委员：陈荣銓    叶静慧    王婷婷    李仁伟

### 医药咨询委员会

主任委员：施龙现      委员：释宝宁    严忠胜    龙田农

### 审计委员会

主任委员：谢智友      委员：赖秀华    陆振泰    陈荣銓



## 第廿七届 (2014-2016)

### 董事会

主席：普觉禅寺释广声      副主席：释法辉  
秘书：陈荣銮      副秘书长：梁南仲  
财政：严忠胜      副财政：佛缘林释继妙  
医药：施龙现      副医药：龙田农  
董事：妙音觉苑释宝宁      释净聪      朱国桢      叶静慧      陈宝穗

### 常务委员会

主任委员：释广声      委员：释法辉      释净聪      陈荣銮      梁南仲

### 人力资源政策委员会

主任委员：林植宗      委员：李仁伟      叶静慧      严忠胜      陈荣銮

### 医药咨询委员会

主任委员：施龙现      委员：释宝宁      严忠胜      龙田农      梁南仲

### 审计委员会

主任委员：谢智友      委员：陈宝穗      赖秀华

## 第廿八届 (2016-2018)

### 董事会

主席：普觉禅寺释广声      副主席：释法辉  
秘书：陈荣銓      副秘书长：梁南仲  
财政：陈宝穗      副财政：释净聪  
医药：施龙现      副医药：严忠胜  
董事：佛缘林释继妙      妙音觉苑释宝宁      朱国桢      谢智友      谭文俊

### 常务委员会

主任委员：释广声      委员：释法辉      陈荣銓      陈宝穗      梁南仲      释净聪

### 人力资源政策委员会

主任委员：林德欢      委员：陈荣銓      陈宝穗      梁南仲      朱仲涵

### 医药咨询委员会

主任委员：施龙现      委员：释宝宁      严忠胜      龙田农

### 审计委员会

主任委员：谢智友      委员：谭文俊      林德欢

### 心理辅导委员会

主任委员：陈荣銓      委员：严忠胜      陈宝穗



## 第廿九届 (2018-2020)

### 董事会

主席：普觉禅寺释广声      副主席：释法辉  
秘书：陈荣銮      副秘书长：梁南仲  
财政：陈宝穗      副财政：释净聪  
医药：施龙现      副医药：严忠胜  
董事：佛缘林释继妙      妙音觉苑释宝宁      药师行愿会林宝淳      谢智友      谭文俊

### 常务委员会

主任委员：释广声  
委员：释法辉      陈荣銮      梁南仲      陈宝穗      释净聪

### 财务委员会

主任委员：陈宝穗  
委员：释净聪      梁南仲      严忠胜      施龙现      释继妙      谢乘龄      梁雅沛

### 人力资源政策委员会

主任委员：林德欢  
委员：陈荣銮      陈宝穗      梁南仲      朱仲涵

### 医药咨询委员会

主任委员：施龙现

委员：严忠胜 释宝宁 梁南仲

### 心理辅导委员会

主任委员：陈荣銮

委员：严忠胜 陈旷今

### 筹款委员会

主任委员：吴泐声

委员：陈宝穗 谢乘龄

### 审计委员会

主任委员：谢智友

委员：谭文俊 林德欢

# 会员名表

## ( 2020 年 3 月 )

团体会员			
光明山普觉禅寺	ML001	净名佛教中心	MA018
同善堂	ML002	善缘堂	MA019
妙音觉苑	ML003	菩提佛院	MA022
大悲院	ML009	观音寺	MA023
新加坡佛教总会	MA001	福寿堂	MA025
毗卢寺	MA004	佛缘林	MA026
灵峰般若讲堂	MA005	南海飞来	MA027
福海禅寺	MA006	如切观音堂	MA028
圆明寺	MA007	飞霞精舍	MA029
菩提兰若	MA008	普济寺佛学研究会	MA031
自度庵	MA009	佛教会	MA041
万佛林	MA014	药师行愿会	MA047
新加坡佛教青年弘法团	MA016	善福堂	MA048

僧伽会员			
释能度	MB004	释严明	MB025
释净聪	MB005	释少华	MB028
释法辉	MB007	释自振	MB029
释法达	MB008	释法吉	MB035
释贤祥	MB010	释开国	MB036
释慧雄	MB016	释慧光	MB037
释远藏	MB018	释达仁	MB038
释广助	MB020	释贤参	MB039
释贤通	MB022	释定融	MB041
释传根	MB023	释炳铨	MB042

## 个人会员

白丽英	MC082	梁康添	MC213	孙广益	ML007
陈宝穗	MC063	梁雅沛	MC226	孙广安	MC101
陈春金	MC093	林淑好	MC005	孙慧贞	MC106
陈嘉祺	MC076	林植宗	MC013	谭文俊	MC231
陈界诚	MC047	林洪源	MC014	汪家裕	MC190
陈木福	MC139	林洪智	MC015	王荣耀	MC066
陈荣銓	MC134	林金枝	MC053	王秀莲	MC062
陈玩卿	MC156	林镇南	MC057	王玉兰	MC069
陈维源	MC128	林晋材	MC074	王元侯	MC230
陈照秋	MC021	林亚时	MC089	谢智友	MC214
陈芝兰	MC001	林细娜	MC094	谢乘龄	MC233
陈燕娜	MC227	林秀凤	MC112	严忠胜	MC018
陈旷今	MC232	林乌吉	MC126	叶静慧	MC196
傅栋晟	MC228	林梅	MC118	曾金婵	MC144
郭添锦	MC217	林宝淳	MC149	张心菊	MC031
韩燕书	MC095	林德欢	MC229	张雪莲	MC167
洪金山	MC162	潘锦华	MC216	张子明	MC100
洪孟珠	MC011	邱亚兰	MC218	张子英	MC103
黄德泰	MC007	阮桂萍	MC151	锺瑜卿	MC102
黄金珠	MC140	余晶晶	MC032	朱国桢	MC006
赖小华	MC201	沈学斌	MC038	朱云萍	MC138
赖玉珠	MC205	沈清秀	MC041	朱仲涵	MC223
李丁才	MC049	沈坤丰	MC055	左莺莺	MC202
梁南仲	MC044	施龙现	MC137	吴泮声	MC234
梁焱芳	MC219				



# 喜迎金禧

医药论坛

越剧演出

新所开幕

金禧赞助人





## 医药论坛

# 上医治未病

( 28.04.2019 )

新加坡佛教施诊所庆祝创办 50 周年，掀开金禧纪念庆祝序幕的是 2019 年 4 月 28 日举行医药论坛“上医治未病”。

论坛分为上下午两场，上午从 8 时 30 分开始，探讨的是关于肿瘤的防治。三位主讲嘉宾分别是南京中医药大学的王旭教授、广州霍英东国惠医学研究院的祁岩超教授，以及安徽独秀中医风湿骨病医院的吴自金教授。

下午从 1 时 55 分开始，研讨重点是心

脑血管问题。主讲嘉宾有河北以岭医药研究院的贾振华教授、上海华山医院的傅晓东教授，以及北京友谊医院的李卫萍副教授。此外，刚从美国抵新的耿永健教授也躬逢其盛莅临参加，在论坛上与大家分享他对中西医学结合的看法。

医药论坛假大悲佛教中心举行，由新传媒 95.8 城市频道 DJ 梁萍主持，大会贵宾是卫生部兼环境及水源部高级政务部长许连碯博士。出席者除本所医师外，还有



主宾许连碯部长（右五）与主讲嘉宾及本所董事合影留念



李卫萍副教授发表演讲



吴自金教授回答听众询问

董事、职员以及受邀嘉宾，共计三百余人济济一堂。出席论坛的中医师都可以申请中医继续教育学分。

主席广声法师在论坛开始前发表致词指出：“医药服务在任何时候都是人类迫切需要的，应病与药是本所贯彻始终的宗旨。”法师以《华严经》句“不为自己求安乐，但愿众生得离苦”勉励本所医师职员，以更好的医学知识和经验服务大众，

抱持同样的理念，令来到本所求医的人士，病遇良医，药到病除，身心康泰。他也希望在本所赠医施药五十年的基础上，继承前贤的足迹，不断稳步向前，持续发展。

医药主任施龙现博士代表佛教施诊所致谢词，衷心感谢所有专家学者的精彩演讲，和各位来宾的踊跃出席。论坛在下午5时结束。🍵



医药论坛吸引了众多中医师踊跃参加

## 第一场 肿瘤防治最新探讨

### 中医肿瘤防治新论

王旭教授

南京中医药大学博士生导师



目前全世界恶性肿瘤的发病率越来越高，现代医学治疗肿瘤的方法不断改进，新药及新的治疗手段层出不穷。中医防治肿瘤有几千年历史，积累了丰富的宝贵经验，如何更好地发挥中医优势和特色，从中医药学中积极探索肿瘤防治新理论、开创新方法、提高临床疗效更是受到越来越多的重视。

讲座内容紧扣主题“中医肿瘤防治新论”展开。重点介绍肿瘤防治要向防治癌前疾病和早期癌战略转移的思路；中医“治未病”与肿瘤防治精要；中医肿瘤防治新理论研究；中医肿瘤防治新方法探索。

### 针灸在肿瘤疼痛中的应用

吴自金教授

安徽怀宁

独秀中医风湿骨病医院院长



分析及探讨以下问题：

- 1、肿瘤引起疼痛的原因是什么？
- 2、肿瘤病疼痛从心论治的根据及效果。
- 3、足部特效穴位针刺对肿瘤疼痛的作用。
- 4、膻募穴位针刺治疗肿瘤疼痛的方法及作用。
- 5、肿瘤投影区用皮内针治疗的作用和效果。
- 6、联合针灸的应用是克服肿瘤疼痛患者福音。

### 健康人 CIK 治疗晚期 非小细胞肺癌的临床初探

祁岩超教授

广州霍英东国惠医学研究院主任



目的：肺癌是严重威胁人类健康的主要病因之一，资料表明中国的肺癌发病率和死亡率均居各种恶性肿瘤之首。非小细胞肺癌 (NSCLC) 占有肺癌的 80%-85%。手术化疗和放疗等传统疗法取得一定成效，但 5 年生存率仍不足 15%。近年来自体 CIK 已广泛应用于晚期 NSCLC 的临床治疗，但疗效不尽人意，总有效率仅 30%，总生存期 (OS) 仅有 8.5 个月，和对照组的总生存期无显著性差异。而且晚期肺癌的治愈率几乎为零。所以探讨新的肿瘤免疫治疗方法显得尤为重要。本研究探讨健康人 CIK 细胞对晚期 NSCLC 的治疗作用。

方法：选择健康者 12 例，晚期 NSCLC 患者 12 例。分别采集其外周血单核细胞制备 CIK 细胞。同时检测比较其扩增速度，细胞表型和杀伤活性。用健康人 CIK 细胞治疗 12 例晚期 NSCLC，观察其临床疗效。

结果：健康人 CIK 细胞的扩增速度，细胞表型和抗肿瘤杀伤活性都明显优于肿瘤患者的 CIK 细胞。临床治疗 12 例晚期 NSCLC 患者：CR: 3 例；PR: 6 例；SD: 2 例；PD: 1 例。CR 率达 25%，明显高于自体 CIK 的 CR 率 0.35%。

结论：健康人 CIK 细胞技术在治疗晚期 NSCLC 的临床应用中出现了良好苗头，该技术有望成为肿瘤生物治疗的明日之星。有待进一步进行深入基础研究和扩大应用研究。

## 第二场 健康人 健康心脑血管

### 络病研究与转化医学



贾振华教授  
河北以岭医药研究院院长

系统讲述络脉与络病的概念、络病理论的历史源流，重点讲述中国国内近40余年，围绕络病理论的传承发展所做的一系列创新性工作，特别是吴以岭院士及其领导的团队，创建了“络病证治”体系，形成了系统的中医络病理论，提高了流感、肿瘤、心脑血管病、心律失常和慢性心衰的治疗水平，采用现代科技开展的通络药物药效作用与循证医学临床评价，为络病理论及通络药物的科学与临床价值提供了数据支撑。

### 从“抗心律”到“调心律”的思维转变



李卫萍副教授  
首都医科大学附属北京友谊医院  
心血管中心主任医师

室性早搏（简称室早）是最常见的心律失常，可以毫无症状，也可诱发室速、室颤，引起血流动力学障碍，甚至心脏性猝死。室早的诊断和治疗策略应根据患者的具体临床情况及危险分层确定。本讲题在参照室性心律失常指南、《室性心律失常中国专家共识》以及相关文献的基础上，详细阐述室性早搏的诊断及规范化防治方案。

### 缺血性卒中二级预防的关键策略



傅晓东教授  
上海复旦大学附属华山医院副主任

脑卒中1年复发率18-28%，平均每3个卒中患者中，就有1人卒中复发。缺血性脑卒中的二级预防即针对已发生过脑卒中的患者，早期诊断，早期治疗，以防止严重脑血管病发生。而稳定动脉粥样硬化斑块是关键策略，他汀与抗血小板药物、降压药是主要的治疗手段。循证医学结果证明他汀降低血管相关事件发生的效果并不理想，抗血小板药物由于副作用及阿司匹林抵抗使用受到限制。在中医络病理论指导下研制的通络药物可以稳定斑块、抑制血栓形成，从而成为脑卒中二级预防的重要手段。🍀



论坛假大悲佛教中心举行



# 越剧《观世音》

( 09.11.2019-10.11.2019 )

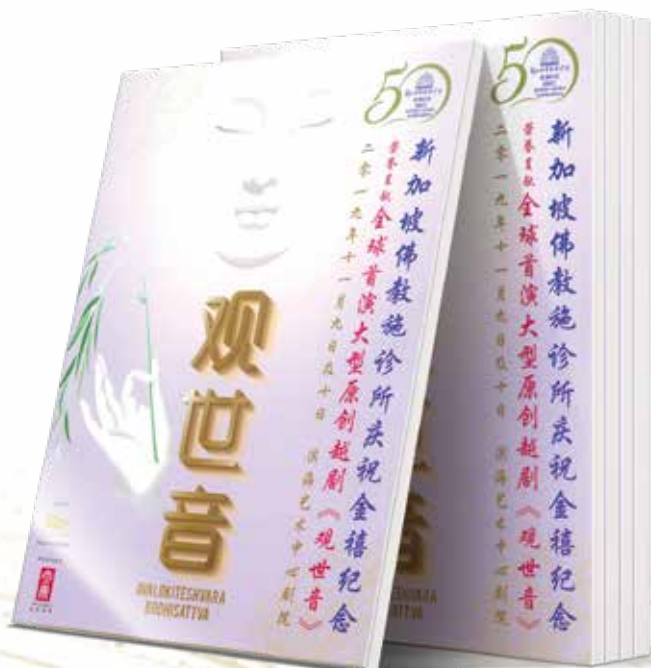
庆祝金禧纪念的最大型节目是于 2019 年 11 月 9、10 日两天，在新加坡滨海艺术中心隆重呈献的越剧《观世音》，吸引众多观众踊跃观赏演出，并对演出赞不绝口。

这部大型原创越剧，改编自中国国家级非物质文化遗产《观音传说》，通过“谏父抗婚”、“慕道出家”、“舍身救寺”、“慈愍众苦”、“有用无用”、“圆成道业”六个部分，讲述了妙庄国三公主妙善，备受父亲妙庄王宠爱，但却在 16 岁生日时，因反对父亲穷兵黩武而离宫出家，并在经受寺院的再三考验后，正式皈依。妙庄王勃然大怒，欲烧寺杀僧逼妙善回宫，妙善以死明志。

妙善在游历地狱时，感悟到众生因各种贪嗔痴而受苦不得超生，乃发愿普度众生。后来接受佛祖劝告，返回人间，普度众生。并收韦陀为徒，一起前往南海普陀山修行。妙庄王因为好战，连累百姓受苦，生灵涂炭，最后不得已来到普陀山求助，

妙善为救众生苦难，毅然献出手眼。刹那间，佛光普照，钟磬齐鸣，妙善立于莲花之间，成为大慈大悲观世音菩萨。

该剧由中国浙江舟山小百花越剧团呈献，全团演职人员共 71 人浩浩荡荡莅新演出，这是该剧在全球巡回演出的海外第一站。坊间关于观世音菩萨的传说很多，《观世音》剧中有不少艺术创新，但全剧贯穿着鲜明的主旨，启示人们放下贪嗔痴烦恼，宣扬慈悲平等精神，放下执着，方得无碍自在。🎉



越剧《观世音》演出特刊

《观世音》剧照



主席广声法师与全体演职人员合影



# 淡滨尼分所开幕

( 24.11.2019 )



淡滨尼分所揭幕，董事与嘉宾合影。左起林宝淳、谢智友、陈荣奎、法辉法师、广声法师、马善高部长、净聪法师、宝宁法师、陈宝穗居士、严忠胜居士

筹备三年之久的淡滨尼分所终于完成装修工程，赶上佛教施诊所金禧纪念之际，于2019年11月24日上午举行隆重开幕典礼。

是日上午11时，淡滨尼12街156座

组屋旁的草场上，迎来大会贵宾环境及水源部长马善高先生以及社区领袖、各界人士、四众佛友，600多人济济一堂，共庆这值得纪念的一天。

开幕典礼以《三宝歌》掀开序幕，主



马善高部长在主席广声法师及理事们的陪同下参观淡滨尼分所



副主席法辉法师颁发25年长期服务奖给裕廊分所经理赖秋霞居士

席广声法师献花供佛，带领普觉禅寺僧众诵经祈福。随后在致欢迎词时介绍施诊所的成立因缘以及 50 年来的发展概况，对实现在各区设立诊所的目标感到欣慰。他表示，接下来会努力提升医职人员的服务品质，致力医师的继续教育培训，以掌握更具疗效的诊治方法为大众服务。

马善高部长在致词中对佛教施诊所来到淡滨尼开诊表示欢迎，希望所提倡的“取之社会，用之社会”的美德，能传承下去。他赞扬施诊所不分种族、不分宗教的精神，希望施诊所取得好成绩，惠及该区更多民众。

开幕典礼上颁发“金禧纪念奖”予长期支持本所的佛教寺院、呈献余兴节目的团体，以及热心人士，包括承建新分所的华城建筑公司、绘测师黄琳懿居士。获颁长期服务奖的医师职员共 27 位，为历年之冠。

颁奖礼后，还有祝贺金禧的切蛋糕仪式，在如雷的掌声中，马善高部长为淡滨尼新分所揭幕。菩提佛院幼儿舞蹈班、药师行愿会话剧组、慈观佛教文化团等团体带来寓意深长的表演节目助兴。

典礼进入尾声，董事秘书陈荣銓居士致词，他感谢大家拨冗光临，并祝愿为佛教事业默默奉献的精神可以代代相传。🍵



主宾马善高部长致词



主席广声法师致欢迎词



马善高部长颁赠纪念奖予淡滨尼分所绘测师黄琳懿居士



秘书陈荣銓居士致谢词

# 金禧赞助人芳名

衷心感谢在金禧年度里捐献善款的以下热心人士与商号团体，以及许许多多不愿披露名字的朋友，正因为有大家的鼎力支持，佛教施诊所才能走到今天，为五十周年纪念热烈庆生！愿所有荣耀与大众共享，我们能说的只有“感谢，感谢，再感谢！”祝福大家：为善最乐，身心康泰！（以下芳名为捐献 5000 元以上者，排名不分先后，余者恕不尽列，若有遗漏，尚祈原宥！）

华城建筑私人有限公司	钟浩平先生	已故 姚永藩先生
高瞻投资与贸易私人有限公司	陈立基先生	已故 连英居士
维丰科技私人有限公司	黄才友居士	已故 蔡赛美居士
伟安建筑私营有限公司	郭丽霞居士	已故 卓玉宝先生
港香兰药业（新加坡）有限公司	许亚炭女士	已故 黄宝玉居士
如切观音堂	锺美姜女士	<b>Ven Murniwaty</b>
光明山普觉禅寺	林玉奎居士	<b>Mr Yeow Thai Siah</b>
新加坡净宗学会	邓月芳女士	<b>Mdm Tay Beng Sua</b>
大芭窰修德善堂	洪瑞聪先生	<b>Mr Toh Chee Meng</b>
芽籠三巷福顺宫（大伯公）	陈玉辉先生	<b>Ms Foong Lye Wah</b>
妙华山自度庵	蔡宜蓁女士	<b>Mr Chuah Kee Heng</b>
李氏基金	张子英居士	<b>Mr How Ho Chuan</b>
丰隆基金	孙广益居士	<b>Mr Goh Aik Guan</b>
培华基金	谭文俊居士	<b>Ms Teo Soon Lan</b>
符诗云先生	沈清秀居士	<b>Ms Goh Kher Wei</b>
潘家海先生	曾彩凤女士	<b>Mr Yap Joke Soon</b>
谢乘龄居士	梁保枝居士	<b>Mr Chua Leong Hai</b>
谢欣谕小姐	谢世道 陈秀娟伉俪	<b>Mr Lim Soon Huat</b>

<b>Ms Koh Li Li</b>	<b>The Late Mdm Tan Phei Luan</b>
<b>Ms Chuo Cher Shing</b>	<b>Singapore Buddhist Youth Mission</b>
<b>Mr Leng Wai Mun</b>	<b>Buddha Tooth Relic Temple</b>
<b>Mr Wang Siak Cher</b>	<b>Puat Jit Buddhist Temple</b>
<b>Mdm Tan Lee Kim</b>	<b>The Buddhist Union</b>
<b>Mr Goh Jia Le</b>	<b>Li Teck Chuan Cin Tong</b>
<b>Mr Lim Seng Thai</b>	<b>Sin Soon Lee Realty (Kim Seng) Co Pte Ltd</b>
<b>Mr Lee Haw Chou</b>	<b>Eastmen Engineering &amp; Trading Pte Ltd</b>
<b>Ms Julie Lim</b>	<b>Tomy Hui Electrical Engineering Pte Ltd</b>
<b>Mdn Teo Soo Mee</b>	<b>Jack Investment Pte Ltd</b>
<b>Mr Seah Wong Chi</b>	<b>Tong Hin Insurance Agency</b>
<b>Mdm Chng Bong Chee</b>	<b>JR Life Sciences Pte Ltd</b>
<b>Mr Tan Kok Boon</b>	<b>Keteca Singapore (Pte) Ltd</b>
<b>Mr Zhong Sheng Jian</b>	<b>Dou Yee Enterprises (S) Pte Ltd</b>
<b>Dr Koh Whee Ling Kevin</b>	<b>Keng Wah Hardware Co Pte Ltd</b>
<b>Ms Chia Ching Shyan</b>	<b>C J Management &amp; Development Pte Ltd</b>
<b>Mdm Kan Wooi Keng</b>	<b>Trans Point Agency Pte Ltd</b>
<b>Ms Wong Lin Yi</b>	<b>Hock Lian Realty Pte Ltd</b>
<b>Mdm Cheong Loo Kheng</b>	<b>PHC Holdings Pte Ltd</b>
<b>Mr Tan Tai Ngiap</b>	<b>Ocean Ifm Pte Ltd</b>
<b>Ms Tan Mang Lie</b>	<b>Globotron (S) Pte Ltd</b>
<b>Mr Tan Mak Yong</b>	<b>Amber Electronics Pte Ltd</b>
<b>Mr Ong Chee Hwei</b>	<b>Hup Seng (S) Pte Ltd</b>
<b>Mr Lee Loon Hui</b>	<b>Dyna-Mac Engineering Services Pte Ltd</b>
<b>Mr Wong Yong Chong</b>	<b>Penta Ocean Enterprise Holdings Ltd</b>
<b>Mr Ngau Hon Sen</b>	<b>Hotel Grand Central</b>



# 纪念文章

橘井流芳

群策群力

馨香祝祷

医师执笔

心灵绿洲





# 杏林春满说当年

新加坡佛教施诊所金禧志庆

文  
—  
能  
度

## 一. 楔子

新加坡佛教施诊所（以下简称施诊所）庆祝金禧的喜悦远近传播，脑中不禁浮现起 1969 年的尘封记忆。

那年 10 月，在灵峰般若讲堂二楼观音殿前的平台上，我和新加坡女子佛学院的同学们一起做义工，当时大家为施诊所开幕礼忙着发请柬。开幕当天，及后多年的纪念日，佛学院的同学都在庆典中做义工，表演歌曲、招待来宾、维持秩序等。转瞬间，救助贫病、拔苦扶危的慈善事业已迈进半个世纪。芽笼 23 巷的总部大厦因应发展需求而拆卸重建，八层大厦，巍然耸立；每年受惠民众过百万人次！当年的大小义工，如今早已年华老去，进入乐龄，或已是施诊所的受惠病人了。

施诊所的创办人，宏船、常凯二位长老，是守护病人健康的药王菩萨。1969 年以前，新加坡佛教界还没有公共服务性质的慈善机构。宏老筹措创办基金，凯老承担筹备工作，两位长老联手，登高一呼，所有佛教寺院、团体、信众纷纷响应，大家出钱出力，护持施诊所至今。

教内人士拥护之外，政府也特别鼓励与支持，开诊一年后，1971 年的 1 月 1 日，施诊所获得批准捐款者豁免所得税。

常凯长老本身是中医师，我国正骨科圣手，自己在伽陀精舍为病人服务，更能体会贫病大众的处境，创办一间施诊所，造福贫病大众，是他多年的心愿。开办经费既有宏老支持，从施诊所的筹备至开诊，凯老凡事亲力亲为，初期还出任义务医师，创下很好的口碑。可惜在施诊所 20 周年之后，凯老功德圆满，圆寂了！

作者是佛教施诊所前董事兼总执行秘书

施诊所在历任主席、秘书长及董事会诸大德的接棒继续努力下，如今经过 50 年的风雨，忆往事，真是五味杂陈！转眼到了金禧之年，是值得庆贺的。看着施诊所高速发展，知名度远扬，继续增办分所，并获得肯定的金字品牌。现任执行长贤通法师邀我为施诊所金禧特刊写纪念文字，早从第一线退下来的我，欢喜赞叹之外，还能说些什么呢？只能忆说当年了……

## 二. 奠基

施诊所和我相依相守 37 年，午夜梦回，脑子里都还是施诊所，几十年来，最难忘的是创所大德及服务团队。

1969 年，我在佛学院任教并兼负责主编《南洋佛教》月刊，每月编务告一段落，下课后便到伽陀精舍兼职义工，协助凯老处理筹办施诊所文书的工作。我离开佛学院后，应凯老力邀，1974 年进入施诊所任总执行秘书，负责施诊所的行政与事务发展，正式成为施诊所的职员。由于找不到接班人，无法卸下《南洋佛教》编务，凯老允许我在施诊所，利用公余兼处理《南洋佛教》事务。

总所初设在丹戎巴葛寅杰路 7 号的普陀寺，借用常住二楼的楼房开诊，三楼处理行政事务。当时社会经济尚未腾飞，民生较艰苦，施诊所不收诊费，药费每日只收 5 角，针灸亦然，因此中下阶层求诊者



新加坡女子佛学院同学（中间结黑领带者）在周年庆典参与学生大合唱

非常多。但支出方面和市场上的诊所一样，除了普陀寺不收租金外，医师职员的薪金、公积金、药费、水电等杂费等还是必须支出。

两年后，因求诊者日多，向建屋局租用印度士路大牌 77 座，一楼 519 号店屋开办第一间分所，为方便下班人士及学生，加开夜诊，病人特多，夜班 5 位医师的挂号全满。尤其晚上，立达交通圈前的广场像赶集似的，傍晚 7 时开诊，5 时过后已有病人排队，长龙绕好几圈。凯老命我每天上午必须在分所，诊症时间过后才回总所，交通往返，时间就更不够用，工作实在忙。

1977 年，在董事达贤法师的协助下，购得芽笼 23 巷 48 号宝胜寺旧址，面积约 7000 余尺，兴建佛教施诊所大厦。1979 年 12 月落成，并开设第二间分所。短短十年内，施诊所已建立起自己的总部大厦和两间分所，打下稳固的基础，获得病人信赖与社会好评，教内外人士对此一佛教慈善机构，无不刮目相看。

### 三. 发展

施诊所赠医施药至今 50 年，从来没有敲锣打鼓去宣传，也不曾把大众赠医施药的钱花在媒体打广告。务实而行，以贫病大众福祉为前提，聘最好的医师（起码五年以上临床经验），用最好的药，因而声誉鹊起。由于病人的口碑，求诊者越多，社会支持者越众。自 1979 年开始，奠定了基础，开始发展。新加坡的中医药义诊机构，似乎都集中在闹市，一区可能有好几间，偏远的区域还是欠缺赠医施药服务。施诊所如今有八间分所，分布于全岛各个地区，医疗团队共一百多人，却是品质至上，每间分所都用心经营，把病人的利益放在第一位，获得社会大众的支持及点赞。

#### （一）决策团队

我自 1974 年进入施诊所，直至 2011 年退休。这 37 年不算短的日子，有机会近距离向多位长老、善知识们请益、学习，他们处事、待人，对我有润物细无声的影响，能和施诊所一起成长是我的福报。

#### 1. 主席

##### （1）首任创所主席宏船长老

首任创所主席宏船长老（任期 1969—1986），德望高，信众多，人脉广，深受教内外各界人士尊敬。宏老的布施心很大，从创所开始，就是施诊所重要的经济支柱。

他是佛教总会主席，度量宽宏，量大福大，佛教需要资源时，他登高一呼，寺院庵堂、佛教团体、各界人士立马响应。施诊所初创，知名度虽然不高，但每年的支出，还是随着求诊病人的增加而不断增长，宏老任内 17 年，我们没有举办过任何公开筹款，但也从不为经济担心，这是托宏老的福泽。

##### （2）第二任主席广洽长老

第二任主席广洽长老（任期 1986—1992），他在教界德高望重，地位尊崇，提起洽老，四众人士莫不肃然起敬。他热心慈善教育，爱好文化艺术。从弘一大师游，执弟子礼，学南山律，戒珠晶莹；与知识份子文化人交游，收藏很多弘一大师、丰子恺等名家的墨宝书画，还有古今名家珍贵文物。他驻锡的薈菴苑，雅致的小静室，宛如一座佛教文化艺术收藏馆，正是“谈笑有鸿儒，往来无白丁。”复热心教育，创办弥陀学校，因为占道德高地而让人赞叹的一所名校，至今保持良好的华校传统。

老人家齿德俱尊，生活却非常简单朴素，八十多岁高龄，依然独自搭乘巴士；常在佛教界遇到困难时挺身而出。他老对人非常谦虚，待人接物，不论贫富贵贱，一律平等。薈菴苑和施诊所大厦，虽然同在芽茏，只隔几条巷子，却也有两三个车站的距离。某次，正下着大雨，洽老竟然撑着雨伞步行来到施诊所办事处找我，让我一惊！为的只是吩咐我拟一篇稿。我感到非常惭愧和感动！我说：“您老人家有什么事，打个电话

吩咐我，或命我过去便可，怎能劳驾您老亲自莅临？我怎么当得起！”洽老却说：“我请你做事，应该尊重你。”这句话出自洽老之口，令我这个无名小卒的晚辈实在震撼与难忘！这位常不轻菩萨，是我一辈子学习的典范。他老在任六年，影响深远！

### （3）第三任主席隆根长老

第三任主席隆根长老（任期 1992-2004），他是一位公而忘私，只知有佛教事业不知有自己的长老，对佛教的贡献，普及文化、教育、慈善各方面。任佛总主席十年，常呼吁我国四众佛教徒，为发展整体佛教，必须团结一致，支持教会，以整体佛教利益为先，不要自立山头，齐心协力，推动佛教普及和建设。言人之不敢言！隆老最为人敬重者，是为人刚正不阿，真心直语，是非黑白，不容混淆，择善固执，不畏权贵，不将佛法作人情，既是慈悲菩萨，亦为怒目金刚。任佛教施诊所主席十二年，领导施诊所发展迈进。他老是一位心怀佛教整体利益，将佛教之荣誉和利益始终放在第一位的人间菩萨。

### （4）第四任主席明义法师

第四任主席明义法师（任期 2004-2008），他属中生代，通双语双文，很有才气，获凯老赏识。只是事务太多，经常出国。不过有责任感，会议或重要活动前夕，必定赶回出席。他在任 4 年，策划重建佛教施诊所大厦功不可没。

### （5）现任主席广声法师

现任主席广声法师（任期 2008 年至今），他是光明山普觉禅寺的方丈和尚，创所主席宏老的嫡传弟子，春秋正盛，处事精明果断。出任主席后，对施诊所大刀阔斧改革，修改章程，建立制度，使施诊所与时代同步。他不但精通双语双文，非常热心僧伽教育，高瞻远瞩，开办新加坡佛学院，为汉传佛教培育时代需要的双文双语僧材。他具多方面才华，尤爱好音乐艺术，是一位鼓手，更能演奏多种乐器并作曲，一首《笑看红尘》佛曲，脍炙人口。以音乐艺术弘法为职志，多次策划大型演出及现身说法为施诊所筹款，以菩萨悲智的手，推动施诊所向前迈进，造福病黎。我于 2011 年退休，共事的时间不长，但依然印象深刻。

## 2. 秘书长

由于工作关系，我和历任秘书长的互动较多，37 年中，在施诊所先后和三位秘书长合作，他们都让我难忘。

### （1）首任秘书长常凯长老

首任秘书长常凯长老（任期 1969-1990），是任期最长的创所秘书长。由于对贫苦病黎的悲悯，决心要筹办一间赠医施药机构。凯老的静室不做佛事、不招收信众、不接受信众供养，如何能圆成悲愿？幸得宏老集资支持，得以实现他的悲心宏

愿。他殚精竭力经营施诊所，凡事亲力亲为；施诊所成立之初，他当义务医师，常在场巡视，了解病人的需要。对施诊所只有牺牲、奉献，绝不公器私用，因果分明。别人供养的果仪，全部以供养者名义捐给施诊所，并发回收据给他们以作征信。

凯老做事认真、果断，决定的事别人不容置喙，是有勇气，有担当的人。任何时候，都表现得非常强势，或可说是“霸气”吧！由于过分保守、固执，不易接受新事物和他人意见，工作人员只能奉命行事，对施诊所的发展难免许多掣肘。他对人不会绝对信任，对下属尤其严厉，替他办事得格外小心。

凯老的公职是佛教总会的秘书长、主席、《南洋佛教》月刊创办人兼发行人，出任施诊所秘书长20年，跨越佛教行政、教育、文化和慈善多领域。在他心中，施诊所是最重要的，他任内总共建立三间诊所：包括寅杰路发祥地普陀寺的总所、印度士路的立达分所和芽笼23巷的四层楼佛教施诊所大厦总部，奠定了发展的基础。凯老把施诊所当作第二生命，圆寂前，施诊所是他唯一的牵挂。我答应他尽力守护和发展施诊所，请他放心。直至我退休，都在尽力履行我的承诺。

## （2）次任秘书长妙灯长老

次任秘书长妙灯长老（任期1990-1998），说话绝不奉承讨好，黑白绝对分明，没有灰色地带，是正直无私的人。心中的话，

就是口中的语言，不会婉转，待人毫无城府，直心是道场；面孔非常严肃，许多人敬畏得不敢在他跟前讲话。他历任施诊所财政，数目绝对分明，账目一分一毫都清清楚楚，最为凯老赞叹。妙老外表虽然冷峻，怒目金刚，但他确实菩萨心肠，只要在道理上能说服他，就能善纳谏言。凯老寂后，妙老命我出任秘书长，我恳辞，转请他出任。他瞪着眼睛凶巴巴地骂我：“你是最适合的人选，该做的事不肯做！”我说：“您老人家慈悲出任，我在座下听候差遣，您指示下来，一切事务由我来负责执行，请您老放心。”妙老出任秘书长八年，我们合作愉快。这位直肠子、急性子、性情耿直，胸怀坦荡的长老，不做则已，八年里全力以赴，建树良多。

妙老在施诊所的功绩荦荦大者，首先是凯老和宏老寂后，各界悼念的赙仪共达32万6000元。妙老采纳我的建议，在宏茂桥增办第四间诊所，作为对两位创办人的永久纪念。1992年9月，宏茂桥3道348座底层的宏茂桥分所投入服务，敦请黄金辉总统夫人莅临主持揭幕礼。搬迁立达分所到红山地铁站旁大牌139座底层，重建后更名为红山分所，1994年由新闻及艺术部兼卫生部长杨荣文准将主持开幕礼。立达分所原址改为康复中心，专门治疗慢性病，如中风、术后、关节炎等，施予针灸、艾灸、推拿，主要是老人及病后复健的治疗。政府征用红山分所地段，又再觅址搬迁，殚精费神，躬亲见部长申请场地；亲

临工地视察工程，近 80 高龄的长老，实在令人敬佩。1995 年在裕廊东 31 街 320 座组屋底层，开办裕廊分所；请时任环境发展部兼国防部高级政务部长张志贤准将主持开幕礼。让丹戎巴葛分所迁进自置物业，是妙老任内的另一项德政，让我感念至今！

妙老一向认为寺院场地宽广，应提供作佛教事业。1969 年施诊所初创，毫无经济基础，便向普陀寺信托委员会借用二、三楼为所址。信委会诸长老慈悲，答应永远供作赠医施药用途，并提供一切所需，让道场切实投入救苦救难的事业，妙老赞叹不已！因此，普陀寺是佛教施诊所的发祥地。

施诊所在普陀寺 20 多年，与历任监院相处愉快，医职均获得礼遇和照顾，有如一个大家庭，充满温馨氛围。而世事无常，1996 年来了新负责人，施诊所不但得不到常住的支持，而且处处刁难，尖锐相对，嫌病人肮脏，常住厕所全部上锁，不让病人使用，闹得很不愉快；功德堂是医职人员上下班必经之路，此人天天坐在诊所楼下功德堂向上叫骂，声音粗大，如雷贯耳，令人不胜烦扰，施诊所医职员工下班后战兢兢地下楼回家，并有离职的悸动，我承受很大压力！

事件无法摆平，只得心怀忐忑向妙老建议，不如觅地搬迁。却遭到极力反对！妙老坚持认为寺院应该提供作慈善用途，反对动用施诊所储备金。我有苦衷却不能坦诚相告，那将触动雷霆之怒！只能说施

诊所借用普陀寺已 28 年，无论在情、在理、在时间及财力方面，都应觅地搬迁了。为长远计，晓以利害，终于说服他允诺在董事会提出，择地搬迁丹戎巴葛分所的议案。条件是丹戎巴葛是施诊所发祥地，新所址必须在本区。丹戎巴葛位处市区中心地带，屋价昂贵，几乎倾尽廿多年施诊所的储备金，购下克力路 44 号两层半的保留店屋，申请装修为诊所。1997 年 4 月 21 日，终于结束了 28 年来的寄居生涯，医职们都松了一口气！同年由外交部兼丹戎巴葛社理会市长欧进福博士主持揭幕。困扰的人事问题终于因退让而获圆满解决，负责人成功地把施诊所轰出了普陀寺，丹戎巴葛分所同人，则因祸得福，迁到自置的物业，工作愉快，咸感妙老德政！

妙老任秘书长八年，由三间施诊所增至六间，许多活动也开佛教界先河。1994 年庆祝 25 周年银禧，设文娱晚宴；医药讲座；义走慈悲行，为肾脏基金会 (NKF) 筹款；举办捐血救急扶危；在教内均属首次。此后，义走和捐血成为施诊所的常年活动。1998 年，妙老在 82 岁鹤龄卸下秘书长一职，转任副主席，至 2004 年，88 岁望九之年正式退隐；其广阔的胸怀，坚毅的魄力，任内建树良多，功绩永铭施诊所史册。

### （3）第三任秘书长吴忠彦居士

第三任秘书长吴忠彦居士（任期 1998-2009），他是一位名中医师，凯老的及门弟子，也是施诊所的驻诊医师，是

病人排队轮候的一位好医师。他皈依凯老，跟他学佛、学拳、学医（正骨科），追随凯老数十年，协助筹办施诊所，是董事会成员，服务施诊所达40年。凯老对施诊所的奉献，使他深受感动，决定追随乃师，尽形寿、献身命服务施诊所，以报师恩。

吴忠彦居士除了是杏林高手，药到回春之外，也是一位好好先生，性格忠厚，凡事老实笃行，内心却是非分明，一丝不苟。对施诊所一片忠诚，对我很信任和尊重。我的建议，他很少反对，但有时也颇固执，经详细解释后也能接受。由于场地不够应用，妙老任内通过拆除总部的四层大厦，重建八层楼新厦，以应发展所需。他出任秘书长后，最担心的是重建经费如何筹措，不止一次向我透露他的忧虑。我告诉他：“不用担心！施诊所赠医施药40多年，不谋个人私利，只为造福病黎，社会大众眼见耳闻，对施诊所充满信心，保证没问题。我们的筹款计划，必定获得大众的支持。”结果如我所料，新大厦在社会大众支持下，建筑工程顺利竣工，2007年启用，2008年举行开幕礼。

我在新厦的六楼设立了“铭恩阁”。纪念佛教施诊所之父——宏老和凯老两位创办人以及历届主席及秘书长，陈列施诊所40余年的发展，赠医施药活动记录，对施诊所有特别贡献的人士，捐助建筑旧大厦的先贤善长，功绩保留以彰善举，且图文并茂，他非常高兴，认为唯有不忘先贤，才能使后来者继续发心。2009年，他因病

往生，和凯老同是为施诊所鞠躬尽瘁，在任内离世的秘书长。

## （二）服务团队

37年岁月，我在施诊所无大贡献，却是工作愉快、顺利。除了感恩历任秘书长及董事会对我的信任和合作外，还要感谢和我一起打拼的团队、各所负责人——执行秘书（如今称为经理）。总所的贤通法师、丹戎巴葛分所的邬玫瑰居士（2010年往生）、红山分所的林巧英居士、宏茂桥分所的文豪法师、裕廊分所的赖秋霞居士、康复中心的张雅梅居士，各所的医师及医疗团队员工。他们工作在施诊所的第一线，直接面对受病苦折磨的病人，必须有耐怨害忍的精神，我从她们那里了解各所赠医施药的真实情况，调协和病患之间发生的问题，使工作顺利推行；因此，越觉人事关系和谐的重要性。

虽然各所的工作相同，大同却有小异，各有不同的场地、环境和需要，解决不了的问题，我去巡视时，便一同协商，就地讨论解决问题的方法。我强调，他们在施诊所的职位，不只是一份工作，对施诊所的形象、荣誉、发展都应有使命感。各所负责人列席董事会议，了解董事会的情形，工作更能自动自发，不必下命令。我们相处就像大家庭中的兄弟姊妹一样亲切和谐，弥漫着浓郁的人情味，彼此相处融洽，合作愉快！

我们一年中有好几次各所同事共同的

聚会，例如庆祝卫塞节，举行浴佛传灯会，同事们携家带着参加，大家交换礼物，传莲花灯接力唱歌，游戏，自由餐会；孩子们可高兴了，过一个愉快的晚上。售旗筹款，大家各自找义工参与，众志成城，每年成绩都不错。康乐行义走，等于一次集体郊游。董事会每年春茗，抽奖，年底用福利金举行一次活动联络感情等等，都令各所同事有见面沟通的机会。有些虽是自由参加的节目，没有勉强，但我很感恩同事的支持，每次出席都蛮踊跃。

总部若有需要，各所执行秘书接到通知都得出席会议，大家积极发表意见，磋商讨论，使事情顺利进行，如果某些活动需要筹备工作，同事们都积极到总部提供协助。趁此机会，偶尔让杂工去采购些食材，午餐时煮些白饭，烧一大锅罗汉菜，开大食汇，大家开心大快朵颐！回忆大食汇的饭菜飘香，令人心中倍感温暖！


#### 四. 光灿未来

半世纪之前，我亲眼目睹当初在福田中播下的一小颗杏种，许多教内外善心人士的努力耕耘和辛勤灌溉，福田越发广袤肥沃；杏种发芽，茁壮成长，长得枝繁叶茂，如今杏圃春浓，庇荫全岛无数病苦民众，



偷得浮生半日闲，当年与员工们一起郊游

展现健康宽颜。我有幸在此承受了许多善知识的启发，获得同事们的尊重和合作，作为忠实园丁，让我人生不留白，是我终生难忘和深切感谢的。50年，我们改变了多少？世界又改变了多少？但愿我们坚持初心，为施诊所注入财法二施，关怀爱护的正能量，让施诊所这方医药福田，永远为无助的病黎拔苦，杏林光照春常在！

退休转瞬9年，施诊所在主席广声法师的英明领导下，所务直线向上发展，增设了肿瘤科、三巴旺分所、杜弗分所和刚投入服务的淡滨尼分所，成绩斐然！成为新加坡慈善杏林中的佼佼者。今年再次获得金字品牌奖，为施诊所50周年金禧锦上添花！陪着施诊所成长的我，很高兴分享这份荣耀！祝愿施诊所，嘉惠贫病，造福社会，光灿未来！

写于2019年11月



# 知恩 报恩

文  
一  
若  
水

## 致知力行的陈荣銮居士

陈荣銮居士是新加坡佛教施诊所的秘书，至今，他已在施诊所服务了 19 个年头。

回忆起与施诊所的因缘，陈居士说一定要感谢一个人，那就是施诊所的前秘书长已故吴忠彦居士。原来，陈居士与吴居士渊源颇深，他们不但都在法轮社活动，还同是皈依于常凯长老座下的师兄弟。正是在吴居士的介绍下，2000 年，陈居士与太太一起成为了施诊所会员，他也于同年被选为施诊所查账员。“因缘就这样开始了……”陈居士笑着说。

随后，2002 年，他受委担任其中一间分所的药务主任，负责药品存货盘点；2004 年开始，就任红山分所秘书长达 6 年；2010 年转任丹戎巴葛分所秘书；2012 年，诊所修改章程，董事会进行了大幅度的改组，陈荣銮居士出任董事会秘书。

虽然是义务工作，但陈居士肩上的担子并不轻松，除了要熟知政府颁布的复杂繁多的慈善法令之外，也要出席或列席许多个别委员会的会议，参与讨论，了解问题，向董事会汇报各委员会的决策，也需要参与制定规章制度，协调人际关系等等，都是秘书的职责。为了平衡本职工作和义工工作，陈居士已绞尽脑汁，可是分身乏术的情况仍时有发生，这时，陈居士往往选择把施诊所放在第一位。也许，能为自己所热爱的“事业”而付出，这本身就是最大的幸福吧！

“做人要懂得知恩、报恩，在自己有能力的时候，就要去回馈社会。”谈起十九年如一日默默奉献的力量源泉，陈居士娓娓道来。由于小时候家境贫寒，无力负担高昂的医药费用，生病时就只能寻求慈善医疗机构的帮助，而在当时为他们义诊的医师，不是别人，正是吴忠彦居士。因为经历所以懂得，面对穷苦病人的境遇，陈居士感同身受，他认为学习佛陀的慈悲精神，布施医药，帮助病人减轻痛苦，是一件



期待有年轻人接班的陈荣銮居士

非常有意义的事，而这，也是陈居士加入施诊所的助缘。

每每想到施诊所在全国东、南、西、北、中部已相继开设分所，想到每次医药基金筹款都得到热烈响应和成功，想到家人对自己的义工“事业”给予莫大的支持，陈居士觉得感动万分。而董事会的和睦齐心、善长仁翁的共襄善举、各方力量的积极协作，都让陈居士的欣慰之情溢于言表。他希望施诊所今后更注重品质的提升——无论是医师的医术、职员的服务、环境设施等，都可以获得提升，以崭新的面貌迎接所有的病患。

“施诊所自宏船、常凯两位长老创立以来，走过了一段艰苦的岁月。如今能有这样的成绩，可谓来之不易！”陈居士不无感慨地说，他期待有愿为慈善不遗余力的年轻接班人出现，亦希望能够秉承两位长老和吴忠彦师兄的遗愿，致知力行，继往开来。

## 吾心依旧的严忠胜医师

严忠胜医师今年 74 岁了，虽然已是古稀之年，但他精神矍铄，和蔼幽默，甚至有些时尚。用“三朝元老”来形容严医师，一点也不为过，早在 1985 年，严医师就加入了当时还设在普陀寺的新加坡佛教施诊所，任职针灸医师。工作 5 年后离职，用他自己的话说就是：“人不在施诊所，但心却从未离开。”的确，严医师不仅加入董事会，担任过多所秘书，也曾任财政、秘书长等要职，现在则是副医药主任。各所每有医师请假，严医师就成为代班医师的首选。

回忆起当年施诊所的峥嵘岁月，严医师不无感慨的说：“早年的条件太艰苦了！薪水微薄，如果没有发心，是没办法在这里工作的，但是每个职员都充满干劲，只因为这份工作意义重大。”他也由衷地感谢宏船、常凯两位长老的慈悲、感谢职员的奉献精神，以及善长仁翁的布施与支持。

谈起做代班医师的情况，严医师如数家珍：“针灸要很小心，特别是对待怕针和晕针的病人，更需要爱心和耐心的引导；一个久病的人会给自己和家人的心理都造成不良的影响，还有忧郁症病人，都要尽力去疏导和开解他们；我会‘教育’病人，告诉他们不要讳疾忌医，要好好吃药；给病人普及病理常识是非常重要的的一环，要提醒他们重视预防、及早就医；病人也是我的老师，让我能积累各种经验，并分享给其他病人，从而给他们建议；虽然只收




严忠胜医师至今仍在施诊所代班

取低廉的药费，但施诊所的药都保证品质，医师也是全心全意的救治病人；很多中风的病人通过针灸好转，重新站立、走路，我为他们开心；我现在是代班医师，所以有点遗憾，很多时候都不能亲眼看着病人一天一天的好起来……”

严医师总结说，他的工作就是累并快乐着。而当看到病人遭受各种病痛、甚至疑难杂症的折磨，严医师百感交集，他一方面为病人感到心痛，另一方面也感恩自己还健康、还可以帮助他们。

见证了施诊所一点一滴的成长，严医师感到无比喜悦和欣慰，他说，只要他活着、只要施诊所需要他，他就会在这里服务！他也希望施诊所能在越来越多人的支持和祝福中，不忘初心，砥砺前行。

赠医施药这条路漫长难行，但幸运的是，还有人不放弃，从几个人，到很多人……



## 回望诊所成长路

文  
—  
何秀娟

走进诊所，认识诊所，成长路上，步步踏实。

回忆过去，1987年我开始协助《南洋佛教》月刊做义务校对，因为主编贤通法师在施诊所总所上班，编辑部也设在那里。总所位于普陀寺二楼，习惯性每周六报到。踩着梯级踏上走廊，经过登记室、候诊室、针灸室才到办公室。旧式的楼房设计简朴，每一室的百叶窗都往外开，从走廊向内望清清楚楚。随着时间久了，去的次数多了，跟医师职员就慢慢熟络了，每回经过打个招呼，有空当时就聊天。诊所规模不大，在那里转几回，对柜台、药房的工作，甚至病历卡的传递与安放都有概念，这是33年前的事了。但严格讲起来，这不是我认识施诊所的开始。

1972年年底第一分所开办，与外公家仅隔两座组屋，我时而晚上经过总会看到人龙排队等挂号，拿了号码就在外面等，站的坐的，组屋前方那片大空地都是等候看诊的人群。偶尔遇上外公要看病，我会跟随。犹记得挂号要选颜色，颜色代表诊室医师，号码代表看诊次序，同时付一元买两张登记券，医师会配予两天药。诊所面积有限，在“弹丸之地”分隔了四间诊室，登记处、小药房，剩下狭窄面积仅能容纳三四张条凳作为候诊处，每张条凳坐三、四人。而诊室也只安放一桌二椅，以两片吊在半空的小隔



普陀寺二楼施诊所长廊

扇为门阻挡外面的视线。没有现代化设备，没有空调，却有十足的养分，慈愍众生，为上万人次的贫病者提供廉价医疗。

1988年9月，贤通法师被调派到芽笼大厦总办事处上班，《南洋佛教》编辑部亦随之迁址，我便去那里作校对。大厦楼高3层半，比之前接触的总所与第一分所大得多。我经常不搭电梯，走进候诊厅直往左边楼梯上，总会遇到诊所医务人员，没过多久都彼此认识，想找他们或托东西就到登记室，而配药室与药库就在后方，一眼望尽。上百种药水药丸，真佩服配药员思路清晰，能熟记药名与药物的位置，看着病历卡顺手拿起药罐，根据医师所写的配方逐一斗量



第一分所的诊室与狭窄的候诊空间，见证了早期创办的艰辛

调配。我很欣赏她们的记忆力，她们说学学就会了，不难。是缘吧！有机会逐一接触佛教施诊所初办的三间诊所，而且进出颇为频密，以至看职员制服上的衣领袖口就能辨识她们的职位，谁是执行秘书、药房主任、助理员、杂务员都清楚，我也常被人误认作是施诊所职员。

之后，这种联系没有中断，看着施诊



施诊所空间虽小但每日看诊人数众多

所逐日壮大、发展、蜕变与成长。当分所病黎太多时，就另觅地点迁移；看到社会需要保健医疗时，就开办康复中心；考虑到分所名称问题，就以地区易名；为方便病黎，就增设分所，于是在1992年开办中部宏茂桥分所、1995年设立西部裕廊分所。近几年又增设了北部三巴旺分所、西部杜弗分所、东部淡滨尼分所，圆满了全岛东南西北中都设分所的计划，共有8所。

然而，这还够不上施诊所50年来的大挑战，普渡众生济贫解病是一条长远的道路，面对的核心是财务支援不能停，药物采购要及时，这些伤脑筋的问题不能转嫁病黎。在经济繁荣时慷慨解囊的人很多，棘手的是碰上经济萧条、社会不景，施诊所就得节约应对，储备不多也动不得，内耗不能太久。1991年开始豁免乐龄人士的费用，这笔开销成了诊所永远的“负担”，

随着人口老化负担日益趋重。因此，在平常的日子，施诊所必须筹款以应付开销，在大项目如重建大厦、分所开办、购置诊所产业时更需要大众的支持。我亲历了、也出席观赏，诸如通联车资卡义标、歌舞剧义演、大型交响乐演出等，每个项目都要按部就班，开会、策划、宣传、审账、呈报，着实不易。

与时代接轨，施诊所向来不固步自封。了解到科技时代必须应用电脑，即使毫无头绪，也要从零开始。路途遥远，需要时间培训，明白成果不是一蹴即至的。于是开始购置电脑、安装网络，学习应用软件、编写网页、使用电邮等，除了自己用心，也需要他人从旁协助。逐年逐月的点滴积累，在微细进步中不断向前，摆正心态就不会被打倒。行政、捐款、财务等方面先实行电脑化，数年努力见到成绩后，精益



第一分所门外常常有候诊人龙

求精，再逐步拓展至病历记录、药务库存、人力资源等方面，终于达成愿望，全面应用电脑取代人工，所有资料储存中央系统，提升工作效率。

我所知道的施诊所董医职人员，总是兢兢业业，克尽厥职，首 25 年的时间里除了周年庆典，没有其他活动。1994 年是银禧年，值得热闹欢腾一番，在这个驿站作回顾与思考很有意义。于是举办一系列的庆祝活动，保健讲座、捐血日、慈善义走、红山分所开幕、慈善晚宴等一项一项接力，最后作总结的是《廿五周年银禧纪念特刊》。我很庆幸有缘参与，得以分享成果，也一心期待，有更卓越的未来。银禧年后，捐血日、义走成了常年活动，也不定期举办医药讲座，另外还有售旗、慈善演出等。

施诊所始终贯彻“望闻问切”为主轴的中医义诊服务，施药或针灸都是上千年的传统医方，让许多病黎都受惠。然而现今疾病类别太多，压力也大，需要先进的疗法。施诊所勇于迎接挑战，扩大服务性质，在 2012 年增添肿瘤治疗中心，2014 年开启心理辅导服务，这对传统中医诊所而言是一大跨越，起步不易，培训员工、添加设备、采购药物都要踏实执行。这两项服务从总所开始，再慢慢伸延至好几间分所，足见效果令人满意。所有医师也配合政府条规注册，都是合格的注册中医师。

由于政府出台的政策越来越多，慈善公益机构需付出比以前更多的时间和精力，这确实是时代大挑战。在行政上增添人手，

成立管委会监督，并时刻配合政府审核。从施诊所获得延续捐款免税的资格来说，在日趋壮大的同时，工作丝毫不马虎，两次荣获金字品牌奖就是社会认可的最佳证明。

施诊所拥有一支优秀的工作队伍，初创时仅有 6 位医职员，50 年后增至 150 多位，其中服务满 5 年者占了半数。值得骄傲的是，当中包括服务年资达 20 年、30 年、甚至 40 年以上者，当初加入时起薪微薄，经济不景时依然坚守岗位，与施诊所一起经历风雨；到了经济复苏、营运规模扩大时，共同见证严寒后的春暖，折射出人性的光辉，金钱之外，尚有温情。可敬的有好几位医职员工，如：沈火炎（杂务员）、吴忠彦（医师）、郭玫瑰（执行秘书）、陈亚凤（助理员），他们直到生命的终点，都尽一生岁月奉献施诊所。

今日的施诊所，拥有一栋 8 层楼高的大厦，并在 6 楼设立“铭恩阁”历史展览馆，展示发展历史、文物与照片；7 楼建有礼堂，可供讲座、聚会之用。所有的一切，皆源于群体的努力，董职的坚持，大众的捐输，心连心将施诊所办得更好。

金禧年一片欢欣，举办了大型医学研讨会、原创越剧《观世音》世界首演、淡滨尼分所开幕，再以《五十周年金禧纪念特刊》作总结报道。喜见从开创到银禧，从银禧到金禧，硕果累累。在此道贺恭喜，并献上祝福，祝愿在高端科技的数码时代，施诊所的光芒继续闪烁，为社会创造价值。禧



# 随和 乐观 开朗的 红山元老

文  
一  
邹璐

在年轻人频繁跳槽换工作的时代，有人能在一间机构工作近半个世纪，感觉上是不是颇令人惊叹？如果是自己一手创办的公司，倒还可以理解，如果是受雇，相信一定会引来很多好奇，而如果三位古稀之年的老人说，约好了，要一起健康地做满50年，然后再一起退休。会不会是今天职场的神话和传奇呢？

按照预约的时间来到佛教施诊所位于红山地铁站附近的红山分所，当时正是午餐时间。诊所每天开放上午和下午两个时段共计7小时，中午是他们的午餐及午休时间。这里包括医师及行政管理人员共计14位，其中7位是部分时间的兼职人员。但是从早到晚，他们每天平均要接待多达200多位上门求诊的病患，因此午餐及休息时间就显得非常宝贵和重要。

令人惊讶的是，在近两小时的访谈中，大家笑声不断，已经忙碌了一上午的三位老前辈，谈古论今，不仅毫无倦意，更是谈笑风生。他们中最年轻的是林巧英经理，不仅看上去年轻，性格也活泼年轻，尤其健谈。林巧英经理回忆说，她从小在山芭长大，1969年曾在新加坡女子佛学院上课，是能度法器的学生。

那时候，佛教施诊所刚刚筹办。离开学校到社会上工作几年，因为施诊所有职位空缺，常凯法师发话：“佛弟子为什么不到自己的团体服务？”于是就懵懵懂懂于1975年10月加入佛教施诊所，一直在红山分所，负责行政管理工作至今。期间，她还曾下过苦功，攻读中药学专业课程，但是个性和经验上她还是喜欢做管理工作，就从原先所称的“执行秘书”一直到现在的“分所经理”，坚守岗位几十年。问她这几十年工作经历最大收获是什么？也许就在于不知不觉中自己也成为历史的见证者，亲身经历并见证了佛教施诊所，从创办到不断发展壮大所走过的历程和所经历的巨大改变。

1969年，当时已经年过半百，本身也是正骨中医师的常凯法师有感于建国初期的新加坡，普遍百姓生活贫困，寻医问药更加重生活负担，与宏船法师共同倡办新加坡佛教界第一间赠医施药的慈善机构新加坡佛教施诊所，受到僧俗各界的热烈响应。最初地点在丹戎巴葛的普陀寺二楼，那是创业的艰苦时期，每天有络绎不绝的病患。随后于1972年在立达区（Indus Road）设立第一分所，当年路过那里的人，或者附近居民，一定会记得每天傍晚从5点开始就排起的候诊长龙。

林经理说，红山分所一度在立达起家，后搬去中峇鲁，再于2001年迁至克连士巷（Clarence Lane）现址，历经三次地点变迁，她和王友良医师、王玉兰医师是不离不弃的分所元老。他们中最年长的是生于1942年，今年已经78岁的王友良医师，这位态度温和，满脸慈祥，看上去比实际年龄年轻，身手依然敏捷的王医师，同样也是1975年加入佛教施诊所。

王友良医师说，在他年轻时，因为母亲生病，有病乱投医，求医一位江湖郎中，治了很久也不见起色，令他心里万分焦急，因此萌生学医念头。1966年，当时还是20多岁年纪的他，一边工作，一边报读了位于直落亚逸街的中医师公会的课程（原为“中医专门学校”）。王医师回忆说，一方面是由于母亲生病，另一方面也是因为有兴趣。当年中医学院入学是要考试的，考试就是写一篇文章，他在没有任何中医

药基础知识背景的情况下，找医书，翻杂志，自学了一段时间，通过了入学考试，进入中医学院的夜校课程。经过长达四年的学习，又在中华医院实习，丰富自己的临床经验，1975年，看到第一分所招募医师，于是就去应聘，从此跟随红山分所几度搬迁，一直到今天。

王友良医师在治疗关节疼痛、半身不遂等病症方面积累了丰富的临床经验。他尤其擅长针灸，多年来很多老病号都指定要他针灸，因为年事已高，他目前做部分时间工作，但只要是他当班，号码很快就被抢完，分所的同事都非常体谅他，号码控制在24，也就是说每天他都要至少看24位病人。

问及在佛教施诊所工作的最大感受，王医师和颜悦色地说，学医的目的就是为了服务大众，虽然作为中医师，可以自己开业，或加入商业机构，但都没有加入慈善机构所能服务的大众更多，医者重要的是经验，在施诊所每天接待大量的病例，服务大量的病人，能够更好地服务大众，回想起来感觉更有成就感吧。

王玉兰医师比他们两位更早一年，于1974年加入佛教施诊所第一分所，她的老顾客很多，有些病友从年轻时就曾来找她问诊，后来结婚、生子，如今同样也是祖母级的，带着自己的孩子、孙子还是回来找她求诊，有些老街坊搬家到别的区，也再找回她，就是因为对她的信任和依赖。

王玉兰医师谦逊低调，朴素沉静，甚

至有些腼腆，很难想象，这样的性格要怎样与病患打交道，据说有些慢性病的病患长期受病痛之苦，脾气变得很没有耐心，又或者极度消极沉默。王玉兰医师表示，既然已经了解到这些，就要多一点耐心和体贴，多一点同理心，这样就可以避免情绪上的波动，造成感情伤害，维护平和友善的关系对治疗很重要。

王玉兰医师早年在直落古楼的一间药店做配药，店里的老中医经验非常丰富，让她在最初的职业生涯获益良多，后来在前辈的鼓励下，她也报读了中医学院的夜校课程，同样花了四年时间读完中医课程，让她不仅成为一名有经验的处方医师，也锻炼成为临床医师。她最擅长的是针灸，以及针对本地特殊湿热天气等原因造成的骨科疾病，关节疼痛等，她有自己积累多年的独特配方，因此受到患者的肯定和推崇。

一转眼，这三位红山元老在佛教施诊所已走过大半人生，他们最美好的青春、

中年都献给了他们所热爱的中医慈善事业，每天的工作有辛苦，有操劳，也有烦恼，每天面对的客人有挑战，有压力，也有温暖，都是收获，甚至可以说是人生大福报，也难怪，他们看上去都比实际年龄年轻，那是源于包容、随和、乐观、开朗。2019年，佛教施诊所庆祝五十年，他们笑言他们有自己的小目标，就是要健康地做满50年，然后再一起退休。这不是传奇，也不是神话，而是让人听起来倍感温暖，充满正能量的好故事。🍀



林巧英居士



王友良医师



王玉兰医师



# 佛教施诊所今昔琐谈

文  
一  
贤  
通

1969年是新加坡佛教界建树非凡的一年，首先是《南洋佛教》月刊于五月面世，我们在国家剧场庆祝卫塞节晚会时获赠创刊号；同年十一月又见新加坡佛教施诊所（以下简称“施诊所”）成立，佛教文化与慈善事业双双崛起，从此开创了狮城佛教历史新猷。

施诊所开幕之前，我与佛学院同学被院长能度老师带去灵峰般若讲堂协助发请柬，开幕之日复被派往协助写贺仪礼券，一些在家同学则参与余兴节目，引吭高歌，当时的盛况历历在目。经过十年耕耘，施诊所在芽笼23巷兴建大厦，1979年12月隆重开幕，我即于此时加入，成为施诊所的一员。工作地点在普陀寺二楼总所，职衔初名“座办”，后来改称“执行秘书”。总所有三位医师（吴忠彦、黄瑞兴与陈明），我的工作上午兼登记，下午处理行政；药房主任苏小娟则兼下午班的登记工作，此外，还有一名配药员，一名针灸助理兼任清洁员。

能度老师当时在施诊所主政，上午经常坐镇丹戎巴葛总所，下午才回芽笼大厦总办事处。因此午后我经常可以独霸位于诊室后方的办公室，处理的行政工作包括保管登记费、记入日清簿、有人捐款或购买慈善礼券时开发收据、将收到的捐款及登记费存入银行、管理零用金、月底计算薪金、准备药物供应商的付款单据等。另一项任务就是每月一次到芽笼大厦列席董事会，负责记录会议。正职之外还有一项旁务就是协助《南洋佛教》月刊作校对（当时南刊编辑部设于普陀寺，老师是主编），而这也成就了我参与《南洋佛教》出版工作的因缘。

## 一切皆是人工手写的年代

回想在那一切都是人工手写的年代，确实有许多令人难忘的事物。例如登记程序：求诊者都有编上号码的大小

卡片各一，首次求诊须出示身份证，登记时填写病人资料在大卡上供医师使用，小卡发给病人，只有姓名和号码，叮嘱复诊时带来，以便依照编号找出大卡，让医师查看病历并应病情开方。忘记带小卡来的延后处理，因为需费时从一本大簿中按华文姓氏查找其编号。登记处有一排开放式的架子，置放病历卡。那是个不知道“个人资料保护法令”为何物的年代，病历卡如此安置也不觉得有欠妥当。

病人挂号可以自定服药天数，以登记券为准，每张代表1天药量，价值5角。这张编有号码的小小登记券作用可不少：夹在病历卡上，医师就知道病人想要服用多少天的药（有时拿多了医师会让病人出来退票），配药员依次配给药物，登记员以此结算每天的收入，月底查账员也凭此存根审核。

当时的总所每天开诊只有4小时：上午8时至10时，下午1时至3时，三位医师的登记牌子以红、黄、蓝三色为代表，通常“红”牌医师名副其实，病人最多，即使过了休诊时间，医师也不计较，把病人看完才离开。求诊的多是附近居民，常有熟悉的街坊邻里在候诊时闲话家常。

## 良好的财务管理必须代代相承

1969年我国还未设立慈善理事会<sup>1</sup>，但施诊所的财务收支一向透明，点滴归公。打从成立之初，秘书长常凯长老便要求各所每月须将收支报告、捐款名单及义诊统计，通过《南洋佛教》月刊发布，这些都需要手写，每逢年庆纪念时，收到的医药捐、贺仪礼券等最多，是我们的“旺季”。财政年结束后，还得将全年的捐款芳名再抄一遍，出版征信录，以扬仁风。那时候并没有需要征得捐款人同意才能刊登芳名的顾虑，但也没接获过“未经允许就披露捐款人”的投诉。这样的操作模式大约持续到千禧年后才停止。

记忆中有一件印象非常深刻的事，20世纪80年代中期，施诊所接到财政部要派



开放式卡片架

<sup>1</sup> 慈善理事会（Commissioner of Charities）成立于2006年7月1日，第一版慈善机构监管准则于2007年11月26日颁布。

员稽查从1969年初创开始所有捐款记录的通知，幸好十多年来前任管理者完整保留了所有簿据存根，经审核一切无误，顺利通过了稽查。从那一刻起，我强烈地感受到管理财务一丝不苟的良好风气一定要代代相承。

日复一日，我在普陀寺的总所服务九年后，1988年秋被调到芽笼大厦的第二分所，职位一样，只是离权力重心更近了。创办人常凯长老是一位非常认真的秘书长，三天两头就会到各所巡视。我在普陀寺时，他通常是中午时分驾到，逗留时间不长，大约二十分钟左右，问一下人数、捐款近况就回去了，但这对员工而言，既是监督，也是关心。我在第二分所时，凯老则多是上午过来，大厦装有闭路电视，每当我从屏幕看到他抵达，便急忙从后楼梯下去诊所，他从前边乘电梯上到三楼办公室，见我不在位子，就会问能度老师，老师就会回应说我下楼巡视去了。

## 摸着石头过河的IT发展进程

1990年9月凯老圆寂，接任的秘书长妙灯长老大刀阔斧进行改组，在1992年的常年赞助人大会上修改章程，将原本39人组成的董事会（总所19人，两间分所各10人），简化为董事会13人，每一诊所4人；又将总所迁至芽笼大厦，普陀寺的诊所易

名丹戎巴葛分所，第一分所改名立达分所，筹划中的第三分所直接命名宏茂桥分所。

妙老是一位面相严肃，作风耿直的领导，很多人对他非常敬畏，感觉难以亲近，其实他老很能接受新事物，只要有理由，就不会因循守旧，坚持己见。以施诊所启用电脑一事而言，像我们这群传统华校生当年对科技懵懵懂懂的认识，也敢贸然建议施诊所电脑化，幸好当时有总执行秘书能度老师身先士卒，领着我们一起上电脑课、学汉语拼音，排除万难，克服了既要省钱，又要跟上时代的挑战，最终说服妙老点头让施诊所购买第一台电脑（时在1993年）。而我们也因此体会到必须不断自我激励，推陈出新，逐步改善，施诊所才能避免被时代淘汰。

1993年中，我们开始编写第一套电脑作业程序，之后经过不断改进，于2001年起即开始以电脑打印捐款收据，并配合税务局的要求，让捐款人自动豁免所得税；2002年起，施诊所于网上公布财务报告方便公众审阅。为了追求卓越，2007年开发完整的应用软件，重新编写会员资料库、捐款记录、医疗记录、会计系统等；从2010年起公众到各所捐款，一经输入便可直达总部中央伺服器，资料同步储存，加强了对捐款记录的管控。

除了行政工作借助电脑处理外，施诊所也在医药务方面逐步提升。这个过程并非一蹴而就，因为考虑到多位出道二、

三十年的中医师，他们的医术精湛毋庸置疑，但如果要求在诊病时应用电脑输入主诉与处方可能会不太容易，因此经过多年的探讨，研究其可行性，最后才在2012年完成诊病联网的计划。

至于网络发展的进程则是众缘成就的，1997年11月敏思亚洲开发了“健康网络 Health Online”，邀请施诊所参加，当时的内容只有本所简史以及各所地址和诊病时间，但这一小步却加强了我们必须放眼未来，朝现代化管理迈进的决心。巧的是1998年又有义安理工学院以梁丽琴为首的四位同学，志愿要为施诊所编写网页，我们当然乐观其成，于是施诊所的第一代网页就这样在同学们的热心奉献下得以面世，我们隆重邀请时任外交部政务部长欧进福博士于庆祝29周年纪念时主持网页启用仪式。过后，为使网页内容更加丰富，我们在2001年委托“华文网”重新设计；因为要配合社会需求又在2006年增加了英文版。

总归一句，施诊所电脑作业与网络发展的进程，其实就是“摸着石头过河”，在启用电脑与开辟网络资讯初期，我们最不能忘记的是吴奕源先生不论在硬件软件方面给予施诊所的支持与协助。



1998年网页启用日，与吴奕源先生摄于红山分所，站立者左起：何秀娟、刘妙莲、慧光法师、笔者与文豪法师

## 因应时代需求必须转型

慈善团体的经费大多仰赖公众捐献，若慈善团体也是公益机构，捐款人在税务方面可享有免税奖励，因此持续保有公益机构的资格非常重要。施诊所的公益机构资格最初于1971年1月由税务局颁发，当时并没有期限。但自1987年起改为三年期，期满需要更新。1997年起本所归属卫生部管辖，准证便由卫生部颁发。2006年以后更新准证愈发不易，尤其是施诊所向来人手精简，绝无冗员，行政职员除了处理诊所日常事务，也要协助落实董事会的各项议决案，包括与财政相关的、与人事相关的、与筹款活动相关的，并无详细分工。然而这在慈善监管的法则中，会被视为职责过度集中，是一种风险；因此自2006年以后，施诊所经历了卫生部不只一

次的审核，我们备受考验，在管理技术方面作出了许多改进。

近十多年来，政府正视慈善机构的治理，为的是防微杜渐，巩固国人支持慈善事业的信心，这对本所而言是增加了一层安全网。过去那套“疑人勿用，用人勿疑”的管理哲学，今天似乎已经不切实际，因此，施诊所必须逐步转型适应大环境的改变，所有的作业程序都要有很清楚的文本依据。我们根据过往的实际操作经验，编写各种应用程序，如：《财务运作程序手册》、《人力资源政策和程序手册》。前者在2011年3月编订启用，之后经过不断调整更新，现在所用的已经是第七版。后者于2012年8月修订，在执行中也作了不少修订，现在已经是第四版了。至于《个人资料保护政策》、《揭秘举报政策》、《风险管理》等亦一一落实施行。

2000年，卫生部成立中医管理委员会，建立对中医师的监督与管理体制，施诊所聘请的针灸医师与内科医师皆于2001与2002年期限内完成合格注册。2018年施诊所也申请成为中医继续教育的培训单位之一，为旗下四十位医师提供方便，并开放给其他同业参与。施诊所参与作为培训单位的目的不光是为了协助医师取得更新执照的积分所需，更重要的是提升医师的专业水平，更好地为群众服务。

此外，我们鼓励职员报读新加坡中药学院的课程，增进对中药的认识。我们也为所有员工主办工作坊，2015年的主题是

“如何提升服务水平”，2017年的课题是“如何在工作场所有效沟通”，并从中灌输本所的六大核心价值观——慈悲、平等、智慧、真诚、感恩和奉献。

此外，2009年全体董事参与“非营利董事的职责”培训，以了解董事的职权与责任。并相继成立各相关委员会，如：常务委员会、财务委员会、人力资源政策委员会、医药咨询委员会、心理辅导委员会、筹款委员会、审计委员会等，各委员会定期开会，研究施政方针，提交董事会批准后才逐一执行。人手方面，总办事处则增聘了行政职员，各有所司，层级分明，当然这一来营运成本也就水涨船高了。

## 五十年来两次调整医药收费

顾名思义，施诊所（Free Clinic）的意思是免费施诊的地方，所以曾有人指着施诊所的招牌问：“不是Free的吗？怎么还要收费？”认为我们应该完全免费。的确，“施诊”即“看诊不收费”是我们一直坚守的原则，创办之初，病人所付的登记费其实就是每天的药费，按天数计算，每天5角，针灸也是每次5角。1985、86年全球发生金融风暴期间，捐款大幅度滑落，董事会想方设法开源节流，首当其冲的是医师职员，薪资冻结长达三年，至1988年才解冻；并与药物供应商洽谈，给予更优惠的折扣价。然而，即便如此，仍然不

能有效解决窘迫的财务困境，最后，常凯长老毅然决定从1987年1月开始调整收费为每天1元，针灸亦然。

上调的结果立竿见影，求诊者明显减少了三分之一，从1986年的42万7041人次跌到1987年的29万7018人次，可见每天1元的收费对于一般民众已经难以承受，而已经退休，没有入息又多病痛的长者负担就更沉重了。因此当1990年社会经济复苏以及施诊所的财务状况也逐渐好转的时候，董事会通过从1991年1月开始，为60岁以上的乐龄人士提供完全免费的施医赠药服务，这一年的求诊病人开始回升到30万3834人次，并且逐年增长，三十年后的2017年全年义诊116万8738人次。


1991年免费与收费的人数比例是35:65，即乐龄人士占百分之35，但随着我国人口逐渐老化，免费者越来越多。2007年大厦重建完成，总所迁回原址时曾有董事动议调整收费，但其时又再逢市场经济萧条，为免百姓雪上加霜，董事会没有通过这项议案，收费维持不变。直至2017年，施诊所的常年开支已高达6百余万元，而免费与收费的比例却是70:30，换言之，十人中只有三人需要付费。我们设立问卷，咨询病人意见后，经过审慎考虑，才从2018年4月份起，第二次调高收费，内科药剂每天2元，针灸每次3元，豁免收费者的年龄也逐年提高至65岁。平情而论，这样的收费依然还是我国有收费的慈善中医机构中最廉宜的，因此得到大多数求诊人士的谅解。

## 真诚付出的欢慰与笑颜

想当初，常凯长老极其单纯的一个愿望——为贫病无依的群体开办一间慈善诊所，宏船长老慨然答应支持的一句允诺——普觉禅寺捐献第一笔开办资金，新加坡佛教施诊所应运而生。

走过五十年的漫漫长路，不可能没有忧患与焦虑，但更多的是欢慰与笑颜：——

当我们看到病黎恢复健康时，  
当我们筹款取得佳绩时，  
当我们增设新分所时，  
当我们各所运作成功连线时，  
当我们推出多元化新服务项目时，  
当我们的公益机构准证获得更新时，  
当我们获得金字品牌奖项时，  
当我们的工作团队受到社会肯定或褒扬时，  
当我们欢庆施诊所五十周年金禧庆典时  
……

感恩这一切的一切，都是董、医、职同人上下一心，无私奉献、真诚付出，社会人士长期支持的成果。我们深信，只要大家不忘初心，继续努力，新加坡佛教施诊所的明天一定会更好！

（完稿于2020年2月28日）



# 二十八载不空过

文  
一  
文  
豪

人生匆匆，一晃眼新加坡佛教施诊所已经迈入五十周年。回想受聘施诊所的这段因缘，源于时任施诊所总执行秘书能度法师的一句话，她说，“出家人应该为佛教的慈善事业服务”，令我深受启发，于是征得师祖的同意后，于1992年1月投入施诊所大家庭，任职宏茂桥分所执行秘书，不知不觉间竟然已过了二十八年。

其时，宏茂桥分所还处于筹建阶段，对于缺乏社会工作经验的一名僧青年来说，要负责全所的运作，包括医务管理，是一项艰巨挑战。因此，能度法师先安排我在总所上班，向当时的总所执行秘书贤通法师学习，熟悉所有的管理程序，真的非常感激两位法师的栽培与指导。

我从最前线的柜台工作开始学习，先是登记、配药，然后到药物存档、账目管理等行政事务，由于那时候的施诊所还未应用电脑，所有过程都靠人工手写，工作相当耗时。是年9月，宏茂桥分所装修完成，正式开诊，我的责任就更重了。除了必须熟练本职需要的行政工作外，我也开始关注医药知识，充实自己，希望能把宏茂桥分所办好，不负所托。

宏茂桥分所启用后的第二年，施诊所开始迈向科技电脑化。因为有曾经亲手处理诊所所有工序的经验，让我能在开发电脑系统方面，提出实用性的意见。经过二十多年的逐步改进和发展，现在的施诊所已经全面电脑化，各所连网，医师通过屏幕就知道病人之前曾在哪一所看诊，什么时候，什么疾病，主诊医师是谁，是否曾经针灸，服用过什么药等，这些资料都可在系统中一览无遗；诊治后开方，直接输送到药房给配药员调配。这一改进，既有助于医师了解求诊者的病历，节省部分问诊时间，也简化了医护人员的工作，并且可以完整无缺地保存资料与诊治记录，加强对药物的管制，避免滥用，减少资源的浪费。

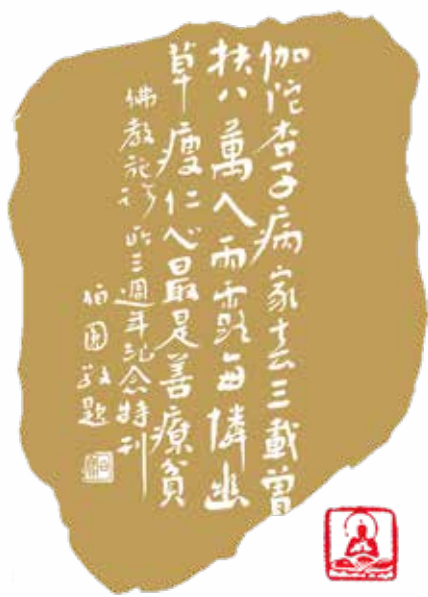
除了电脑科技的发展，施诊所在近十年间，也与时俱进地改革与完善各种规章制度，身为行政职员，我必须响

应诊所的一切改革与发展，为同事们起示范作用。面对新旧事物的变迁，或忧或喜，或难或易，都在不断适应中，确实有艰辛也有快乐。对如今已经步入中年的我而言，到现在还是每天学习，真是学无止境，感恩在生命中的这段日子，让我过得如此充实和富有意义。

走笔至此，我要感激宏茂桥分所的工作人员，不管是现在或之前跟我一起打拼的同事，因为有你们的合作无间，宏茂桥分所才能井然有序地为大众服务，赢得社会的信任。我也要对本所求诊的朋友说声“谢谢”，你们适应与配合本所的运作，给予我们莫大的方便，祝你们健康快乐，生活幸福！

庆祝 50 周年金禧，施诊所在全岛各地已增办八间诊所，方便各地区的大众求诊。也增加了肿瘤治疗，以及照顾人们心灵健康的辅导部门。每间诊所的诊病时间也从四小时增加到七小时或八小时，尽量做到总有一间诊所在你家附近，什么时候都可以为你解除苦厄。而且多年来，本着佛教的慈悲精神，登记费全免，药费每日只收二元，65 岁以上的长者，全部免费，这对很多生活拮据的人士是一种体恤和关怀。

最后，衷心祝愿新加坡佛教施诊所百尺竿头更进一步，开拓更多更多五十年，赠医施药，救助贫病疾厄，发光发热，服务社会大众！禧



1971 年伯圆长老题字



# 与施诊所甘苦与共的日子

文一  
林巧英

新加坡佛教施诊所今年庆祝 50 周年金禧，令人振奋，也勾起我的回忆。

话说在上世纪 60 年代，新加坡佛教领导人宏船、常凯二位长老，秉持着医王婆心，愍念众生疾苦，准备开办一间属于新加坡佛教界的医疗诊所，以解除人们贫病无医无药的痛苦，经过一番人事与经济筹措，以及各寺院庵堂的积极响应支持，新加坡佛教施诊所终于在 1969 年 11 月于丹戎巴葛普陀寺二楼创办。同月 22 日举行隆重开幕典礼，还记得当天我们同学在老师带领下到会场唱三宝歌助兴，有同学则帮忙招待嘉宾，那时候我就与佛教施诊所结下因缘。

佛教徒都知道，佛是大医王，以众生的苦难为己任，众生之苦又以病苦为最，所以佛教施诊所赠医施药的善举得到广大民众的赞许，发展迅速，在刚满三周岁时，就因病黎众多，需求量大，而在印度士路设立了“第一分所”。

1974 年岁末，我接到芝兰姑的来电，通知说佛教施诊所有一个职位空缺，宏老和凯公嘱我应聘，当下有些犹豫不决，但她传达凯公的话说：“佛门子弟现在不为佛教事业付出，等待何时？”几经思考，幸好得到能度老师的鼓励，我才鼓足勇气于 1975 年 1 月 15 日毅然加入佛教施诊所的行列，任职第一分所座办。“座办”是当时一般在社团负责行政管理的职称，职务也包括出纳、记账等。

那时候第一分所的开诊时间是上午和晚上，共有六位主诊医师，以红、黄、青、紫、白五个颜色区分内科诊室，蓝色则代表针灸科。求诊的病患之多在本所历史中可说空前绝后，尤其在晚上，排队的人龙长达五六间店面，人手不足时，甚至要劳驾董事们轮流到场协助维持秩序，这种上下一心为善最乐的温馨场面令我至今难忘。

位于前线的登记员是最忙碌的，先按照秩序给求诊者发诊病记录卡，并依所要求的服药天数发登记票，一天收费 5 角，两天就收 1 元，以此类推，最后药房配好药，交回诊病卡时，照号码顺序插回卡片架，再结算票数，点算

登记费，记录银额无差，才算责任完成。配药员则据病患传递的诊病卡，依处方配药，再发给病者。用完的药瓶不能丢，要收集放进袋子，隔天由药房主任点算所施药物。

药房主任要负责采购，每天点算出药后的空瓶，最初用分类账簿记录药物的进出与结存，又厚又重，后来才设计药表，结算存货，工作才比较轻松。月底则由董事部的药务主任盘点药物存货。秘书长凯公把关严谨，要求精准细算，不能马虎，员工也就因此养成认真尽责的工作态度。

施诊所是免税慈善机构，维持常经费是很重要的一环。回想当年为了筹款，我们还跑七月中元会招徕义标，到现场劝捐等，遇到善长仁翁有嫁娶喜事或白事时，我们会被邀请到现场卖慈善礼券来增加诊所收入；月底结账后抄写捐款者资料报告董事会；年底再抄一遍出版征信录。因此每到月底就会精神紧绷，若遇到哪个月出现较大亏损，还得要有心理准备面对凯公质询，压力颇大。


第一分所的病人众多，几乎是当时总所的二、三倍，费用相对增加，但社会人士则多往总所捐款，因此总所收入多开支少；反之，第一分所收入少开销大，平时月中资金短缺时就要向总所求救——借流动金，到年底举行周年纪念时，董事会就会指定由第一分所收贺仪，庆典之后再吧流动金归还总所。总而言之，就是要数目分明。

有一点足以告慰大家的是，第一分所尽管求诊人数众多，开支逐年增长，尤其是

在 1987 年前后的金融风暴期间，凯公更是忧心忡忡，但我们总能在全体医职人员的共同努力下，明因识果，谨慎节约，确保有限的资源没有丝毫浪费，让董事们安心。

当时还有一件让我苦恼的事是配药员的流动性，好不容易培训到熟练了，凯公却有一个奇怪的规定：女职员一旦婚嫁就必须辞职，如此一来，很多好员工都被逼离开了。怎么办呢！苦恼之余，只有自我调侃想要留下来服务，就“苦哈哈”面对吧！

第一分所现已易名红山分所了，与我同期加入的两位年轻医师，现在也已年届古稀，仍然深得病黎爱戴；我的职衔也一改再改，从“座办”到“执行秘书”，再到目前的“经理”；当时的药房主任现在则称为“助理经理”了。名称有异，职责不变，初心不改。在佛教施诊所庆祝金禧之际，让我们继续坚守岗位，以自己能与施诊所甘苦与共为荣。

虔诚祝福施诊所在未来的日子里再创辉煌！



作者与助理经理杨楚湘在红山分所药房合影



# 祝愿佛教施诊所 开创另一个五十年

文一  
苏小娟


时光易逝，令人慨叹。1969年，我由常凯上人提拔来到佛教施诊所服务，不知不觉已经度过漫长的50年，现在我已经银发族啦！

当年我上班的诊所是在普陀寺楼上，一切设备都很简单，工作人员只有六位，其中三位是医师。我的工作时间是在下午，通常我在12点半左右抵达，如果病人早到，我就帮病人先挂号，1点开始看诊，病人看完病，我就配药，4点下班，工作相当轻松。我还记得，当年每年年关将近，我和另外两位同事大扫除、洗地板，三人忙得不亦乐乎！

1974年，诊所请来能度法师担任总执行秘书，她是一位办事能力很强的领导，也是一位令人尊敬的长者，对我们医职员工非常和善。她荣休后，直到今天，我们每年春节，都到爱道小苑给她拜年。

难忘1979年，和我一起工作八年的同事圣浣因结婚移居香港，令我十分不舍。接替圣浣职位的是能度法师的学生贤通法师，她也很有领导能力，无论什么事情都会很小心处理，务求完善，大家都佩服。

最近十多年，施诊所有显著改变，现在属下所有诊所全面电脑化，通过中央联网，医师可以在诊病时调阅病人病历，以前原先用水剂的现在改成颗粒，方便病人携带。一开始大家对电脑的应用很陌生，非常担心，所幸工作人员都很合作，也很认真学习，敬业乐业的精神战胜了对电脑的恐惧，现在人人得心应手，真是不可思议。

我在施诊所从配药员做起，有一段时间也曾在裕廊分所服务，任职助理经理。2015年调来芽笼总所，对我而言，这不是一份简单的工作，除了负责药物采购、进货库存，精准输入电脑外，遇有同事请假，安排代班等等，都要协助处理，其实只要用心，一切都可迎刃而解。现在我的年龄也大了，身体也有很多毛病，不久的将来也要退休了，衷心祝愿佛教施诊所开创另一个五十年，实现更加美好的愿景！



# 我在佛教施诊所的工作经历

文 / 黄玉英

回顾我与新加坡佛教施诊所的因缘应从1995年说起，当时施诊所在西部增设裕廊分所，由于看诊时间是早上8点到10点，晚上7点到9点，这两段时间很适合一般家庭主妇，而且离我家很近，所以就尝试应征助理员的职位，很幸运被录取了。这是我当家庭主妇后重返社会的第一份工作，我很珍惜，也很努力认真投入，由于得到上司的认可、同事的合作，我在那里一待就是15年。

2010年，由于丹戎巴葛分所的执行秘书离世，得时任秘书长严忠胜居士提携，总执行秘书能度法师的信任，我被调到丹戎巴葛分所替补空缺。这是全新的工作环境，工作性质与以前大不相同，多亏宏茂桥分所执行秘书文豪法师的指点，药房主任阮桂萍也给我很多协助，才逐渐上手，并与同事日渐熟络，我们和睦共事了4年时光。

佛教施诊所为了照顾北部居民，于2014年增设三巴旺分所。我又被调往那里负责行政事务。开办新诊所除了聘请驻诊医师由医药主任负责外，我需要负责很多琐碎事务，如应用物资的添置与采购，职员的培训等。开诊前一段时间，幸得同事们通力合作，三巴旺分所在2014年9月29日开幕。藉此机会说一声：非常感谢三巴旺分所的同事们，你们就像我的兄弟姐妹，让我永远难忘！

2018年的某一天，行政会议后，执行长贤通法师和人事经理把我叫进办公室，法师第一句话就说：“诊所的员工合约里有一条规说明可以调派职员到其他诊所，你知道吧？”我回答：“知道。”（我以为是要调三巴旺的医师到其他分所）法师接着说：“总所经理辞职了，要找人接替，你过来好吗？”就这样我又被调职到总所。

这一年多来在总所的工作，虽然忙碌，但也积累了不少以前在其他分所无法获得的工作经验。与分所相比，总所的工作是翻倍的增加，我还需要不断学习，充实自己，把工作做好。禧



越剧  
《观世音》  
狮城演出始末

文一  
廖顺建

1969年人类首次登月成功。“对一个人来说，这是小小的一步，但对人类来说，这是一个巨大的飞跃。”

1969年，新加坡纪念开埠150周年之际，一家由新加坡佛教人士创办的慈善机构，跨出了大慈大悲的一步，开始了历史性的赠医施药服务。常凯长老及宏船长老为实践佛陀慈悲宗旨，解除贫病大众的痛苦，达到祛病、保健，与乐拔苦的目的，发起倡办了新加坡佛教施诊所。

2019年，新加坡佛教施诊所在主席广声大和尚的领导下，迎来了50周年金禧。五十年，对一个人来说，已经渡过人生的大半，但对于施诊所来说，正是壮年，有无限的发展前景。随着中医走向世界，施诊所分布全岛8间诊所在执行长贤通法师及专业团队的努力营运下，将为发扬中医药及慈善医疗服务作出更积极的贡献。

大唐文化有幸，为新加坡佛教施诊所50周年金禧庆祝活动贡献绵薄之力，通过邀请舟山艺术剧院小百花越剧团，以艺术表演为载体，讲述佛教的传奇故事，巧妙地将表演艺术及佛教传承两大国家级非物质文化遗产熔为一炉。诚如广声大和尚所说，“能邀请到舟山市越剧团来演出大型原创剧目《观世音》是一个缘，能和舟山市越剧团合作首演《观世音》，是因缘俱足所致。”去年初我辗转联系上中国国家一级灯光师周正平老师，才得知舟山市越剧团正构思演出《观世音》；后来和舟山市越剧院胡志刚院长见面洽谈，胡院长认为施诊所传扬佛教文化的意愿和剧院宗旨一致，一口就答应了下來。

舟山市越剧团是一个不可多得的越剧专业表演艺术团体，《观世音》原创越剧的整个创作团队都是国家顶级水准，

作者为演出活动策划，大唐文化董事主席

编剧王晓菁、导演韩剑英、唱腔作曲配乐设计刘建宽、舞美设计服装设计秦文宝，灯光设计周正平、造型设计赵月玲等都是行业内获奖无数的大师级人物，舞台效果让人惊艳。

《观世音》通过感人至深的剧情，以恢宏大气的场面、清新自然的风格、意境空灵的形象，既能为新加坡观众呈献极富感染力的艺术盛宴，也加强了新加坡与中国浙江舟山的文化交流和合作，增进相互了解，构建两地友谊的桥梁，更是提供了社会善心人士奉献爱心响应慈善公益的平台，弘扬利乐有情的优良传统，实践佛陀“知恩报恩”的教义，促进社会和谐贡献力量。

演员阵容也十分强大，包括刘南燕、乐彩珍、张红、安夏兰、吴秋萍、贺丹丹、林华薇等多位国家一级演员连同六十余名知名演艺人员。担纲演出“妙善”（观音）一角的刘南燕，不知饰演了多少次，但每回演出还是恭敬茹素，确保身心合一地演活角色。还有就是这次随团前来演出者中，也包括了有‘小小百花’之称的年轻优秀演员，她们给整个剧团添增了青春活力。

为了让佛教施诊所的服务及《观世音》演出活动更能广为传播，筹委会也安排了摄制团队，远赴中国浙江舟山实地摄录排



演过程，并将佛教施诊所各分所的服务情况拍摄成短片于社交媒体发布，除了为票房造势，同时也大大提高了对公众对施诊所的认识，争取善长仁翁的延续支持。

随着大型原创越剧《观世音》全球巡回首演的圆满落幕，大海承载着佛陀的慈悲，苍穹烁闪着菩萨的智慧，香烟伴随幽远的梵音，衷心祝愿新加坡佛教施诊所 祈万佛之祥光，龙天之赞颂；集旃檀之凝香，曼陀之雅华，无量吉祥！禧



# 共建爱 分享爱

文一  
甄汉辉

健康是宝贵的。我因为被新加坡佛教施诊所为大众提供近于免费医疗服务的大悲精神深深感动，当有机缘参与所举办的各项活动时，我都非常期盼。

我参与过施诊所的售旗日和康乐行，每回的体验都十分喜悦。看到施诊所的职员和志工们因忙碌而快乐，因奉献而感恩，上下一致，同心协力，为施诊所的宗旨努力不懈。我也看到康复了的前病患者参加活动，怀着感恩之心互相分享经验，互相勉励。

我也曾拜访位于丹戎巴葛的施诊所分所，留下深刻印象。施诊所的职员对待病患的态度非常温和谦卑，十分有耐心。当下给我的感觉就是医师在医治病者身体的疾病，柜台职员在安抚病者的心灵。这就是成功医务所的典范，全方位为病患医病疗心。

在佛教施诊所当义工期间，我虽然并非病患，但也受益良多。从活动中看到的，体会到的，学到的种种，让我深感我的受惠远超出我的付出。每当看到施诊所的社会成就，活动圆满成功，职员义工的奉献，病者的微笑，都不禁泛起丝丝喜悦。这份喜悦就好比一剂良药洗涤了我的身心，慈悲精神为之一振。

我希望有更多机会参与佛教施诊所的活动，也希望把施诊所介绍给朋友，让大家共建爱，分享爱。🙏



# 慈悲花开

文  
—  
刘  
爽

健康是人的生命之本，倘若没有健康的身体，一切都无从谈起。然而，现今社会高昂的医药费用，让很多病人都望而却步。

看到贫病者的疾苦，新加坡佛教施诊所当仁不让，本着佛陀“无缘大慈，同体大悲”的精神，施医赠药五十寒暑，为万千病人带去温暖、健康与希望。

2015年，我有幸成为新加坡佛教施诊所的一名义工，加入到这个以济众为怀的大家庭。在服务中，我渐渐了解到，原来在这里，不为人知的感动故事俯拾即是。

哲学家康德曾说：“世上有两样东西最使人敬畏，那就是头上的星空和心中的道德准则。”所谓“医者仁心”，行医不但要明医理，更要明人心、明人情。新加坡佛教施诊所不论理事，还是医师、职员，他们淡泊名利、与世无争，平凡却默默奉献着一腔热血，就像那无边暗夜里的小小星辰，虽然光亮稀微，但依然照着人们前行的方向。

值此新加坡佛教施诊所成立 50 周年之际，谨试拟一韵为赞：

空谷幽兰自雅娴，  
暗香清远暖尘寰。  
医心不舍琉璃愿，  
唯念慈悲济世间。 禧



# 不尽的感激

文  
—  
洪长江

“但愿人皆健，何妨我独贫”，据说这是清末名医范文甫药房门上的著名对联。

昔日医师以自己善良的品格，高明的医术为贫苦百姓治病。他们救人无数，“只做奉献，不求回报”，这种积德行善，延衍福泽的精神，正是人类最高尚的情操！

今日在新加坡能延续慈善中医为弱势族群治疗者，非佛教施诊所莫属。

三年前，我年过古稀，健康出点毛病，老友带我来到红山佛教施诊所求医。我才知道60岁以上的乐龄人士，免费看病还送药！如此厚待病人，我从未遇过，心中十分感激！


老友说：“天无私复，地无私载，日月无私照。”佛教施诊所就是秉持这种大公无私的精神给所有病患看病，不论种族、语言、宗教，一视同仁，赠医施药，帮助病患早点好起来，这对社会的安宁、国民的健康，实则有很大贡献。

来这里求诊的多数是乐龄人士，亦有弱势群体。他们有的疾病缠身，有的生活坎坷，时有点牢骚，有的却是悲观厌世，失去求生意志，心理问题重重……幸亏施诊所的工作人员与医师们耐心聆听，同情他们受病痛煎熬，不厌其烦地给予治疗与辅导，让病患感到温暖和希望。

一般上，替老人看病要比平常多费一些心思，非要有耐心，否则难以胜任，很感激医师们的默默奉献。

“投我以桃，报之以李”，医师们辛勤助我恢复健康，我铭记在心，知恩图报，因此，施诊所每年举办的“日行一善”、“康乐行”等筹款活动，我都以身作则，尽一点绵力。

人生际遇，福、寿、康、乐，固然人人喜欢，然而贫、病、孤、独，又非人人能幸免，那些贫而无告，病而无医的人，最为可悯。幸好有佛教施诊所，发挥人类互助互爱的精神，慈悲为怀，帮助弱势病黎脱离病魔纠缠，实则功德无量！

佛教施诊所创办五十年，半个世纪光阴，救济病人无数，对社会的贡献，感动你我，衷心感谢你们！



# 佛教施诊所与我

文  
—  
张从义

我是一名中风病人，2014年患中度中风，除了左手及左脚力度不强外，幸亏语言能力及脸部肌肉尚属正常，记忆及认知并无受损。个人从小惧怕打针及抽血，对针灸颇为恐惧，经太太洪秀丹苦苦相劝，才怀着忐忑不安的心情到三巴旺的佛教施诊所求诊，记得当时为我诊治的是张珮珊医师。由于恐惧感作祟，对针灸颇为抗拒，第一次扎针更是战战兢兢。张医师扎完针后，感觉原来扎针并不那么可怕，恐惧之心全然消失，我逐渐接受了中医及针灸的治疗。如此经张医师治疗了两年（2015-2016），健康获得明显改善。后来张医师离开施诊所，就由黄美玲医师为我调理。

黄医师在诊治过程中，常在有限时间里对病人状况给予额外提点，例如在病人产生负面情绪时，总会耐心劝病人要有信心，病情才会康复。

由于我是中风后遗症的慢性病，不同时期会有不同心理变化。黄医师经常鼓励我要有积极态度，持续做复健运动，配合中医针灸，现在我在走路方面已取得进步。

中风是慢性病，我每星期都有一、二次到施诊所接受理疗及针灸。时间久了，不单与医师很熟络，连助手、配药员等其他职员都一样熟络。有一次气氛特别好，道了早安后大家兴致很高地聊起天来，黄医师还笑着说，这里好像是我们第二个家。

这些年，我从施诊所得良好照顾，施诊所50年来不分种族、宗教，为民众提供免费中医诊疗，所服务病患从当初每年两万多人次，增至现在每年30多万人次。现在施诊所已开了八家，每年须筹募7、8百万元来应付运作经费，可想而知，诸位董事、各位法师和居士，付出多么艰辛的努力。

藉此施诊所欢庆金禧之际，作为一位受益病人，我一定要把感想抒发出来，参与其盛，共庆金禧！我也祈望有一天能有条件为施诊所的经费，付出一点绵力。禧



# 拨开生活的阴霾

文  
一  
卢绍美

2013年9月，确诊患上甲状腺癌后，我便匆忙卸下职务，告别三十载的教学生涯。

我的退休生活，既不绚丽多彩，也不有滋有味。突如其来的疾病苦难，仿佛是要磨练我的意志，让我度过一段晦暗的日子。

古人有宿命之说，指的是有些注定的遭遇、生死祸福、贫富贵贱，皆非我们人力所能控制。正如人人畏惧的癌症，为什么平时健康的人会患癌？为什么年纪轻轻也会患癌？医生说是细胞突变，是真的吗？倘若医学仪器都无法探测发病的真正原因，我们只能沉痛接受事实，哀叹时运不济！

确诊后，我被医院安排了密集的治疗方案。先割除两边的甲状腺，然后连续电疗25次，接着入院两次，服用碘131。这是一种放射性超强的放射性治疗，在杀灭恶性细胞的同时，我也大大损伤了元气。

在治疗过程中，除了忍耐，还是忍耐。但治疗的后遗症，严重影响了我的生活素质。首先是电疗后我的肌肤被烧焦一大片，用润滑霜涂抹了一段时间，才把黑痣清除。其次是碘131的毒害，破坏了我的味蕾，一连几个月，不管我吃什么，食物都渗出苦味。并且口腔唾液分泌忽然减少，我必须伴食汤汁，才容易把食物吞下去。

另外就是失声的烦恼。由于甲状腺靠近声带，手术后，嗓门出现状况，以致我低哑的说话声别人听不见，令我感到非常不便。看了耳鼻咽喉专科医生，我也进行了发音复健的疗程。如今几年下来，声带的功能大约复原七成，但说话始终费力，不能唱歌或者大声说话。

其实，我发现癌细胞为时过晚，根本无法赶尽杀绝。它已通过血液循环，从甲状腺扩散到右髌骨里，最大的肿瘤约有10cm。如果我执意要消灭它，就必须承担右脚残废、长期坐轮椅的风险。最后我和医生讨论后，只能选择“与癌共存”的存活方式，把它当作是一种“慢性病”加以有效控制，从而达到和平相处的境界。

记得我第二次入院住紧急病房，那是因为右脚无法行走，只要稍微移动，就疼痛得不得了。经过扫描及X光片的检测，医生发现我的髌骨折裂。他说电疗造成骨质疏松，肿瘤周围的骨头组织也有被侵蚀的迹象。

那阵子我很辛苦，医生说不能动手术，只能让它慢慢愈合。我连续服用了好几种不同的止痛药、去做针灸、给疼痛专家治疗等，都没有太大功效。一年的时间过去，医生说骨折的地方大致稳定，但股骨插入髌骨，右脚无法弯曲自如，且比左脚短2cm。医生给我的忠告是，今后行走，一定要使用拐杖或助行器，以减轻脚力的负担，不要让骨折再发生。

那阵子养病在家，脑子里老爱胡思乱想，总有许多感慨。有人说：早上睁开眼，能见到太阳是幸福的。的确，我在院子里晒晒太阳、看看树木花草、仰望蓝天白云，很感恩自己能拥有这一切。但是，我更希望能走出家门，去公园做运动、到超市买点食物和日用品，甚至约朋友聚会聊天等等。

幸好现代科技发达，满足了我的欲望。我先后添置了一些不同用途的助行器，帮助我搬运东西、做家务、出国旅游、购买物品及出外用餐等等。我也接受了自己不完美的形象，坦然用助行器去参加宴会、看表演、去公共场所等等。我真的走出了生活的阴霾！

所谓“经一事，长一智”，虽然患病

后不良于行，但转换一个角度，我得到不少益处。例如我增长了保健知识、食材营养的知识。通过阅读前人睿智的篇章，让我在情绪陷入低谷时，获得平抚紊乱的正能量。我学会了驾驶电动脚车、正确使用拐杖，还有处理生活琐事的技能。更重要的是我懂得惜福，该放下的时候就放下。

在我患病期间，家人的扶持、亲友的关怀，还有自己的正面思维，都是很强的抗癌力量。当朋友获知我的病情后，纷纷致以亲切慰问，还提供不少治疗的方法。例如静坐、练郭林气功、晒太阳，食材疗法等等。我记得一位同学说：“要听医生的话！”

中央医院的主治医生照顾我六年，为我治病解惑，我相当信赖他的专业医术。在他的吩咐下，我天天吃甲状腺激素，定期验血，打补骨针，每年电脑断层全身扫描一次。我尽量跟他配合，因为我希望用药力来战胜病魔。


此外，通过友人的推荐，我也成为芽笼佛教施诊所肿瘤专科的受惠病人，迄今已有五年半的时间。中西医结合的医疗方法，绝对能帮助到癌患，让他们得到全方位的调理，进而增强个人免疫系统。

有人问我，你现在服用什么药？我说，不知道。医师开了很多味药，我两周回来复诊一次，她经常会换一些药，让我身体保持平衡健康。我觉得我们应该信任诊治的医师，这样在心理上已经战胜了一半。

我一路走来都是找林珍珠医师看病，她

态度亲切，看病也很细心。有时候，她会  
 根据我的病情，多讲一点运动保健的方法、  
 饮食的常识，或者说一些道理来开解我，  
 免得我钻牛角尖。我也喜欢她玻璃台板下  
 的短文，那些金玉良言，给了我不少启示。

最后，我要借此机会感谢诊所的医师

和职员，感谢他们对病黎无微不至的照顾  
 和关怀。我更要表扬佛教施诊所，在五十  
 年岁月里，一直为我国社会的和谐发展作  
 出巨大贡献。你们的无私帮助，让许多病  
 患拨开生活的阴霾，重获健康，迎接人生  
 的灿烂阳光！



1973年伯圆长老题字




# 悬壶济世 仁者仁心

文 / 黄秀英

新加坡佛教施诊所，今年已经走过了半个世纪，风雨兼程的五十春秋，佛教领袖老人们不辞千辛万苦筹措善款，取之于民，用之于民，得到社会各界的支持，使得佛教施诊所不断发展壮大，今天佛教施诊所已遍及新加坡各区，各诊所环境舒适温馨，医护人员体贴耐心，他们医德高尚、医术精湛，惠及万千患者，救死扶伤，挽救了不计其数的患者，立下千秋功德，受到社会的赞誉。

我是经常到佛教施诊所三巴旺分所求诊的一名患者，2018年9月，我做了一次膀胱肿瘤电切手术，希望用中医的方法进行调理。来到三巴旺佛教施诊所，得到罗曼萍医师、袁云珍助理的接待，她们亲切地询问我的病情，耐心地从心理、生活习惯、心情等方面开导我，使我放下心理压力。医师翻阅了我几年来的病历，细心研究我发病的时间、原因对症下药。经过精心治疗，一年多来，我也多次通过西医复查，身体的各项指标正常。千言万语说不尽我内心的感激，我很感谢佛教施诊所的领导和三巴旺分所的医师职员。

衷心地祝愿佛教施诊所越办越好！为患者消灾延寿！



# 谢谢您！ 新加坡佛教施诊所

文 / 洪莉珠

在一个机缘巧合下，我加入了新加坡佛教施诊所，短短日子里，登记、配药、发药三部曲外，还需包括进诊室协助医师，在同事的不吝赐教，耐心指导下，慢慢心态逐渐进入轨道。

几个月后，我转换到另一部门“肿瘤科”，虽然大致上运作大同小异，但环境却截然不同，这里严肃中带点忧郁，宁静中伴有少许哀愁，也许是患者身体的不适，忧虑，多少影响了我的情绪。直到来了位年轻的同事，她是乐天派，活泼开朗，善于辞令，一举一动，感染了在场的每一位，也使诊所顿时有了色彩和朝气。

打从心里给每位医师按赞，他们不遗余力地默默付出，贡献毋庸置疑。当然，同事间的配合，相互体谅也是完成工作所必须。

在新加坡佛教施诊所的每一天，我都铭记在心，谢谢您，佛教施诊所，让我融入这个大家庭，除了尽点绵力为大众服务，更让我平凡而简单的生活变得富有意义。

人生除死无大事，  
何必在乎芝麻事。  
走走看看消闷气，  
才知自己多福气。🍀




## 我的感言

文一  
陈美珠

26年前，丹戎巴葛诊所设在普陀寺二楼，病人很多，来拜佛的信众，烧了香就上来看病。寺庙常举行法会，上上下下的病人很多，感觉非常热闹。


我们的医师妙手回春，药到病除，我看多了。病人一脸忧愁进来，满心欢喜地离开，我也看过病人是扶着进来，自己走出诊所，他们病愈的喜悦，让我觉得众生离苦得乐真开心。

多年以后，我们搬离普陀寺，到不远的克力路继续服务大众。可是这一搬，很多老病患可能找不到我们，渐渐的病人越来越少，加上两位老医师相继离去，以及种种外在因素，当然跟从前有所不同。

虽然如此，这二十多年来，我也学了很多，感谢同事们的包容与配合，让我能在诊所助理的岗位上，作一点点奉献，欣逢施诊所成立50周年金禧，我藉此诚恳地祝愿佛教施诊所再创辉煌！

## 我的希望

文一  
林爱春

佛教施诊所成立至今已迈入半个世纪，回首过去先贤怀着一颗慈悲为怀的心，不畏辛苦，创立佛教施诊所，师父们无私奉献，他们有永不放弃的坚定信念，同时也获得广大社会大众的慷慨捐献，以及医务人员尽心尽力的治疗服务，才有今日的成就。刚开始佛教施诊所只是位于丹戎巴葛普陀寺的一间小诊所，经过一步一脚印的努力奋斗，至今已经拥有八间分所，分布在全岛东西南北中不同地区，惠及广大病黎，衷心希望施诊所百尺竿头，更进一步。



# 本地的中医慈善事业

文  
—  
陈秋松

新加坡的慈善事业兴旺不衰，有目共睹，尤其是设有中医诊疗的赠医施药慈善团体，不计其数。自英殖民统治时代开始，中医中药就已在社会上扮演重要角色，为广大民众服务，当年西医也不普及，更促成了民间慈善医疗团体的兴起。

老一辈华人关心国家和社会，事业有成的商贾本着“取诸社会，用诸社会”的信念，对社会上有所欠缺的，如教育和医疗事业等，都会义不容辞，积极参与，落力倡导和推展，得到广大民众的肯定和支持。这已形成传统，一直延续至今，这是很值得珍惜和让人感到庆幸的。随着社会老龄化，需要帮助的体弱多病的年长者增多，虽然社会进步，经济高度发展，但医药这一环节依然是大众面对的瓶颈难题，因此慈善医疗事业有了新的使命，可以继续发扬光大。

新加坡的中医慈善团体林立，在为民众提供服务的过程中，也直接推动了中医在本地的发展。要强调的是，新加坡处于中西文化碰撞的社会环境，西方各方面的优势和强势，长久以来占据主导地位，作为民间的民族医疗事业，如果没有获得民众的支持，要长期生存发展，显然是不可能的。

事实证明，中医慈善事业不仅在新加坡得以生存发展，还不断发扬光大，原因很简单，疗效的真实战胜不利传言，实践是检验真理的尺度。流传数千年的中医学和漫长的实践，不是用简单的批判否定就能抹杀和被摧垮的。现实中，药到病除的例子比比皆是，重要的是中医界人士也应多多收集病例，以事实说话。中医常被人批评认为不科学，很重要的原因就是西方科学注重对比分析、案例分析，这是未来中医界还需要进一步完善的。

作者是本所资深医师，现服务于杜弗分所

作为诸多中医慈善团体之一的新加坡佛教施诊所，自1969年成立迄今已届半个世纪，新加坡佛教施诊所和其他慈善团体一样，一路走来，历经坎坷艰辛，不论处于经济顺境或逆境，都能默默肩负起服务社群的重任，尽量配合不同时期的社会需求，采用电脑化便是例子之一，不但有效解决了病案的收集保留，也克服了行政上的大量繁琐工作，给日常运作带来快捷、精准、效率。

近几年，佛教施诊所应社会需求，相继在三巴旺、杜弗和淡滨尼增设新诊所，如今，在新加坡各角落都遍布有新加坡佛教施诊所：芽笼总所、宏茂桥分所、红山分所、丹戎巴葛分所及裕廊分所。八间诊所，总共四十多名常驻医师，连同登记员、配药员和针灸助理、经理、副经理、清洁员工等，人数达百多名。如此庞大的医职人员和需要处理的日常事务，要有效和迅速解决问题，电脑的引进显然更显得迫切。此外，采用粉剂药方是另一与时并进的举措。新加坡佛教施诊所原本从早上八时至十时，晚上七时至九时。如今有三个诊所提供早、午、晚三班诊疗服务，五个分所提供早班和午班诊疗服务。

我在2005年加入新加坡佛教施诊所，作为晚班针灸兼内科的驻诊医师，一晃十四年过去了。加入这个医疗大家庭，让我认识了很多新同道和新事物。大家为着

共同的目标进行有意义的工作和付出，虽然劳累难免，但心情愉快，以前经常从理论上阅读到助人为快乐之本、看到别人快乐，自己才会更快乐，毕竟是停留在理论上的，少了实践的支撑，不甚了了。如今能落实和贯彻这样的说法，印证这些理论的正确性，也让人感觉到学以致用可贵。


医学是一门实用科学，踏踏实实掌握它，非常有用。很多病人受到病魔的纠缠折磨，会来向我们诉说病苦，在解说病由的无奈之余，引用佛祖说的生命逃不脱生、老、病、死的无奈，从现实中引导人们凡事不要执着。走在医学道路上的医务人员最能体会这个谁也无法抗拒的自然规律，也证实了人生苦难十之八九的说法。

说实在的，面对病痛折磨的人，最能从深层次感悟人生的真谛。又有些病人说，年轻时穷苦，得为生活打拼，和吃喝玩乐沾不上边，没有享受的机会，如今老了，孩子也孝顺，算是有点钱，也有空闲，但身体不合作，走不动，其他条件具备了，又奈何！要是懂得佛法教导人们要活在当下和人生无常的道理，就不会有如此抱怨了。结合当下，病人最容易认同这些道理。

中医慈善医疗团体之所以受欢迎，除了能为病人摆脱病魔的折磨，医师们秉持医者父母心的训导，也会拉近和病人的距离，让病人感觉温馨及增强对医师的信心，从而愿意把实情相告。

另外，中医慈善医疗团体让病人不需为医药费烦恼，只收最起码的费用，一般上，还可例外申请免付费。中医药一般上比较少副作用，病人比较能放心服用。几乎慈善机构的中医医师都很容易亲近，很少听到拒人于外的。这些都是让人欣喜和鼓舞的。

担心的是随着社会的发展和变迁，尤

其由于教育政策改变，重视数理学科，不重视人文科目，对历史、文学的缺欠，改变了人们的人生观和价值观，导致人们都以物质享受作为人生目标，忽略了民族传承的语文载体，对本民族的历史和文化茫然不知，这是中医慈善事业未来发展的隐忧。为此，我们都还需要继续努力！



1975年伯圆长老题字



# 五运六气浅解

文 / 吴茹花

“运气”是五运六气的简称，它是中医研究自然变化规律及其对人和生物影响的一种学说。其基本内容是以五行、六气，三阴三阳等理论为基础，运用天干、地支等作为演绎工具，来推论气候变化与疾病流行的关系。

其中，五运就是木、火、土、金、水五行五方之气的运动，主要用来说明形成气候变化的大地因素，即来自东、南、中、西、北的五种气流运动。

而六气则是自然界中风、寒、暑、湿、燥、火的六种气候变化要素，由于火与暑的性质都是热，所以实际上也就是风、热、湿、燥、寒五气。而在运气学说中，因为六气化生于三阴三阳，故是指风、君火、相火、湿、燥、寒。

## 五行归类简表

自然界						五行	人体				
五味	五色	五化	五气	五时	五方		五脏	五腑	五体	五官	五华
酸	青	生	风	春	东	木	肝	胆	筋	目	爪
苦	赤	长	热	夏	南	火	心	小肠	脉	舌	面
甘	黄	化	湿	长夏	中	土	脾	胃	肉	口	唇
辛	白	收	燥	秋	西	金	肺	大肠	皮	鼻	毛
咸	黑	藏	寒	冬	北	水	肾	膀胱	骨	耳	发

一阴——厥阴风木

一阳——少阳相火

二阴——少阴君火

二阳——阳明燥金

三阴——太阴湿土

三阳——太阳寒水

作者是裕廊分所医师



### 天干：

甲乙丙丁戊 单数太过  
己庚辛壬癸 双数不足  
甲己化土  
乙庚化金  
丙辛化水  
丁壬化木  
戊癸化火

### 地支：

子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥，是为十二地支。

### 证候：

外面气候发生变化，我们机体的气立密码也要发生变化，如果气立密码调节跟不上，就会出现疾病，中医称为“证候”，中医有些教科书写为“症候群”，这就是中医理论的断层。

天干地支年历

甲子	乙丑	丙寅	丁卯	戊辰	己巳	庚午	辛未	壬申	癸酉
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
甲戌	乙亥	丙子	丁丑	戊寅	己卯	庚辰	辛巳	壬午	癸未
1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
甲申	乙酉	丙戌	丁亥	戊子	己丑	庚寅	辛卯	壬辰	癸巳
2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
甲午	乙未	丙申	丁酉	戊戌	己亥	庚子	辛丑	壬寅	癸卯
1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963
甲辰	乙巳	丙午	丁未	戊申	己酉	庚戌	辛亥	壬子	癸丑
1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973
甲寅	乙卯	丙辰	丁巳	戊午	己未	庚申	辛酉	壬戌	癸亥
1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983

客主加临对照表

六步	初之气 1/21-3/20	二之气 3/21-5/20	三之气 5/21-7/20	四之气 7/21-9/20	五之气 9/21-11/20	六之气 11/21-1/20
客气	子午	太阳寒水	厥阴风木	少阴君火	太阴湿土	少阳相火
	丑未	厥阴风木	少阴君火	太阴湿土	少阳相火	阳明燥金
	寅申	少阴君火	太阴湿土	少阳相火	阳明燥金	太阳寒水
	卯酉	太阴湿土	少阳相火	阳明燥金	太阳寒水	厥阴风木
	辰戌	少阳相火	阳明燥金	太阳寒水	厥阴风木	少阴君火
	巳亥	阳明燥金	太阳寒水	厥阴风木	少阴君火	太阴湿土
主气	厥阴风木	少阴君火	少阳相火	太阴湿土	阳明燥金	太阳寒水

病例一：

出生日期：1943年4月11日

主要证候：左面部带状疱疹（服西药），带状疱疹后遗症，夜晚面部抽痛痒，不能入睡，舌淡红，苔微白。

1943——癸未（天干地支）

癸——火运不足

未——司天（太阴湿土）在泉（太阳寒水）

4月11日

主气——少阴君火

客气——少阴君火

气血不足（金不足，木不足）

用：补阳还五 5g + 消风散 4g，六日量  
服药后，夜不抽痛，能入睡，再服六日而愈。

治疗原则：调和阴阳，补其不足，泻其太过。

补阳还五——补气活血，地龙（熄风）

消风散——补血、祛风、止痒。

病例二：

出生日期：1946年9月5日

主要证候：前列腺肥大手术后，小便频、量少不畅，舌微暗，苔微白。

1946——丙戌（天干地支）

丙——水运太过

戌——司天（太阳寒水）在泉（太阴湿土）

9月5日

主气——太阴湿土

客气——厥阴风木

从体质来看，水太过，土太过

治疗原则：温阳利水、祛湿、佐点补中气  
济生肾气 4g + 苓桂术甘汤 4g + 补中益气  
2g，六日量

服药后，小便次数减少，量正常，再服六日而愈。

以上病例，仅供参考。

感谢佛教施诊所给予我这个平台，也感恩病人的信任，让我运用五运六气来正确诊断病人体质的太过和不足，方便临床开方。禧



# 口臭的成因和治疗

文  
—  
叶荣辉

“口臭”，也称“口气”，是临床常见症状之一。根据维基百科全书，“口臭”的定义是：“人张开口时发出的臭味。”然而，从解剖学和人体结构的观点看，这些令人不快的气味不单单来自口腔，还可能从鼻子呼出。

人类天性喜欢香味，讨厌臭气，得了“口臭”当然会变成一个“不受欢迎”的人。在公司里，上司和同事会回避你；在社交场合，朋友会疏远你。如果你还年轻又单身，更可能结交不到异性朋友。患者不明白为何自己明明很注意口腔卫生，买了上好的牙膏和牙刷每天刷牙，用了名牌漱口水清洁口腔，可是嘴巴里还是会散发熏人气味，挥之不去，如影随形。倘若患者长期受人刻意排斥，也会影响个人情绪，失去自信，产生心理疾病。

## 中医论口臭之病因病机

“口臭”恶名昭著，非常难缠，历代医家早有论述，也各自提出他们的看法，如：

宋·赵佶《圣济总录卷一百一十八·口齿门》：“口者肺之侯，心脾感热蕴积于胃，变为腐糟之气，府聚不散，随气上出，熏发于口，故令臭也。”

明·李时珍《本草纲目第四卷上·口舌》：“口臭是胃火、食郁。”

明·李挺《医学入门卷四·口舌唇》：“脾热则口干或臭，口臭者，胃热也。”

清·吴谦《医宗金鉴·口舌证治》：“口出气臭，则为胃热。”

清·沈金鳌《杂病源流犀烛》：“虚火郁热，蕴于胸胃之间则口臭，或劳心味厚之人亦口臭，或肺为火灼口臭。”

作者是裕廊分所医师

综上所述，医家有者认为“口气”病在脾胃，有者认为“口气”病在心肺，有者又认为“口气”乃食郁之故。医家所言极是，所谓“英雄所见略同”，尽管各说各的，有一个观点却是大家一致认同的：“口臭”源于“火”与“热”。

## 西医论口臭之病因分类

### （一）细菌说

医疗体系不同，理论也各异。西医不谈“火”与“热”，只说“微生物”。西医认为人之所以会得“口臭”，是因为细菌在作怪，由于个人的口腔不洁，牙齿和牙龈残留一些腐败食物，促进细菌滋生，进而产生可挥发性的硫化物，这些硫化物散发的臭味就是“口臭”的根源。

### （二）卫生、饮食与习惯

由于个人不注意卫生，生活习惯不良，饮食又有偏好，进而导致“口臭”。“口臭”很常见，这个病症普遍被现代医学视为一个表面现象，患者寻西医求诊时，很少会被认为是由于严重的身体疾病造成的。

### （三）疾病

俗语说：“冰冻三尺非一日之寒，滴水石穿非一日之功。”假如患者卫生意识强，饮食健康，没有不良嗜好，还是会持续“口臭”，这就可能是身体内部病变向体外表

现的提示，可能有某种疾病存在于体内，通过体表特征表现在外面。元·朱丹溪《丹溪心法》说得好：“有诸内者，必形诸外。”就是这个意思。

## 病因分析

### （一）饮食嗜好不当

喜欢吃大量大蒜和洋葱。大蒜和洋葱是“口臭”的罪魁祸首，因为进食后，有臭味的硫化物会残留在嘴里，并被血液吸收，呼气时，臭味会被呼出来。

爱饮咖啡和酒精。咖啡和酒精饮料为口腔细菌的生长创造了环境，它们有一种干燥的作用，可以减少唾液的流动，让制造臭味的细菌逗留在口腔的时间更长。

有抽烟的恶习。烟草不只会使口腔干燥，刷牙后还会留下难闻的烟味。

### （二）不良卫生习惯

餐后不刷牙，不漱口；早晚不刷牙，不漱口。不用牙线清洁牙缝中的污垢。刷牙方法不正确，不定期更换损坏的刷牙工具。假牙使用过久，清理不彻底，让细菌长期滋生。牙套刷不干净，留下食物残渣。

### （三）牙齿损伤与疾病

牙齿磨损。牙菌斑和牙石。龋齿、牙龈炎、牙龈出血和牙髓病。

#### （四）口腔疾病

口腔粘膜病和口腔溃疡。舌病。唇病

#### （五）扁桃体疾病

扁桃体炎和扁桃体结石。扁桃体肿瘤。

#### （六）胃肠道疾病

急、慢性胃炎和胃溃疡。食道炎。胃癌。十二指肠炎和十二指肠溃疡。十二指肠癌。急、慢性大肠炎和大肠溃疡。大肠癌

#### （七）鼻腔疾病

急、慢性鼻炎和鼻窦炎。鼻息肉和鼻囊肿。鼻中隔偏曲。鼻癌。

#### （八）肺脏疾病

气管和支气管炎。肺炎、肺气肿和肺脓肿。肺结核。慢性阻塞性肺病。肺癌。

## 中医治疗

中医治病讲辨证，现把“口臭”的治疗分成五个证型，介绍如下：

（一）胃火灼盛：症见口气热臭，口干，牙龈红肿，口舌生疮，消谷善饥，舌红苔黄少津，脉滑数。

治疗原则：清泻胃火，凉血养阴。

【方名】清胃散加减

【出处】《医方集解》

【组成】黄芩、大青叶、石膏、生地、丹皮、升麻。

方中黄芩、大青叶、石膏治脾胃郁热。升麻性升而散，又能解毒，协助黄芩、大青叶、石膏宣散郁热，并治恶臭。生地、丹皮凉血养阴。全方作用在于清宣火热，凉血养阴。若火热一清，血不妄行，阴得其养，则“口臭”与诸证可愈。

本方适用于牙痛、牙周炎和口腔炎等，证属胃火灼盛型之“口臭”。

（二）阳明热结：症见“口臭”，大便不通，肠梗阻，口渴心烦，蒸蒸发热，或腹中胀满，或为谵语，舌红苔黄，脉滑数。

治疗原则：缓下热结，调和胃气。

【方名】调胃承气加减

【出处】《伤寒论》

【组成】大黄、甘草、芒硝、芦根、生地、麦冬、沙参。

方中大黄苦寒以泄热通便，芒硝咸寒以化燥屎。芦根清热生津，生地、麦冬、沙参滋阴凉血，增水行舟。甘草调和大黄、芒硝之力，使之和缓。全方在于缓下热结，调和胃气。若肠中燥屎出，胃气得和，则“口臭”可治。

本方适用于大肠炎和大肠溃疡等，证属阳明热结型之“口臭”。

(三) 饮食积滞：症见脘腹胀痛，暖气频作，“口臭”，恶心呕吐，不思饮食，大便稀溏，舌淡苔厚腻，脉滑。

治疗原则：健脾和胃，行气化湿。

【方名】十味保和汤加减

【出处】《景岳全书》

【组成】人参、白术、茯苓、半夏、陈皮、藿香、炙甘草、香附、砂仁、木香、大枣、生姜、甘草。

方中人参为君，益气健脾。白术、茯苓健脾祛湿。半夏燥湿化痰，降逆和胃，均为臣药。佐以香附、木香理气止痛。陈皮、藿香、砂仁芳香化湿，行气宽中。大枣益气补中，生姜降逆和胃。甘草为使，调和诸药。本方在于健脾和胃，行气化湿。若脾胃积滞消，运化复，则“口臭”治愈甚捷。

本方适用于胃炎和胃溃疡等，证属饮食积滞型之“口臭”。

(四) 痰热壅肺：症见“口臭”，咳嗽，咳出脓腥臭痰，鼻涕黄，咽痛，大便秘结，小便短赤，舌红苔黄厚，脉滑数。

治疗原则：辛凉宣泄，清肺化痰。

【方名】麻杏石甘汤加减

【出处】《伤寒论》

【组成】麻黄、连翘、鱼腥草、杏仁、石膏、甘草、瓜蒌、贝母、辛夷花、苍耳子。

方中麻黄开泄肺气，以疏其壅滞。石膏、连翘、鱼腥草清泄肺热。杏仁、瓜蒌、贝母化痰热。辛夷花、苍耳子疏通鼻窍，止热涕。甘草和中护胃。全方辛凉宣泄，清肺化痰，使肺气之郁得以宣畅。若痰已化热已清，肺气宣发肃降得已复，则“口臭”等证亦可告平。

本方适用于鼻炎、鼻窦炎、肺炎和支气管炎等，证属痰热壅肺型之“口臭”。

(五) 痰热凝聚：症见咽痛，咽喉异物感，“口臭”，口中偶尔吐出黄白色如米粒状之扁桃体小颗粒结石，闻之味极臭，小便黄，脉数。

治疗原则：清热化痰，软坚散结。

【方名】利咽解毒汤加减

【出处】《赤水玄珠》

【组成】金银花、大青叶、蒲公英、射干、牛蒡子、桔梗、芦根、甘草、金钱草、海金沙。

方中金银花、大青叶、射干、牛蒡子清热解毒。芦根凉血滋阴，蒲公英、桔梗清热化痰。金钱草、海金沙清热利湿，软坚散结，可治咽炎、扁桃体结石和各类结石性疾病，不止于淋症，甘草则能调和诸药。本方作用在于清热化痰，软坚散结，若痰热清，结石化，“口臭”等诸证均可得解。

本方适用于口腔炎、扁桃体炎兼有扁桃体结石，证属痰热凝聚型之“口臭”。

## 治疗注意点

恶性肿瘤和严重内科疾病的患者，应配合西医彻底检查和治疗。

## 预防与护理

每天至少用含氟牙膏刷牙两次，每次两到三分钟，刷牙时包括真牙、植牙和牙冠一起刷。

每天用牙线清洁牙齿，清除所有导致口腔异味的残渣和细菌。

当你刷牙时，不要忘记你的舌头。如果你伸出舌头向后看，见到一层白色或棕色的舌苔，这就是大多数“口臭”细菌的来源，请用牙刷或刮舌器清理它。

睡前用不含酒精的漱口水漱口。

如果你戴的是可摘式假牙，晚上先把假牙拿出来清洗，在第二天早上再次使用前彻底清洗干净。

如果你戴牙套，可以选择用软毛牙刷来刷它，避免牙龈出血。最好选择专为牙齿矫正设计的牙间刷，这样能方便清理牙齿的各个层面，尤其是矫治器上和矫治器

周围牙齿表面的食物残渣。

装置牙桥者，必须彻底清洁牙桥，并利用牙间刷清理牙桥间的污物。

定期去看牙医，治疗牙科疾病，保养牙齿和加强口腔卫生。

如果你口干舌燥，确保每天喝足够的水。

避免吸烟，少喝酒。

少吃蒜头和洋葱等调味料。

积极治疗全身性疾病。

## 总结

简言之，口腔局部疾患是导致“口臭”的主要原因，但不容忽视的是，“口臭”也有可能是某些严重系统性疾病的表现。常言道：“衣烂从小补，病从浅中医。”如果“口臭”持续或加重，最好赶快去看医生，请记住，健康不是一切，但没有了健康，就没有了一切。倘若一切正常，就要懂得珍惜，认真对待口腔健康和牙齿卫生，每年定期让牙医检查牙齿和口腔两次，采取正确的预防措施，别让“口臭”纠缠不休。

禧



# 临床医案摘录

文  
—  
林珍珠

佛教施诊所总所肿瘤治疗中心自 2012 年 10 月开诊，至今已迈入第 7 个年头。这些年来，到诊所寻求中药调理的肿瘤患者也有罹患肺癌的外科医生、淋巴癌的西医医者，他们虽从事西方医学，却也认同传统中医药在肿瘤康复过程中的协调增强作用。

美国著名的导演伍迪艾伦曾说过：“世界上最动听的话不是我爱你，而是你的肿瘤是良性的。”这句话深得人们赞同。肿瘤分为良性与恶性，其治疗差别悬殊。一旦被诊断患上癌症，接下来将要面对的是漫长的抗癌历程，造成人们闻癌色变。其实早期癌症通过西医治疗，中药调理，可以达到完全康复的目标。即使晚期癌症，只要正气尚存，仍可生活如常，与癌共存。以下摘录的病案希望对读者有所帮助。

## （一）罹患脑瘤的青年

洪某，23 岁青年。2011 年 1 月在国民服役时跌扑，于国大医院手术清除脑部瘀血，手术后右侧肢体不利，2013 年 6 月影像学检查发现左脑前额肿瘤，手术切除部分肿瘤，术后组织病理诊断属恶性脑胶质瘤，为三级星形细胞瘤 (anaplastic astrocytoma)。一般颅内恶性肿瘤，手术后往往需要配合放射疗法 (radiation) 和化学疗法 (chemotherapy)。洪某母亲拒绝儿子接受放化疗。手术后寻求中医调理。2015 年 11 月 22 日，洪某在母亲陪同下第一次来到本所求诊。洪某体型高大，略胖，一脸憨厚。语速较缓，记性差，癫痫偶尔发作，右侧肢体不利，右掌

作者是总所肿瘤治疗中心医师

僵紧难开。脉象右寸弱，左脉沉细涩，证属气虚血弱夹瘀，当时开给他的处方主要是以补阳还五汤加味。补阳还五汤是清朝名医王清任用来治疗中风后半身不遂的著名方剂，由黄芪、当归、川芎、赤芍、地龙、红花、桃仁组成，具有补气活血、通络等作用。其中川芎现代药理证明可以穿透血脑屏障，古人没有研究药理，却能根据病情选择适当药物。辨证论治是中医治病的精髓，在补阳还汤的基础上，我加上鹿角霜、白芥子，石菖蒲仿阳和汤之意，随症加减。

洪某每4个月定期接受核磁共振检查，服中药4个月后，2014年3月10日核磁共振检查显示，其左脑前额叶术后残余肿瘤44x49mm无进展，再4个月后，于2014年7月9日影像学检查示其左脑前额叶肿瘤3.7X2.8cm较前缩小，接下来的影像学检查直到2015年5月6日，左脑前额肿瘤保持在3.7cm，无进展，2015年6月就诊时洪某表示将回返校园，在准备入学过程中经常失眠，8月底就诊时带来2015年7月31日核磁共振检查报告，报告显示左脑肿瘤5.3X5.9cm，在短短2月内脑瘤迅速增大。洪某过后停止服中药，直到2017年5月23日再来诊所，原来2015年10月、2016年1月，短短3个月内洪某已经动了2次脑部肿瘤切除手术，无奈8个月后肿瘤又再复发，已定在2017年6月28日手术。第三次的手术，洪某再也出不了院，6月28日手术后洪某不幸脑

部细菌感染并发脑积水，在医院挣扎8个多月后，卒于2018年2月20日。洪某去世后，父母与弟到施诊所以他的名义施药，并特地到诊室告知我噩耗，我方得知洪某术后情况。

如果洪某没有承受上学的压力，没有一而再，再而三行开颅手术，在中药调理下能否与瘤共存，带病延年，随着洪某的去世，这个问题永远没有答案。

## （二）晚期肠癌患者

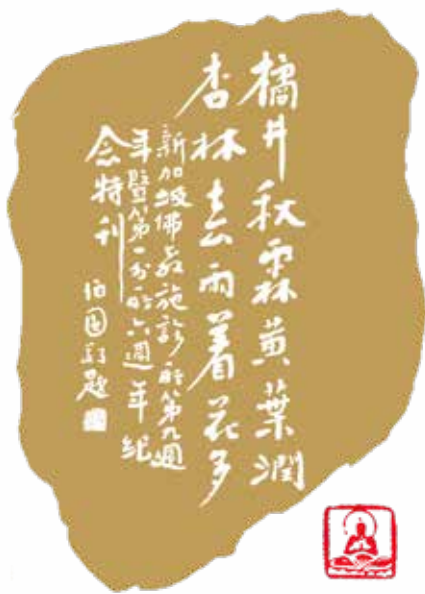
司某某，58岁。初诊于2019年8月20日。患者去年4月行直肠癌手术，今年3月正电子发射计算机断层显像（PET-CT）显示肠癌转移肝、肺两脏。经过5个疗程的化疗直到8月2日。8月8日影像学检查肝脏新发肿瘤，在化疗无效的情况下，西医没有新的治疗方案，于是转而求诊于中医。患者身材瘦削，面色黧黑，音沙、气短，日夜大便次数多，夜间大便达十余次，脾肺肾三脏俱虚，切其脉弦滑有力，这是大则病进的脉证，如此孱弱之躯，脉象滑而有力，显示其体内病灶代谢旺盛，预后不良。私下告诉其妻，患者病况随时会恶化。当时开给患者的处方是五苓散加上葛根、乌梅、砂仁、升麻、柴胡，此方减少了患者夜间大便的次数。9月份，患者因反复发热进出医院以抗生素治疗。10月8日到诊所求诊时已是腹大如鼓，腹胀纳差，二

便俱难，病势危殆。10月23日患者妻子致电告知患者已安然舍报回返天国。病到晚期，沉痾痼疾，已非汤药所能奏效。药医病不能医命，已非人力所能挽回。

### （三）肺、骨转移的乳腺癌患者

王某某，56岁。2016年5月25日，右乳肿瘤27MM手术乳房切除，术后组织检查示浸润性乳腺导管癌。肺、骨（T1,T2）转移。激素受体属三阴性。术后化疗16疗程，转移病灶未消除。患者停止西药治疗

后于2017年6月19日第一次到施诊所。就诊时的主要症状有头晕头痛、手足麻、皮肤瘙痒、舌红苔少、脉象细弦数。对于肿瘤患者，中医处方主要是以辨证为主，药证、方证相应，以达到调整体质，改善症状为主。当日开给她的处方是小柴胡汤加味。药后头晕头痛缓解，第二日皮肤起风疹，瘙痒，患者仍继续服药至第4日疹消。皮肤瘙痒症状没有再发作。此后患者定期复诊，坚持中药调理。今年4月影像学检查发现肺部转移病灶，仍旧保持在1cm，肿瘤没消退但也没增大。患者生命素质良好，生活如常，与癌共存至今。🍀



1977年伯圆长老题字



# 预防胜于治疗

文 / 高素丽

维护健康是建立在个人认知上的。所谓“上医治未病”，“预防胜于治疗”，亦即“预防医学”。但是什么是“预防医学”？大众可能还是一知半解，因而忽略了许多可以预防的疾病。

所谓预防医学是以“环境——人群——健康”为模式，以人群为研究对象，以预防为主要思想指导，运用现代医学、知识和方法研究环境影响健康的规律，制定疾病防治策略与措施，以达到控制疾病，保障人民健康，延长人类寿命的目的。

同时，预防医学主要也涵盖了促进健康、减少疾病、早期治疗与避免失能，并从健康饮食、运动观念的推广，建立健康心理思想，如：打预防疫苗，定期检查身体等，都是预防医学范畴，其目的是希望在早期以相对低的成本，减少未来许多更严重疾病的发生。

但是有时候民众因为资讯上的缺乏，或是存有讳疾忌医的心态，抱着侥幸心理，认为自己不会这么倒霉而患病，等到身体不舒服才就医，把医生当作健康的“守护神”，不了解身体健康的掌控权完全在自己的手里，因此常常错失宝贵的治疗时机，或把不能康复的责任推给医生，埋怨与悲伤。

现在藉由下列个案，进一步说明对“预防医学”认识的重要性。

林某，男士，69岁。平素患有三高：高血压、高胆固醇及高血糖。由于工作的关系，常爱吃丰盛厚味食物。有一天，腹胀难耐来就诊，患者常有腹泻，由于肠气蓄积，有胀满的感觉，口渴舌燥，排便次数多至八次以上。服用止泻药后，症状改善，就又不当一回事，依旧不注意饮食

作者是红山分所医师

营养健康。经过腹诊，除了脐周围有压痛点外，发现肝区有微肿，建议他到医院检查。

几天后，他再来复诊，满面愁容地告诉我检查结果，发现患有脂肪肝，而且在脂肪肝周围有许多游离不明变异细胞，他很焦虑地问是否有治疗脂肪肝及肝癌病变的方案。我只能安慰他说，应抱着“既来之，则安之”的心态，不要着急，好好让身体里面的自然疗能和疾病作韧性的平衡，以乐观态度面对，其他则让医生去酌情处治。临走前，他要求我把圣严师父说的：“面对它、接受它、处理它、放下它”的字条抄给他。过后不久就听闻他离世的消息。回想起来，若患者开始对其不舒适的症状有所警惕，及早求诊，就不会耽搁病情，发展至癌变。通过这个案，更认识到病从浅中医及饮食有节的至理名言。

食物是维持人体生命活动的重要因素。合理的饮食使人身体强壮，精神焕发，并能预防疾病。而饮食不当使人体虚弱，抵抗力降低，导致多种疾病的发生。《内经》说：“谷盛气盛，谷虚气虚，此其常也。反此者，病。”《卫生宝鉴》说：“食物无贪于多，贵在有节。”饮食无度，暴饮暴食均能增加脾胃负担，损伤脾胃功能。反之，饮食不足，减肥，长期半饥饿，食物单调，又会导致缺乏营养，抵抗力弱，诸病迭起。

所以饮食应求营养均衡，少吃刺激性如辛辣食物和肥甘厚味的油腻食品，多吃易于消化的食物，这是不容忽视的。

人的精神状态对疾病的发生、发展与治疗都有很大的影响。无论是急性还是慢性病，在精神上均有不同程度的改变。有的表现悲观丧气，精神忧郁；有的表现急躁不安；有的由于疾病折磨而丧失信心，这些情志变化，均可能成为致病因素。古籍《黄帝内经》说：“怒伤肝、喜伤心、忧伤肺、思伤脾、恐伤肾。”《素问·举痛论》说：“思则心有所存，神有所归，正气留而不行，故气结矣。”“怒则气上，喜则气缓，悲则气消，恐则气下，寒则气收，灵则气泄，惊则气乱，劳则气耗，思则气结。”这是五气抑郁不畅、悲哀过度、恼怒所伤、所欲不遂致使各种情志致郁的病因病机。

#### 我再举个临床病例：

程女士，77岁。初诊时，患有尿酸（痛风）五年余，后来右手桡侧腕部红肿痛牵至大拇指及食指紧拉疼痛，指关节活动受限，触摸即痛，双腿无力，神情忧郁，胸闷不舒，舌淡红苔白，脉细滑。中医诊断为热痹，我最初采用清热通络，疏风胜湿治法，加上针刺治疗。三天后复诊，进一步听她自诉，才知道程女士原本独居，平日出入自由，

因为手痛难以自理，腿疼无力，孩子便把她接回家住，可是从此出门都要孩子“点头准允”或陪送，加上双腿疼痛，令她感叹生活难熬，恐怕增加孩子的负担，以致郁郁寡欢，胸口闷痛，我这才找到她真正的病原是“心结”。由于不能接受岁月催人老的事实，因器官功能的退化而无法承受，感到烦恼忧伤，才会胸口不通则痛。我除了应用辨证论治给药施针外，也加上心理疏导，鼓励她要接受人生过程中生老病死的事实，要感恩家人的照顾，活在当下。通过同理心的关怀，我希望程老太太有一天能明白开心！我也由此深深地体会到“治病不难诊断难”，原来许多疾病，表现出来的有时只是假象而已，并非真正病原，必须找到真正的病原才能对症下药！

总之，平时个人尽量保持健康思维，避免不良生活事件影响，因为不良生活事件的积累，易造成严重的适应障碍，而发生抑郁。因此在日常学习、工作或生活中，遭到挫折，遇到困扰，应设法减弱或消除它，以免引起不良情绪，若自己排除不了，

可向亲戚朋友寻求支援，以获得解决问题及排遣不良情绪的方法，如果还不能排解，则需找心理医生咨询和帮助。最好平时能尝试做到以下几点：

- (1) 学会客观、全面看问题的方法
- (2) 恰当评估自己的能力
- (3) 加强个人涵养
- (4) 培养良好兴趣爱好
- (5) 多做好事，乐以助人，诚以待人，建立支持网
- (6) 生活规律，劳逸结合，饮食调配适当
- (7) 学习有关抑郁症的知识，提高认识抑郁症的能力

一言以蔽之，预防疾病的步骤，首先要认识疾病发病初期及早期的先兆，要仔细观察、敏感发现症状和判断，对预防疾病的发生与发展作早期的干预和治疗，是预防疾病保持健康的关键。《黄帝内经》曰：“圣人不治已病，治未病；不治已乱，治未乱”。我们的祖先早已认识到对疾病应“未雨绸缪、防患未然”，也就是“预防胜于治疗”的真义。🍀



# 药食同源

文  
一  
洪  
国  
成

大自然中常见的食物，亦可作为中药材，正所谓药食同源。

我先与大家分享个人医案。一周前，郑女士上门进行针灸治疗。她七十多岁，是一位面瘫妇女。主诉双足背浮肿，因她服食降血压、胆固醇，抗凝血等西药，所以她要求在不服食中药的情况进行治疗。我建议她以食物治疗。每天用薏苡仁和赤小豆等量煮水，当茶水服用。因为薏苡仁和赤小豆不但是生活中常见的食物，也可作为药材。薏苡仁和赤小豆功能利水消肿、健脾祛湿、舒筋除痹、清热排脓，常用作利水渗湿药。一周后，郑女士足背浮肿彻底消除。

以下再与大家分享几位名医师的医案；这几个医案都与龙眼肉有关。

龙眼肉就是我们平常吃的桂圆肉，它不只是食物，还有三种药疗功效：

1. 补气血；
2. 安神、治失眠、健忘、惊悸；
3. 补心脾，治脾虚泄泻、虚肿。

补气血就是病人吃了气色好。安神、治失眠，就是容易受惊，心神不安的人吃了心里稳定。补心脾就是身体虚弱的人，吃了会精神起来。

龙眼肉性味甘温，有补心安神，养血益脾，润肤美容的功效；龙眼肉煮出的汤汁，气味浓郁而颜色发红，不仅可以保护心气，还可以滋补脾血。我们不要以为桂圆只是水果而忽略了它的医疗价值，我们来看看下面三个医案，就知道桂圆肉在名中医手里是怎么发挥功用的。

作者是宏茂桥分所医师

## 医案一：尿血

有一位经商的病人，时常乘搭飞机，夜里常有应酬。过了一些时日，他就常常尿血；去医院检查了很多次，没查出什么问题。医生只说他肾虚，开了很多补肾的药，也不见功效。后来有位医师推荐他用归脾丸，因为像他这样忧思忡忡的人，忧思伤脾，尿血多半都是脾虚不统血造成的。归脾丸的组方里就有龙眼肉。结果吃了归脾丸后，尿血的症状很快就消失了。由于龙眼肉味甘，可以入脾，所谓脾土生肺金，所以，它还有养肺的作用，它可治疗肺虚引起的咳嗽，或者痰中带血的咳嗽。

## 医案二：焦虑失眠

有位在籍的学生，因为考试压力太大，慢慢地，心里发慌，很是焦虑。常觉得老师要找他麻烦，晚上睡不好，很是痛苦。后来找到名医张锡纯，张医师诊断为心脾两虚，以上的症状是心血虚造成的，他让病人买些龙眼肉，放在米中和米饭一起蒸熟；把蒸熟的龙眼肉当成零食，没事时就随便吃点。结果这年轻人吃到差不多600克时，病就痊愈了。

## 医案三：腹泻不止

有一位40多岁的妇女，出现心中发热，气机不舒，医生给她用了清热泻火，理气行气的药，吃了药就不停地拉肚子；她马上换另一个医生，这个医生见病人服凉药腹泻，赶紧换成热药。刚开始还有效果，但是，过了几天，又开始腹泻，一天要泻四、五次。过了半年，病人终于找到张锡纯医师，此时，病人的身体已非常虚弱，虚汗淋漓，心中慌乱惊恐，进食少量。张医师用一个方子，只有三味药：龙眼肉、生山药、炒白术各一两，补脾兼补心肾，病人服了数剂就止泻。过后，张医师又用了一些药善后。

人类和大自然是一个整体，所以大自然中常见的食物，如龙眼肉，以及前面提到的薏苡仁和赤小豆等等都是有益人体健康的，而不只是像冬虫夏草一类的药物才能治愈病患。所以不要小看我们身边这些看似平凡的食物，它们是良药，良药也不全都是苦口。🍀



# 心生病了

文一  
黄美玲

2019年10月31日下午，一名患者述一侧耳朵听不到声音两天了。望舌把脉后，问及近日是否有发脾气，患者毫不犹豫的点头示意。开了药后叮嘱病患，“控制情绪，调和心情，因为心生病了，单靠药物无法根除。”

中医学认为，人有喜怒忧思悲恐惊七种情志变化，是机体的精神状态。七情是人体对客观事物的不同反映，在正常情况下不会使人发病，但过激或长期不良的情志刺激，超越了人体本身正常生理活动范围，才会导致气机紊乱，脏腑气血失调，故而引起疾病。不同的情志刺激，对各脏有不同的影响，《素问·阴阳应象大论》：怒伤肝，喜伤心，思伤脾，忧伤肺，恐伤肾。七情影响脏腑气机，《素问·举痛论》：怒则气上，喜则气缓，悲则气消，恐则气下，……惊则气乱，思则气结。上述听力失聪的患者起病于大怒伤肝，以致肝胆之火上扰，耳窍被蒙而发为暴聋。保持心情舒畅，配合药物调理，有利于疾病向愈的转归。

生活在现代瞬息万变的喧嚣尘世中，难免为了个人家庭事业、升级加薪、小房换大屋、小车换豪车而劳碌奔波。有人逢求必应，一帆风顺，名利双收；反之有者事事不尽人意，处处碰壁阻碍，忧虑抱怨沮丧。人的一生有起有落，如坐过山车，因得而喜，为失而忧。

地铁里、巴士上，很多时候，都看到人人手里一台手机，无时无刻都在看网上资讯，七情牵涉其中。民众随着社会新闻的广泛报道满足自己的猎奇心理，如何分辨互联网报道的真实性，信息发布的内容又如何影响大众和当事人的思想至关重要。正能量的资讯传播有利于人们积极向上，培养乐观的生活态度，增加正面情绪，提升整体身心健康。反之面对天灾人祸，社会动乱，名人隐私报道等负面信息，

作者为三巴旺分所医师

心境随之起伏，议论纷纷，各抒己见，以自己的眼光和认知评论文章，造成抑郁、悲伤、愤怒等负面情绪。

经常遇到嗜食辛辣的患者说，不可以不吃辣，无辣吃不下；喜喝冷饮者惊讶地问道，天气这么热，怎么可以不喝冰水呢？饮食不节者都会说，现在不享受，要等什么时候才吃；烟不离手，酒不离口的更视烟酒为人生最大乐事。病患常述没有办法拒绝朋友的邀请，今朝有酒今朝醉，明日愁来明日忧，不抽烟也会多病缠身，等等的无法断烟酒理由。美食冷饮烟酒，无非是欲望的强烈需求，而欲望是导致一切烦恼的根源。

人世沧桑，诸事纷繁复杂，人难免容易心浮气躁，纸醉金迷，欲望膨胀，急功名利；与之相对的心平气和，简单质朴，知足少欲，淡泊名利。疾病当前，心急如焚，遍访名医，投药如水。若遇久病不愈，万念俱灰，甚至怨天尤人，病情每况愈下。解铃还须系铃人，既然心生病了，医者和药物只能暂时缓解不良情绪出现的症状，如何从负面思维走出来呢？

面对这科技发达，千变万化的社会，仍然保持一颗平常心，处理人世间的纷纷扰扰，避免心情异常波动。平素培养提升自我觉察情绪升起的意识，超越自己的思维，改变能够改变的，接受不可以改变的人事物。放下得失心，争未必得，让未必失，不为得而喜，不因失而忧；握在手里享有的一切不会长久停留，失去的并不意味着

不能再次拥有，就连自身的躯体从少年、青年到老年都会随着岁月流逝，头发斑白，布满皱纹，步履蹒跚，这是人生。世间什么是永久不灭，需要执着获得和失去吗？秉持着乐观积极心态的人，不是因为拥有的多，而是因为要求和计较的少。宽容无私、真诚踏实、正直付出、顾大局、识大体、不找借口、有助于对治负面思维。

其次，换位思考，凡事将自己置身于对方的立场考虑问题，感同身受他人的内心世界，了解对方的需求，设身处地替别人着想，建立良好的沟通桥梁，避免无谓的争论。改变饮食习惯，多吃五谷杂粮加蔬菜，营养丰富，易于消化，净化身心，滋养身体。加强自律，避免繁华热闹的夜生活，远离烟酒，断除财色名利，身心方才自在。

走过必留痕迹，我们的身体有如一本历史记事簿，记载着过往所有的快乐和悲伤记忆。它通常以疾病的方式提醒患者，需要及时纠正当前不良的生活习惯，结合适量的运动，积极的心态，找回身心健康。

有人说，浮躁的社会，心静者胜出。信念变了，德行就变，心正气和，是治疗一切身心疾病最好的方法。心理建设是一个长期持久战，不断历练，成长，升华，终归寻回一颗平静的心灵。心迷一切迷，心悟一切悟。真正的富有是内心的安宁。一切的美好是从一个好念头开始。

愿以此文与大家共勉。福



# 大爱中的小我 小我中的大爱

文  
—  
罗曼萍

朋友们常问我：“慈善机构医疗品质会不会跟一般中医诊所有差别？”我回答：“用药无差别，只是资源有限，爱心无限。了解吗？”

新加坡在中医医疗体制上是一个很特殊的国家。人民享受很好的中医医疗服务，却因为不懂得珍惜，而破坏了大众善心。身为第一线的执行者，善用有效资源发挥治疗疗效，是我一直以来对自己的要求。如何彻底执行？我一直秉持的原则是：“儿女性情，英雄肝胆，神仙手眼，菩萨心肠。”这十六字箴言是国医大师朱良春老师章公赠与。不敢与国医大师相提并论，只是处处以此警惕自己面对病人，作为行医的座右铭。

刚毕业开始行医的路上遇到许多困难，病人嫌我经验不足，我在病人与家属间不断地碰撞冲突，曾经有病人一就诊，什么都不说，要我直接把脉看诊。也有病人一就诊，就说开上诊医师处方，吃了人很舒服，不愿意我更新前医师处方。我耐着性子一再说服病人，详细解释病人的病情。大部分病人是愿意改变，下次回诊时对我从不信任变信任，见面如同见家人。这时真的不能不相信“医缘”这件事。中医不只是治病，还治人的感受。正如中医说的气畅，病已治愈一半。

我跟行政管理部门有时会有争执，曾经一度自觉自己是个头疼人物，有坊间传闻，慈善机构用药及用针是有限制的，我常跟病人说，看病情需要，一针、一味药或一个处方就可以治病，何须在身上扎得像刺猬？把自己当药罐子？就这样在佛教施诊所碰撞争执三年之久，过程是艰辛的，但也是一种心灵经验磨炼。

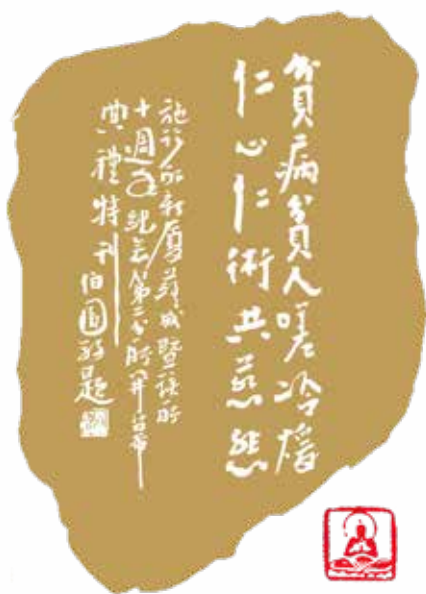
作者为三巴旺分所医师

看诊过程中，我不厌其烦一再重复告诉病人，注意饮食习惯，日常生活调护。过程中，配合用药常常事半功倍。因为中医不只治病，更重要的是医人，医人的生活习惯。不良习惯改变了，自然病就全愈。

我常常以新手姿态，提出一堆视为不可能的任务，就像战场炮灰。我不怕被拒绝，只是不愿意违背从医的初心。高兴的是，上层也愿意改变，去年终于有一个提案单

味用药开始执行，看着病人因为这样的改变身体状况越来越好，我想这是身为一位医者的骄傲吧！

随着环境改变是很重要的，在佛教施诊所这个大爱的环境下，我看到员工以及制度的改变，但改变的脚步往往不及社会的脚步，如何将小我发挥极至产生大爱的我？是我接下来需要努力的目标，也是我们佛教施诊所医职的共同目标。🙏



1979年伯圆长老题字



# 治病求本 身心并治

## 心理辅导服务五周年成长史

文一  
邓淑芳

有些人对新加坡佛教施诊所（以下简称本所）在中医看诊之外，又设立心理辅导中心觉得奇怪，何以这两种不同的服务内容，会出现在同一屋檐下？其实，如果了解佛法不但要治众生身病，也要治众生心病，就一点也不感到稀奇了。

本所的心理辅导服务成立于2014年，最初是与新加坡佛教总会联办，由佛教总会委派定融法师为主导，见心法师及相关义工协助，本所只是提供总所3楼的场地，命名“心宁话室”。

“心宁话室”主要提供保密以及不作批判的安全倾谈，以“我们倾听，我们赋能”为主题，通过义工的知识和技巧引导个案事主面对问题，并学会如何掌控自己的生活。服务完全免费，也不分种族、宗教或国籍，开放给社会大众。

后来，由于大部份接受辅导的案主都是经由本所医师或职员推荐而来，为了运作方便起见，从2016年起，佛总便退出了管理层，改由本所全权负责。

2019年本所喜迎50周年金禧，正好是心理辅导服务推出五周年。回顾这五年来的发展，从义工所提供的“保密以及不作批判的安全倾谈”，提升到真正的“心理辅导服务”，需求逐渐增加，从刚开始的平均每月10次，到2019年的平均每月40次。案例也从早期的纯粹个人倾诉想法与感受，扩展到工作压力或与压力相关的健康问题等等……例如：焦虑症、抑郁症的情绪管理，甚至也有关于子女问题、老人问题、婚姻关系等家庭困扰。

本所一直以来为实践佛陀慈悲宗旨，为大众祛病保健，与乐拔苦，在赠医施药为大众解除身体病痛的同时，为有需要者配合心理方面的疏导，希望能更全面地照顾人们的

作者是本所人事经理兼心理辅导中心主任



身心灵健康，让本所的义诊事业得以提供更全面完善的服务。因为从中医角度来看，治病求本，身心并治，促进心理健康本身就是一味良药。

我们的辅导团队约有 8 人，由于不同的个案有不同的需求，解决方法亦有异，为了真正能够帮助案主舒缓心情，解决问题，我们遴选的辅导员，都是经过严格的专业培训，至少具备辅导专业硕士学位。他们的辅导技巧各有专长，可以针对不同的案例给予适当的协助。团队的临床顾问及个案督导都是新加坡辅导协会认证的专业督导会员。

除了提供专业辅导外，我们也和相关的大学合作，提供实习机会给在籍的硕士生，合作伙伴包括新跃大学（SUSS）、澳洲斯威本科技大学（Swinburne University）以及莫那什大学（Monash University）。

### 心理辅导中心的发展进程简述：

- 2014 年 6 月 2 日在总所 3 楼成立“心宁话室”，简称 SSCS（Singapore Buddhist Federation – Singapore Buddhist Free Clinic Counseling Service）。
- 2016 年 4 月进行改组，统归由本所全权负责。并作出以下改革：

1) 易名“新加坡佛教施诊所心理辅导中心”，简称 SCS（Singapore Buddhist Free Clinic Counseling Service）。

2) 每次辅导服务收取行政费 10 元，有需要者可以申请豁免，辅导服务则维持免费，所有服务须事先预约。

3) 聘请辅导中心经理及行政人员负责日常运作。

- 2016 年 7 月起，委任临床顾问定期与辅导员开会，给予必要的咨询协助。

- 2017 年 8 月 1 日起，丹戎巴葛分所增设辅导服务。

- 2018 年 10 月 1 日起，举行定期临床个案督导会议，提升服务质量，同时协助辅导员评估较为复杂的个案，商讨个别处理的方式，而不是直接拒绝协助。这一措施令本所的专业辅导服务获得进一步提升。

- 2019 年 10 月 1 日起，淡滨尼分所也提供了辅导服务。

- 2019 年 12 月，获澳洲莫纳什大学（Monash University）颁发认证文凭，表扬本所对于协助该校培训在籍辅导学科硕士生所作出的贡献。

目前本所辅导服务的主题是“我们关怀，我们支持”，更贴切表达本所的愿景：发扬佛教慈悲喜舍精神，缔造关怀互助的健康生活。🙏



# 心理辅导是怎么一回事

文一  
陈少玲

在施诊所当义务辅导员已有五年，接触不少前来寻求辅导的人，我称他们为个案的主人，简称案主。在开始每一个新的个案前，我都会了解案主认为辅导是怎么一回事，他们大都认为来这里把问题说出来，然后由辅导员告诉他们怎么做以解决生活中的问题，但我会告诉他们，辅导是一个面谈过程，在过程中我会以真诚开放的态度倾听他们，而案主在倾吐所面对的问题后，我们会一起整理问题的症结所在，透过对问题的全面理解，找到问题的因，然后探讨应对问题的方法。

心理辅导始于对案主的“同理”，即辅导员对案主的问题感同身受地去认识和理解。每一位接受辅导的案主都是下了很大决心才决定前来接受辅导，因为他们已到了承受极限，不能再独自背负问题生活，他们很想得到协助，从而正视当前生活中所面对的问题。我认为这是非常勇敢而又谦卑的表现，所以对前来辅导的案主我都会耐心倾听他们的问题，然后以同理的态度来回应案主。对这种同理的对待，在我接触过的案主中都会有“被了解、被听到”的感觉，记得有一位案主把藏在心底30多年的事说出，而又得到同理的回应后，表示即使问题仍在，却有一种如释重负的感觉，整个人都舒畅起来。

心理辅导的另一个重要元素是“不批判”，即不论案主带到辅导现场的是怎么样的问题，以及案主对待问题的态度是怎么样，辅导员都会以不批判的态度来与案主磋商，这种不批判的对待让案主感到“被接纳”。在接触过的案主中，有不少说他们只能在辅导中把问题说出来，因为对家人或朋友说，他们的回应总是令人难受，也有案主认为自己老是为同样问题困扰而羞愧，但我都会告诉案主：“问

作者是本所义务心理辅导员

题没有轻重大小之分，只要问题影响到你的情绪和生活都不能轻视，应该积极处理。”

在“同理”和“不批判”的两个重要辅导元素下，案主在被了解、听到和接纳后，一般都会把自我保护放下，渐渐减少向外归因，即认为当前问题的出现是因为外在的人、事、物，变得更有空间和能力去思考当前问题有哪些部分是由于自己的原因所造成的。这个转变不单能帮助案主以新的角度和观念来理解当前问题，也让案主勇于面对自己，思考自身在个性和态度上，如何作出改变才能更好的应对当前的问题。在这个基础上，案主会认识到外在的人、事、

物或许不能一一改变来迎合自己，但透过调整心态和应对问题的方法，案主都能改善情绪和有效地应对生活上的困扰。

俗语说，“人生不如意事十之八九”，意味着生活中遇到困惑和打击是常有的事，所以我们应把遇到困惑和打击时接受心理辅导视为常理，况且辅导是一个“助人自助”的过程，即在过程中案主会渐渐建立面对生活困扰的能力，而这种能力一旦建立起来就会伴随案主，当生活中再遇到困境，案主就能运用在辅导中建立的能力来应对。因此，遇到情绪或生活上的困扰时，不妨考虑接受心理辅导，建立“自助”能力。🍀



1980年伯圆长老题字



# 促进心理健康是一味药

文  
一  
沈  
婉

在我从事传统中医的职业经历中，从患者那里常见又具有挑战性的问题是，“我应该吃什么才能变得更好？”挑战来自于我必须揭穿神话，纠正他们对中医的误解。事实上，相比诊断、治疗、开处方，适当均衡的饮食对身体健康至关重要。但往往患者心里总抱有幻想，希望有生命灵药。其实真正的灵丹妙药就是规范个人生活方式、饮食、运动和保持心理健康。

不良情绪会影响我们遭受许多疾病和痛苦。中医的基本理念教导我们“辨证求因”，寻找疾病的根本原因，很大程度上归类为外部病理因素（外感）和内部病理因素（内伤）。其中内部病理因素就是情绪不平衡（七情内伤）。《黄帝内经》中强调七种情绪的过度放纵（喜、怒、悲、忧、惊、恐、思）会导致生理器官的不平衡，令人生病。举例来说，过度愤怒会导致肝气很快起来，引起头痛和眩晕（怒则气上）。

从中医师的角度来看，如何保持我们的心理健康？《黄帝内经·素问》上古天真论告诉我们，“恬淡虚无，真气从之，精神内守，病安从来。”简单说，一个带着满足感，与环境和谐相处的人，将会保持健康，远离疾病。生活在像新加坡这样的竞争社会，许多人可能很难对环境、社会及周围人事保有乐观态度。这需要一定的技能培养和积极实践，保持自我与他人的和谐，以促进心理健康。

因此，辅导员和其他心理健康服务提供者可以发挥作用，帮助那些不能自行解决心理和情绪问题的人。指导他们使用循证治疗的方法，并传授技能和知识，使他们成为自己的治疗师。这也体现了中医哲学，它教会我们从生理、心理各方面，更全面看待人生，预防疾病，促进健康。我们作为医疗保健提供者要探索更多方法，把促进心理健康作为一种药，帮助病患自我疗愈。禧

作者为本所义务心理辅导员



# 时光隧道

## 铭恩阁导览

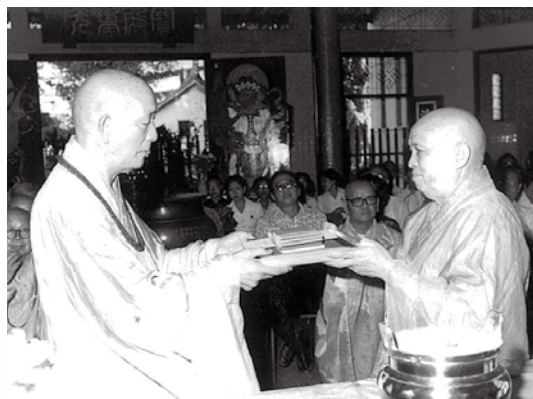


# 时光隧道

岁月匆匆，一晃就过了五十年，但令人怀念的人与事太多太多了，我们特别甄选了一些珍贵的镜头，带领大家穿越时空，去寻觅那熟悉的身影！🙏



第7届董事就职后与医师职员全体合摄



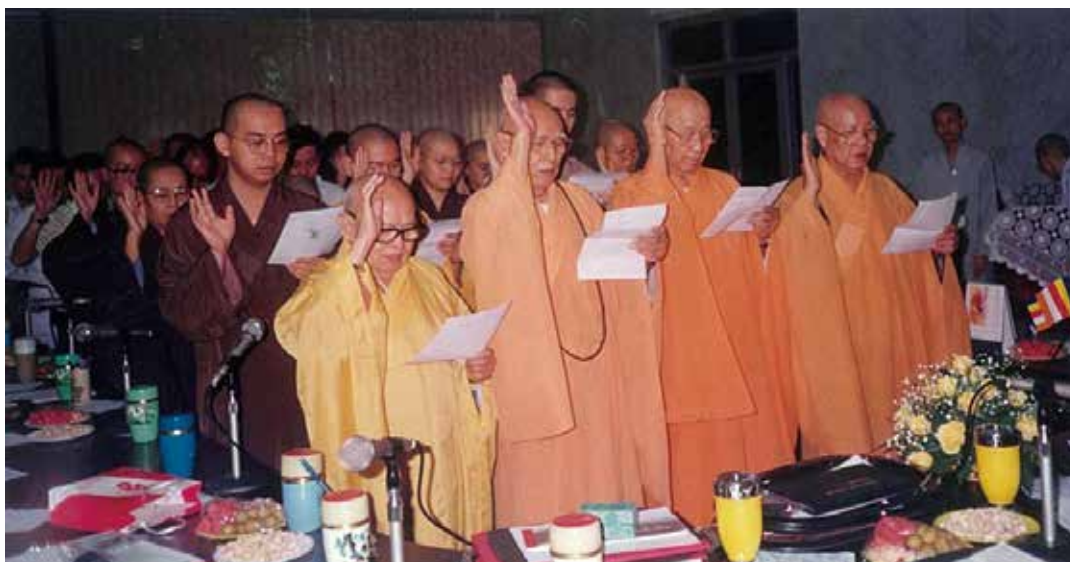
第10届董事交接仪式，宏船长老与照清长老（右）



第11届董事就职，左起常凯、广洽、宏船、演培诸位长老、达贤法师



第14届董事宣誓就职，左起：贤祥法师、谢木昌、吴忠彦居士等



第16届董事宣誓就职，前排左起照清、隆根、妙灯与悟峰长老



妙才法师（右）从主席隆根长老手中接过第17届分所财务印信



达仁法师于第19届董事就职仪式接受财务印信



达贤法师出席宏茂桥分所开幕典礼



演培长老在庆祝 18 周年纪念大会演讲



第 24 届董事全体合照



继慈（右一）与继妙法师出席银禧晚宴



演培长老（左）与常凯长老摄于 18 周年庆典



在裕廊分所开幕后享用茶点，左起：妙灯长老、隆根长老、法坤法师、能度法师



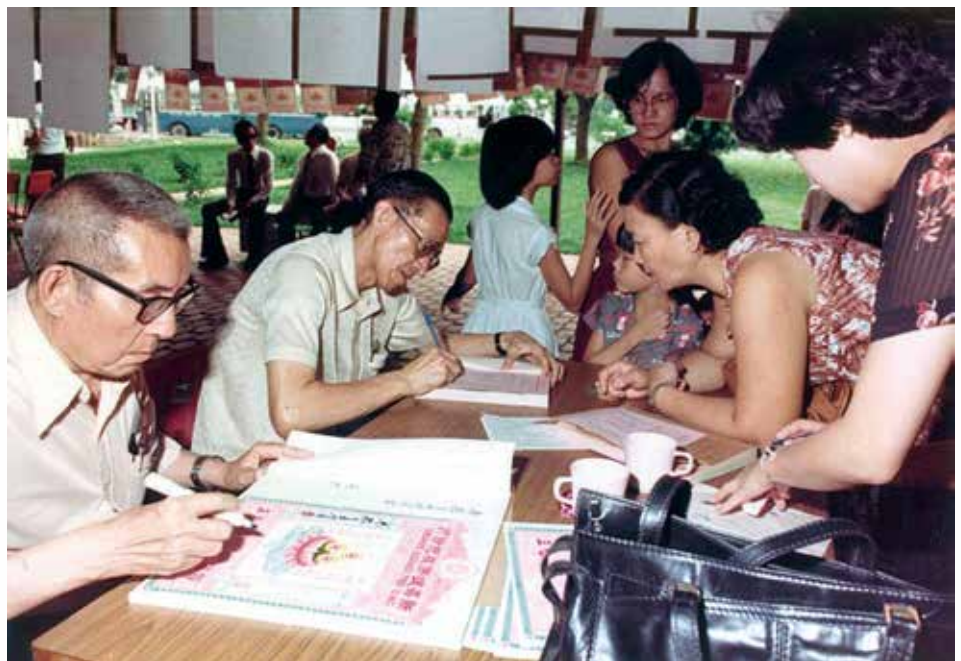
左起：王秀莲、严忠胜、梁南仲居士、法达法师、远藏法师与陈荣銮居士摄于35周年纪念庆典



杨林丰博士在27周年庆典上致词



左起：印愿、慧雄法师、悟峰、妙灯与隆根长老莅临24周年庆典



踊跃捐赠贺仪的群众(1980)



裕廊分所开幕的盛大场面



人民协会女子风笛队为庆典演奏助兴



文殊中学军乐团演奏



愿海合唱团在32周年庆典上演唱



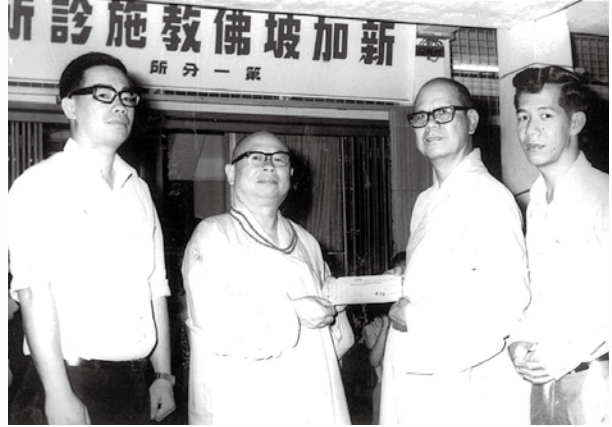
弥陀学校学生在24周年庆典合唱佛曲



菩提学校军乐队莅临30周年庆典演奏(1999)



宏船长老颁发医师证书给陈明医师



广义法师（左二）访问第一分所



李秀琴居士接受主席隆根长老颁赠热心人士纪念状



邹秉城居士（左）在庆典上接受黄光明居士颁赠纪念品



国会议员白振华先生颁发奖状予悟元法师



广徐长老颁发医师证书给黄德泰医师



了中长老（右二）率台湾佛教访问团来访



常凯长老赠送纪念品给中国佛教协会会长赵朴初居士（1983）



世界佛教僧伽会在副秘书长伟波拉沙法师（中）带领下访问本所（1991）



中国福建卫生科技合作中心访问团于1995年到访



林勋强部长（左三）访问裕廊分所，左二为符喜泉女士。



傅海燕部长（前排左四）访问裕廊分所



丰一吟女士（右）出席本所 18 周年庆典，左为洪孟珠博士



同济医院理事（右一至右四）访问本所



总理公署兼卫生部政务次长曾士生先生参观宏茂桥分所（2000），右为执行秘书文豪法师。



前排左起副主席远藏法师、主席广声法师与维文医生



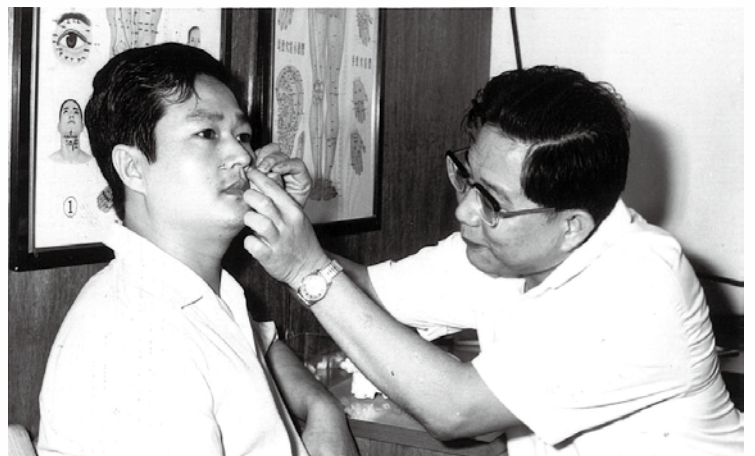
定格于一瞬间的隆根长老、悟峰长老与欧进福先生



传根法师曾在裕廊分所服务



宝宁法师为红山分所病人把脉



黄德泰居士在第一分所任内科医师



# 銘恩閣導覽

佛教施诊所在 50 年岁月里，收藏了许多牌匾、纪念品，以及海内外法师、居士赠送的楹联、书画等，这些珍藏历经岁月，弥足珍贵。于是在重建大厦时专门设立“铭恩阁”，作为本所文物收藏、展示本所历史的专门场馆。

“铭恩阁”位于总所大厦 6 楼，正门左右两侧是本所的成立概况，馆内正中是两位创办人宏船长老、常凯长老德像，两侧设有许多展板，以图片形式按照时间

顺序，陈述本所的发展沿革，重要事件及活动开展情况。左侧是光照杏林、贵宾到访、历史时刻、庆典盛况、分所介绍；右侧是讲座、捐血、义走、演出、售旗等。此外创办至今所收到的文物也珍藏于此。

“铭恩阁”是本所的历史缩影，若有贵宾到访，或逢周年庆典在总所举行，必定开放给公众参观，以此铭记历史，感恩先贤，激励后来人。🍵



标志、愿景、使命、核心价值



服务类别



光照杏林及我们的嘉宾



历史性的一刻



庆祝银禧纪念盛况



书斋一隅



书斋里的佛菩萨像



各所介绍



大厦兴建图片



贺词墨宝



贺词墨宝



宏船长老德像



常凯长老德像



散发着古早味的团体照



筹款活动掠影



纪念文物陈列柜



# 各所介绍

## 服务概况



# 总所

新加坡佛教施诊所大厦位于 48 Lorong 23 Geylang，占地面积约 678 平方公尺，原为宝胜寺所在地，因寺主宗道和尚圆寂，后继无人，经董事达贤法师协助，购得寺址，兴建施诊所大厦作为总办事处。1979 年建成，12 月 9 日敦请社会闻人洪恭兰 BBM(L) 先生主持开幕。

大厦为东方式建筑，朱色圆柱，内外墙是白色大理石，顶盖琉璃瓦，屋檐描花绘鸟，一派古色古香。大厦为三层半楼建筑，一楼设立诊所，时称“第二分所”；二楼有办公室与会客厅、储藏室；三楼有办公室与会议室；四楼是电梯机房及天台。1992 年，为统一行政工作，董事会进行改组，将原本设于丹戎巴葛的“总所”迁移至此，总所之名沿用至今。

二十多年后，大厦屋顶琉璃瓦破旧，经常掉落，为顾及公众安危，加上内部水管电路都很陈旧，大理石的内外墙壁也水迹斑斑，维修耗费巨大，考虑到应用面积已不能配合 21 世纪的发展所需，董事会为一劳永逸，决定重建。

旧大厦于 2005 年 9 月 6 日拆卸，11 月 13 日敦请社会发展、青年及体育部部长符喜泉女士主持新建筑奠基仪式。2007 年 7 月竣工，8 月 7 日启用。新厦楼高八层，总使用面积是 1690 平方公尺：

楼下为停车场，二楼及三楼是总所候诊大厅及诊症室，四楼是办公室，五楼为会议厅，六楼是历史陈列室“铭恩阁”，七楼礼堂，八楼是天台。2008 年 11 月 9 日，敦请社会发展、青年及体育部长维文医生主持揭幕。

2012 年下半年，改变大厦楼层的诊病用途，将内科与针灸集中在二楼，三楼设立肿瘤治疗中心，10 月 22 日开诊，旨在为癌症患者提供辅助治疗，以加强其免疫力，并减少化疗或电疗后的副作用，提高其生活质量。

2014 年 6 月 2 日，董事会在为人们解除身体病痛之余，也关注人们的心灵健康，决定设立心理辅导服务部门，这项服务在三楼最右侧间隔的室内进行。🍀



第二分所时期的针灸服务

**总部行政职员：**

执行长：释贤通

财务总监：陈维源

人事经理兼心理辅导主任：邓淑芳

高级会计助理：陈美超

会计助理：骆幼梅

财务 / 行政助理：王树辉

行政助理：龚健恒

司机：谭耀坤



第二分所时期助理员为病人测量体重

**总所医职人员：**

经理：黄玉英

助理经理：苏小娟 陈葆瑜

驻诊医师：（全职）陈华贵 许慕贞

（兼职）王雅露 刘韦伶

蔡建成 洪金山

陈家栋 谢叁哲

陈高峰 林珍珠

郑信谦

高级助理：（全职）锺慧玲

助理员：（全职）梁清娥

（兼职）陈秀华 成佩芳 蔡玉玲

莫美仪 符新风 傅月锦

韦亚莲 陈淑贤 黄意璇

张雪玲 杨清群 韩春兴

陈丽珠 黄丽瑄 洪莉珠

余思燕

清洁 / 杂务：（全职）陈佩云 吴福来

（兼职）邱奕明



助理员协助为病人电疗



旧大厦总所候诊群



七楼是礼堂



礼堂供奉的缅甸玉佛，为远藏长老所赠



蔡建成医师



刘韦伶医师



许慕贞医师



资深职员苏小娟居士



总所的二楼配药室



候诊大厅



五楼会议厅



三楼的肿瘤治疗中心与心理辅导中心



总办事处职员合影



总所医师职员合影

# 丹戎巴葛分所

(原称总所，1992年更名为丹戎巴葛分所)

丹戎巴葛是新加坡佛教施诊所的发祥地。创办初期，获普陀寺借出二楼左侧作为诊所，由时任我国社会事务部政务次长陈志成先生主持开幕。从1969年11月1日开诊算起，至今已为民众服务超过半个世纪。

从普陀寺功德堂后方登上二楼，是一条长廊，第一个隔间是登记室、配药室与药库；第二个隔间是候诊厅、两间内科诊室和一间针灸室，最后一间是办公室。由于空间局限，内科诊室只能容纳一张桌子和两张椅子，供医师和病人使用，针灸室也只不过是多了两张病床而已。

1972年，第一分所开办后，这里便称为“总所”，迨至1991年修改章程，将设于芽笼大厦内的第二分所易名“总所”，其余各所同时更改为以所在地命名，本所遂改称“丹戎巴葛分所”。

1997年4月，丹戎巴葛分所迁至邻街的克力路（Craig Road）44号，这是一间自置的两层半楼受保留店屋，土地面积145.2平方公尺，应用面积290平方公尺，屋型狭长，一进门便

是登记处、配药处与药库，接下来是针灸诊室和办公室。初时二楼有两间内科诊室，后来考虑到年长者腿脚乏力，上下楼梯非常不便，便将楼上前方的内科诊室与楼下的办公室对调，另一间诊室则从2017年8月起改变用途，作为心理辅导服务站。🙏

## 医职人员：

经理：李保娇

助理经理：阮桂萍

驻诊医师：（全职）沈德炎

（兼职）林爱春 戴雪英

高级助理：（全职）薛秀华

助理员：（兼职）陈美珠 谢顺爱 何美兰

清洁员：（兼职）陈碧叶



普陀寺总所是本所发祥地



普陀寺的总所第一代候诊厅



第一代配药室



普陀寺总所时期，陈明医师正在看诊



第二代登记处



第二代配药室



现在的丹戎巴葛分所外观



登记处



二楼诊所的候诊室



林爱春医师



戴雪英医师



独立包装的药粉方便携带



助理员发药



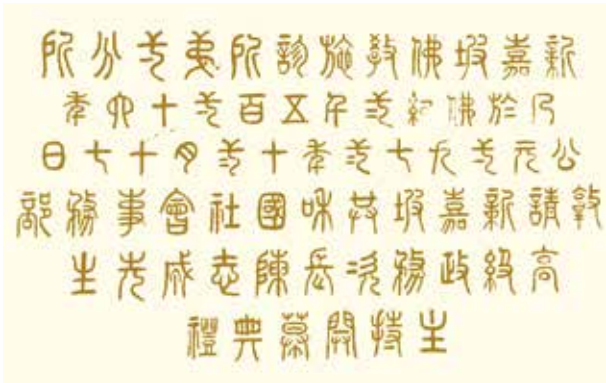
现在的药房



医师职员合影

# 红山分所

## (第一分所与立达分所的延伸)



第一分所開幕紀念文

红山分所的历史说来话长，必须追溯到1972年向建屋发展局租用立达区Blk 77 Indus Road #01-519，设立第一分所说起（1991年易名立达分所）。

第一分所于1972年12月1日启用，由社会发展部高级政务次长陈志成先生主持开幕仪式。自开诊日起，求诊者每天人龙长列，但狭小的分所可使用面积仅118平方公尺，实在太拥挤。

1988年，董事会曾向政府申请地皮计划自行兴建搬迁不果。后经政要庄日昆先生与欧进福博士的协助，才觅得面积225平方公尺的Blk 139 Tiong Bahru Road #01-1096组屋底层作为所址。1993年12月完成装修工程，1994年1月3日开诊。这里交通方便，附近的中峇鲁路及亚历山大路均有巴士川行，诊所前方就是红山地铁

站，故命名为红山分所。11月6日由我国新闻及艺术部兼卫生部长杨荣文准将揭幕。

2001年因受组屋整体重建影响，本分所被迫再度搬迁。新址设于Blk 131 Clarence Lane #01-20，同年10月8日开诊，11月25日敦请外交部政务部长欧进福博士主持开幕仪式。

位于克连士巷的红山分所只有187平方公尺，空间不大，除办公室外，只有两间内科诊室、一间针灸诊室，候诊厅的右方是登记柜台与配药处，旁边即为药物库存储处。红山分所占地虽小，但每天前来求诊的民众非常多，数次搬迁屡见人龙，耐心排队等待领取登记号码。🍀

### 医职人员：

经理：林巧英

助理经理：杨楚湘

驻诊医师：（全职）韩燕书

（兼职）王玉兰 王友良

高素丽

高级助理：（全职）蔡素贞

（兼职）刘爱蓉

助理员：（全职）许凤娇 余月英

（兼职）林瑞华 吴秀月 施金弟

清洁员：黄佩君



门庭若市的第一分所



坐落在 Blk 139 的红山分所



1994年，红山分所开幕，前排左起庄日昆先生、妙灯长老、杨荣文部长、隆根长老、欧进福博士，第二排左起谢木昌居士、贤祥法师、悟峰长老、明义法师、法坤法师



Blk 139 的红山分所诊室宽敞



第一分所时期人龙排队看诊的情景



Blk 139 的红山分所候诊厅



红山分所登记柜台



2001年，红山分所乔迁至 Blk 131 装修前洒净动土仪式合影



克连士巷红山分所现址外观



登记柜台



大家井然有序排队等候



高素丽医师



韩燕书医师



应用水剂的时代



小心计算药丸



发药时清楚解说服用方法



医职人员合影

# 宏茂桥分所

1990年，本所的两位创办人常凯长者与宏船长老相继圆寂，四众同仁及社会各界人士购买本所悼念礼券高达35万余元，董事会决定用这笔款项增建分所，嘉惠贫病，作为对两位长老的永久纪念，乃向建屋发展局申请宏茂桥组屋底层作为建所地点。

经过一年多的筹备，位于Blk 348 Ang Mo Kio Ave 3 #01-2096的宏茂桥分所，在1992年中装修完成，9月开诊，11月22日敦请我国黄金辉总统夫人主持开幕典礼。

宏茂桥分所的面积273平方公尺，设有内科诊室三间，针灸诊室一间，办公室及会客室各一间，有宽敞的候诊厅和开放式的登记处、配药室和容量颇大的药库。由于靠近宏茂桥中心，邻近有地铁站，交

通方便，自开办以来求诊者很多，近几年更是人数显著大增。🎉

## 医职人员：

经理：文豪法师

助理经理：李素苓

驻诊医师：（全职）洪国成 李翎凤  
（兼职）黄莺莺 冯于恩  
方莲美

助理员：（兼职）王大麦 陈凤金  
杨雪花 林来汇  
洪丽珠 何美珠  
陈莉梅 吴秀芬  
邬丽群 颜京蓉  
王进英

清洁员：黄桂花



90年代宏茂桥分所外观



宽敞的候诊厅



现在的宏茂桥分所



洪国成医师



黄莺莺医师



配药室



医职人员合影

# 裕廊分所

1994年本所在庆祝银禧之际，也拟定了未来发展方针，希望能在人口众多的西部地区开设分所。计划得到时任裕华区国会议员符喜泉女士的大力支持，于1995年在Blk 320 Jurong East Street 31 #01-74增设裕廊分所。

装修工程在1995年3月完成，4月17日开诊，11月26日敦请环境发展代部长兼国防部高级政务部长张志贤准将主持开幕典礼。

裕廊分所的面积有332平方公尺，东西面较宽长，相对的南北面显得较浅。进门处是宽敞的候诊厅，登记室面对大门，其右为相通的配药室与药库，左边是办公室。从候诊厅往内，是一间内科，两间内科兼针灸室，以及一个会议兼会客室。

裕廊分所位置适中，可以照顾到邻近地区，如文礼、金文泰、武吉巴督、蔡厝港等地的居民，看诊人数日益增加，其中以长者居多。🍀

## 医职人员：

经理：赖秋霞

助理经理：成佳镁

驻诊医师：（全职）叶荣辉 辜丽娥  
 吴伟豪

（兼职）吴茹花 曾元阶

助理员：（全职）赖美蓉 何美丽 陈金缘

（兼职）梁稠春 魏丽华 李雅明

陈巧芬 廖雅红 尤安妮

清洁员：（兼职）黄靖媚



裕廊分所外观



候诊群众一瞥



辜丽娥医师



吴茹花医师



登记处



配药室



领药



医职人员合影

# 三巴旺分所

三巴旺分所的设立，是鉴于我国北部慈善中医尚未普及，而三巴旺又是一个正在发展中的区域，在可预见的将来会是一个人口稠密的地区。董事部经过慎重考虑，于2013年向建屋发展局申请 Blk 503A Canberra Link #01-13 设立分所。申请很快获批，2014年初开始装修，9月中完成，于29日投入服务，11月2日敦请国家发展部长许文远先生主持揭幕。

有别于其他分所的是，这里的建筑形式比较特别，分为前后两座，以有盖走廊连通，总面积345平方公尺。最初的布局是前座作为登记处，有候诊大厅以及三间诊室，配药室、药库与办公室则设于后座。病人在前座求诊，需移步后座领药。

2018年为增设肿瘤治疗服务，决定稍加装修，将配药处移到前座，从9月1日

开始，内科与针灸看诊及配药皆集中在前座处理，也方便求诊者。后座则增添一间诊室，专门提供肿瘤治疗服务，相关的登记处与配药室也设于此。🍀

## 医职人员：

经理：白凤

助理经理：卢家梅

驻诊医师：（全职）傅志平 黄美华  
 黄美玲 罗曼萍

（兼职）陈怡合

高级助理：袁云珍 吴春香

助理员：（全职）陈玉燕 刘美婵 沈丽香  
 陈玉宝 李冬桂

（兼职）陶丽琼 何美凤 刘纪慧

清洁员：林金花



三巴旺分所外观



候诊群众一瞥



肿瘤治疗中心



医职人员合影



改装后的登记处与配药处在同一屋檐下



助理员在为病人登记



傅志平医师



黄美华医师



黄美玲医师

# 杜弗分所

继三巴旺分所在 2014 年成立后，女皇镇的基层领袖希望施诊所能到该区开设分所，因为那里人口急速老化，殷切需要中医慈善机构的照顾。但由于该区的组屋是 20 世纪 60 年代兴建的，底层都是住宅，找不到适合的地点开设诊所。后来得到建屋发展局的协助，提供了 Blk 23 Dover Crescent #01-388 给我们设立杜弗分所。

在各分所中，杜弗分所的面积最小，只有 175 平方公尺，但设施齐备完善，服务全面周到。进门右边是登记柜台，向内延伸至配药处和茶水间，还有一间仅能容一人进出的迷你药库；最左边的办公室空间也非常有限；倒是面向大门的诊室和候诊厅相当宽敞，病人在此求诊丝毫不会有逼迫感，可见绘测师福至心灵，处处以病患需要为优先考量。

杜弗分所在 2015 年 9 月动工装修，2016 年 3 月完成，4 月 1 日开诊，11 月 13 日敦请贸工部长林勋强先生主持开幕典礼。自开诊以来，求诊人士以乐龄长者居多，占 73 %。🎉

## 医职人员：

经理：林基成

助理经理：黄敦艺

驻诊医师：（全职）吴春香 林丽珠  
 （兼职）陈秋松 沈德炎  
 高素丽

助理员：（全职）杨廷汉 潘常凤 胡美兰  
 （兼职）纪淑卿 杨惠英 黄美兰  
 戴美玲 吴愿如 陈玉英

清洁员：白丽枝



杜弗分所外观



配药



登记与发药同一柜台



资深医师陈秋松



针灸治疗



林丽珠医师



医职人员合影

# 淡滨尼分所

佛教施诊所于 1969 年创办，数十年来，相继在我国南部、中部、西部及北部设立分所，照顾不同地区的民众，唯独东部地区尚未有据点。为了将赠医施药的义举遍及全国各个角落，董事会希望在 2019 年庆祝金禧纪念之际完成愿望。

淡滨尼分所的筹建计划于 2018 年开始，建屋发展局提供了淡滨尼 12 街大牌 156 号 #01-09 单位作诊所用途。这里地理位置非常优越，对面是热闹的购物商场，也有巴士与地铁转换站，交通方便。2019 年 4 月 8 日洒净动工，装修期间，得到居民委员会及市镇理事会的支持配合，工程进展顺利，于 8 月完成，10 月 1 日开诊，赶上在 11 月 24 日配合金禧纪念举行隆重开幕典礼，敦请环境及水源部长马善高先生为主礼贵宾。

淡滨尼分所面积 347 平方公尺，有条件提供与总所一样的全方位服务，包括内科、针灸科、肿瘤科以及心理辅导服务。共有三间普通科诊室，一间肿瘤科诊室，一间心理辅导室，还有宽敞的候诊厅。由于普通科与肿瘤科用药不同，配药室分为两个部门，药库的储存量相较于其他各所也是最大的。聘请医职人员皆为全职。禧

## 医职人员：

经理：叶叙兰

助理经理：林秀栩

驻诊医师：林育勇 张黎珍 张志豪  
郑雅珠

助理员：林瑞通 林秀琴 李秀卿  
陈美玲 王淑芬 苏月明

清洁员：叶宝金



淡滨尼分所外观



登记与候诊



宽敞的候诊厅



整齐明亮的配药空间



林育勇医师



张黎珍医师



医职人员合影

# 康复中心

## (1994-2016)

康复中心虽然已不复存在，但却是佛教施诊所的一段重要历史。

中心位于 Blk 77 Indus Road #01-519，原为第一分所（后改称立达分所）旧址。1994 年立达分所迁址红山，董事会有鉴于我国老人慢性病患如风湿、关节炎、中风后的治疗需要特别调理，便决定将这面积仅有 118 平方公尺的空间改为康复中心。中心于 1994 年 7 月 8 日正式开诊，不设普通内科，如伤风、感冒、脾胃调理等，只提供推拿、针灸等治疗，有需服药者也仅限于上述病患。

这是一间两层楼的店屋，将楼下原有

的诊室打通成一间较大的针灸室，可容纳 4 张床位，同时为多名患者诊治；二楼则是办公室及一间较小诊室，一般不良于行的病人多数在楼下就诊，楼上病人相对较少。开办初期病人还相当多，但随着周围环境的变迁，原有居民相继搬离，求诊者日减，于 2016 年 3 月 19 日停止服务。医职员工继续受聘于新设立的杜弗分所或调任其他分所，有的选择退休。

1995 年，建屋发展局开放发售店屋给原有租户，本所于是购为自置产业。2016 年康复中心停办后对外出租，租金收入充作本所营运经费。🍀



康复中心外观



左起：秘书长吴忠彦（右二）陪同贵宾林瑞生部长（右一）及王世丰医生（左二）参观诊室，左一为执行秘书张雅梅



求诊人士



排列整齐的药架



停止服务前康复中心全体医职人员合影

# 内科与针灸

本所自 1969 年开诊以来，始终依照传统中医诊治疾病的基本方法“四诊八纲”为病黎解除病苦。四诊即“望、闻、问、切”，用以观察病人各方面症状；八纲为病因判断，即寒热、虚实、表里、阴阳等，由此对症下药。

针灸疗法针对痛症患者，用捻转、提插等手法对患者身体的特定部位进行刺激以达到治疗目的。

配药长期使用水剂与药丸。2014 年因应时代需求，改用药剂型，便于携带与服用，疗效更显著的颗粒或药粉取代水剂，仅保留少量水剂配方，照顾部分特殊需要的病黎。

本所拥有强大医疗团队，医师具有丰富临床经验。内部管理全面电脑化，病人资料、病历、药剂等医疗档案全部输入电脑，方便看诊治疗。🍀



内科把脉



配药



针灸



包药机

# 肿瘤治疗

肿瘤患者在手术后、化疗后需要长期疗养，许多肿瘤患者普遍接受中西医结合疗法，在西医治疗以中医药辅助加强免疫力，减少化疗后的副作用，强化身体，提高免疫力。但由于医药费用日渐昂贵，对于收入有限的家庭，多重治疗难免造成经济负担而感到压力。

有鉴于此，2010年本所董事兼总执行秘书能度法师，乃倡议开设肿瘤治疗部

门，协助患者减轻病苦与经济负担。这项建议获得董事会赞同，2011年底主席广声法师在周年纪念大会上正式对外宣布。继之于2012年初成立肿瘤治疗委员会，进行筹备工作，将总所三楼辟为“肿瘤治疗中心”，招聘医师并安排培训，由擅长肿瘤治疗的中医龙田农博士传授心得，2012年10月22日开诊。之后，又于2018年9月在三巴旺分所增设肿瘤科，2019年10月淡滨尼分所开诊，亦提供肿瘤治疗服务。

医师对症下药，根据不同病况以各种单味药调配，独立包装，方便携带与服用。

禧



总所肿瘤中心柜台



林珍珠医师



三巴旺分所肿瘤部门的配药室

# 心理辅导服务

心理辅导针对现代社会环境之下，人们长期面对家庭、职场、人际与学习等方面的压力，而造成的迷茫、紧张、失望、偏激等心理健康问题，提供咨询与辅导，协助案主释放情绪，舒缓心灵，克服心里障碍，发挥生命正能量，过健康生活。

2014年6月，本所在总所三楼增设心理辅导中心，由合格专业辅导员负责辅导服务，并聘有高级顾问定期监督审查。2017年8月，丹戎巴葛分所也增设辅导服务站，2019年10月，淡滨尼分所开业并设立心理辅导部门。

专业心理辅导工作者，严格遵守《保密守则》，秉持“无批判”态度，在一对一的辅导室聆听案主诉说生活中的烦恼，例如健

康、感情、工作、家庭、财务等问题，让案主在情感上得到宣泄，在事理上得到疏导。

本所辅导员皆为志愿服务者，由辅导主任视实况所需安排适当的辅导员为案主分忧。🍀



总所辅导室



总所辅导中心服务台

# 人力资源

新加坡佛教施诊所成立之初仅有职员6人，其中三位是医师。创办人常凯长老本身就是中医师，经常当义务驻诊医师。后来，随着分所逐一开办，所需的医职员工亦随之增加，现今八间分所，医师职员共计153人。

50年的经营，本所适应不同时代的需求而作调整，医师皆聘请具备丰富临床经验者，随着中医业界日趋得到政府的重视，鼓励年轻一代从事中医行业，我们也在2014年让南洋理工大学中医药学系毕业的学生申请医席。其他诸如行政、助理员、清洁员等都依实际需要作安排，有的全职、

有的兼职，并且为职员安排各种培训课程。

尽管员工加入本所的机缘各有不同，但本所尊重所有职员的职责。在“天时、地利、人和”中，我们强调“人和”的重要，因此要求全体职员遵守员工手册；我们也本着一视同仁的平等精神，给予职员公平合理的待遇。在每年的周年庆典上，凡服务满5年或每增长5年的员工都会获得长期服务奖，以肯定他们的贡献。值得欣慰的是，我们的职员流动率不高，任职五年以上者几近半数，任职十年以上者超过四分之一，可说是我们最宝贵的人力资源。🍀

服务五年及以上的职员名表（截至2020年3月31日）

序号	姓名	职位	服务期长		目前任职单位
			年	月	
1	王玉兰	医师	45	8	红山
2	林巧英	诊所经理	45	2	红山
3	王友良	医师	45	0	红山
4	释贤通	执行长	40	4	总部
5	阮桂萍	诊所助理经理	39	5	丹戎巴葛
6	楊楚湘	诊所助理经理	39	2	红山
7	韩燕书	医师	31	0	红山
8	释文豪	诊所经理	28	3	宏茂桥
9	刘韦伶	医师	27	7	总所
10	苏小娟	诊所助理经理	27	3	总所

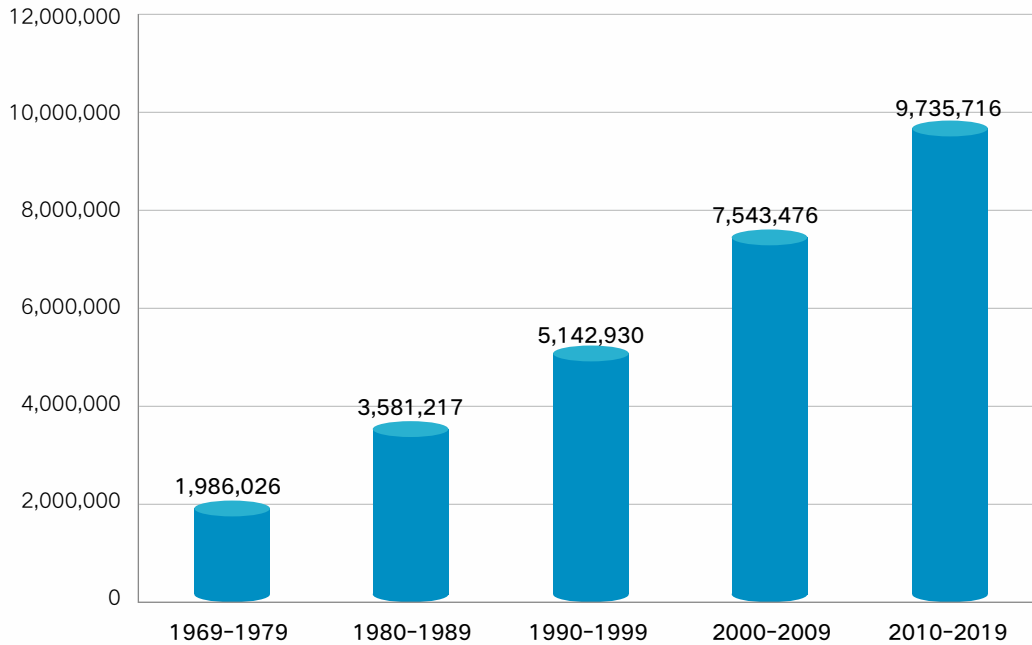


11	陈美珠	诊所助理	27	0	丹戎巴葛
12	黄佩君	清洁员	26	4	红山
13	赖秋霞	诊所经理	25	9	裕廊
14	黄玉英	诊所经理	25	1	总所
15	辜丽娥	医师	24	11	裕廊
16	许慕贞	医师	24	8	肿瘤治疗中心
17	陈秀华	诊所助理	24	8	总所
18	傅志平	医师	24	2	三巴旺
19	薛秀华	诊所高级助理	23	11	丹戎巴葛
20	王雅露	医师	23	10	总所
21	白丽枝	清洁员	23	10	杜弗
22	洪金山	医师	23	3	总所
23	王树辉	财务 / 行政助理	23	1	总部
24	刘爱蓉	诊所高级助理	21	0	红山
25	曾元阶	医师	20	10	裕廊
26	白凤	诊所经理	19	8	三巴旺
27	魏丽华	诊所助理	19	2	裕廊
28	锺慧玲	诊所高级助理	18	3	总所
29	颜京蓉	诊所助理	17	11	宏茂桥
30	王大麦	诊所助理	17	7	宏茂桥
31	林爱春	医师	17	1	丹戎巴葛
32	陈佩云	清洁员	17	0	总所
33	韦亚莲	诊所助理	15	9	总所
34	陈秋松	资深医师	14	6	杜弗
35	叶荣辉	医师	13	7	裕廊
36	黄桂花	清洁员	13	1	宏茂桥
37	吴春香	医师	12	10	杜弗
38	成佩芳	诊所助理	12	8	总所
39	蔡玉玲	诊所助理	12	8	总所
40	莫美仪	诊所助理	12	8	总所
41	沈丽香	诊所助理	12	8	三巴旺
42	林育勇	医师	12	7	淡滨尼
43	吴茹花	医师	10	0	裕廊

44	陈家栋	医师	9	10	总 所
45	陈美超	高级会计助理	8	11	总 部
46	梁稠春	诊所助理	8	2	裕 廊
47	成佳镁	诊所助理经理	7	9	裕 廊
48	林珍珠	医师	7	7	肿瘤治疗中心
49	陈葆瑜	诊所助理经理	7	0	肿瘤治疗中心
50	林瑞华	诊所助理	6	11	红 山
51	刘美婵	诊所助理	6	9	三巴旺
52	戴雪英	医师	6	9	丹戎巴葛
53	洪国成	医师	6	2	宏茂桥
54	李保娇	诊所经理	6	1	丹戎巴葛
55	傅月锦	诊所助理	6	1	总 所
56	李雅明	诊所助理	6	0	裕 廊
57	蔡建成	医师	6	0	总 所
58	邱奕明	杂务员	6	0	总 所
59	赖美蓉	诊所助理	5	11	裕 廊
60	吴秀月	诊所助理	5	11	红 山
61	李素苓	诊所助理经理	5	10	宏茂桥
62	卢家梅	诊所助理经理	5	8	三巴旺
63	高素丽	医师	5	8	红 山
64	谢三哲	医师	5	8	总 所
65	黄美华	医师	5	7	三巴旺
66	蔡素贞	诊所高级助理	5	7	红 山
67	吴春香	诊所高级助理	5	7	三巴旺
68	袁云珍	诊所高级助理	5	7	三巴旺
69	陈玉宝	诊所助理	5	7	三巴旺
70	陈淑贤	诊所助理	5	6	总 所
71	陶丽琼	诊所助理	5	6	三巴旺
72	陈玉燕	诊所助理	5	5	三巴旺
73	张志豪	医师	5	1	淡滨尼
74	王进英	诊所助理	5	1	宏茂桥
75	吴福来	杂务员	5	1	总 所



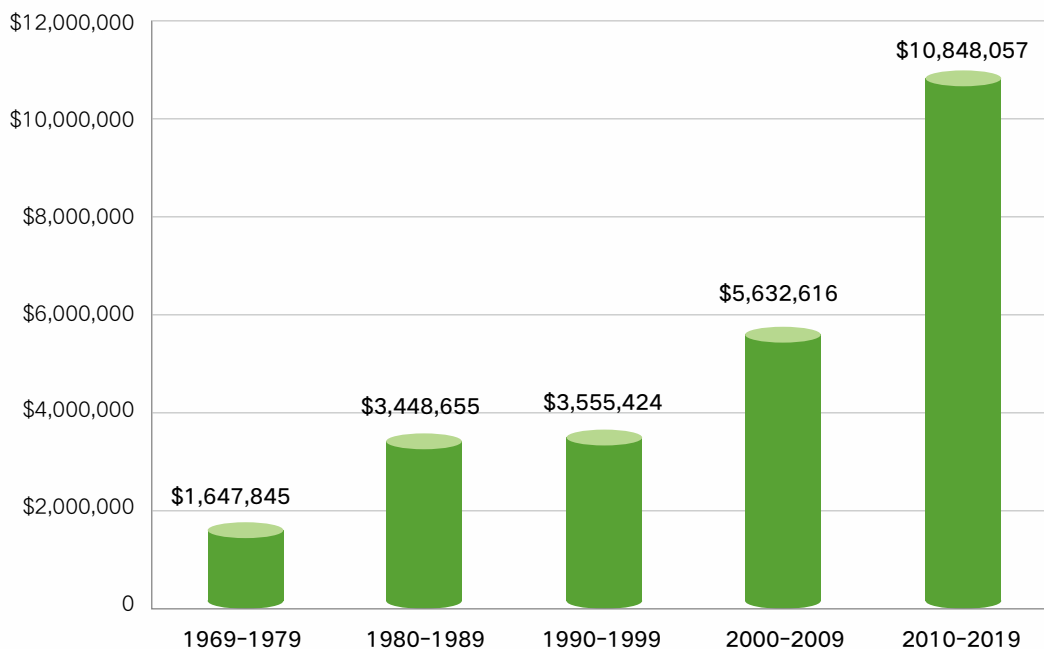
## 1969-2019 年义诊人次 统计 27,989,365 人



历年义诊人次总计

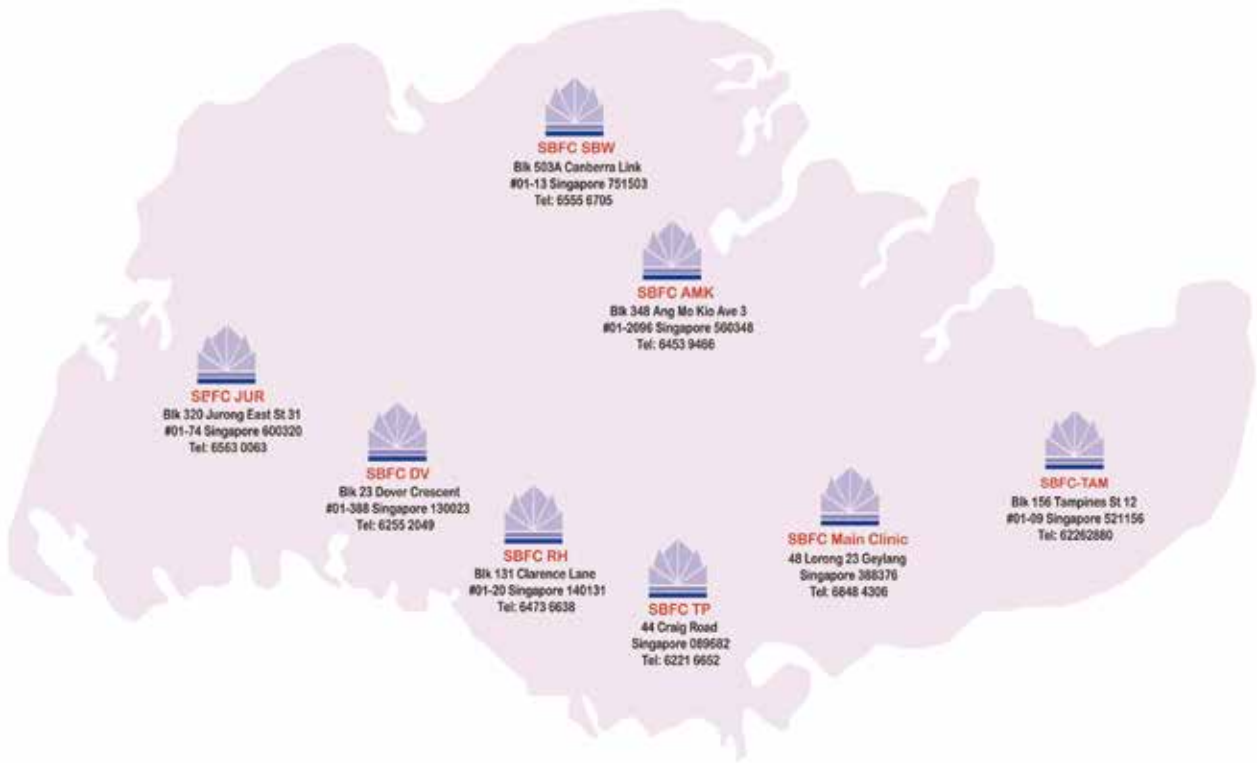
年份	全年总计 \$	年份	全年总计 \$	年份	全年总计 \$
1969	2,501	1986	427,041	2003	673,176
1970	23,236	1987	297,018	2004	784,328
1971	28,918	1988	273,797	2005	778,547
1972	44,071	1989	255,423	2006	752,767
1973	146,158	1990	254,005	2007	766,108
1974	216,148	1991	303,834	2008	815,438
1975	279,713	1992	364,862	2009	832,592
1976	292,742	1993	441,729	2010	844,368
1977	305,983	1994	496,167	2011	815,217
1978	315,672	1995	617,460	2012	819,374
1979	330,884	1996	646,107	2013	827,575
1980	375,604	1997	640,969	2014	925,897
1981	382,603	1998	667,257	2015	1,028,721
1982	402,418	1999	710,540	2016	1,129,282
1983	380,433	2000	716,380	2017	1,168,733
1984	383,996	2001	703,821	2018	1,103,679
1985	402,884	2002	720,319	2019	1,072,870
<b>合计</b>					<b>27,989,365</b>

## 1969-2019 年施药 统计 \$25,132,597



历年施药总值					
年份	施药 \$	年份	施药 \$	年份	施药 \$
1969	1,326.94	1986	474,226.67	2003	453,335.80
1970	16,676.13	1987	213,907.32	2004	524,375.68
1971	18,949.87	1988	183,710.16	2005	536,369.93
1972	28,023.71	1989	166,377.69	2006	530,295.71
1973	90,043.02	1990	169,928.44	2007	552,946.00
1974	151,411.62	1991	200,558.83	2008	830,615.12
1975	223,775.17	1992	251,257.15	2009	821,608.33
1976	233,198.39	1993	329,732.39	2010	846,654.84
1977	261,401.72	1994	399,279.36	2011	859,270.09
1978	306,842.60	1995	407,109.00	2012	831,502.89
1979	316,196.26	1996	487,494.00	2013	841,002.33
1980	373,848.37	1997	426,306.32	2014	1,044,238.52
1981	393,966.10	1998	428,161.26	2015	1,239,902.00
1982	400,776.00	1999	455,597.00	2016	1,191,878.73
1983	388,618.00	2000	463,278.40	2017	1,412,201.00
1984	403,803.30	2001	451,586.23	2018	1,272,639.00
1985	449,421.13	2002	468,204.30	2019	1,308,768.01
				合计	25,132,596.83

# 各所分布地图



[www.sbfc.org.sg](http://www.sbfc.org.sg)



[www.giving.sg/sbfc](http://www.giving.sg/sbfc)



[www.sbfc.Give.Asia](http://www.sbfc.Give.Asia)

AN HONG LIANHE ZAOBAO AWARDS  
新加坡金字品牌奖

Singapore  
Prestige  
Brand Award 13

PRESENTED TO

新加坡佛教施诊所  
Singapore Buddhist Free Clinic

**SINGAPORE BUDDHIST FREE CLINIC**  
**WINNER, SPBA - SPECIAL MERIT 2013**  
IN RECOGNITION OF OUTSTANDING ACHIEVEMENT IN BRANDING

Chan Chong Beng  
President  
Association of Small and Medium Enterprises

Goh Sin Teck  
Editor, Lianhe Zaobao  
Singapore Press Holdings Ltd

BRANDS OF THE FUTURE | 金字品牌  
启迪未来

AN HONG LIANHE ZAOBAO AWARDS  
新加坡金字品牌奖

Singapore  
Prestige  
Brand Award  
2019

PRESENTED TO

新加坡佛教施诊所  
Singapore Buddhist Free Clinic

**WINNER,**  
**SPBA - SPECIAL MERIT 2019**  
IN RECOGNITION OF OUTSTANDING ACHIEVEMENT IN BRANDING

WEE CHORNG KIEN, KURT  
President  
Association of Small & Medium Enterprises

GOH SIN TECK  
Editor, Lianhe Zaobao & Lianhe Wanbao  
Singapore Press Holdings Limited



**历年活动**

**银禧点滴**

**出版物**

**鸣 谢**

**编后语**



# 慈善演出

慈善义演或晚宴都是筹集善款的来源，50年来本所得到善心人士通过各种艺术表演将爱心传递，净收入都捐献医药基金或建筑基金，让更多的病黎尤其老弱年长者与家境贫困者受惠。

每一场慈善晚会的演出都投入许多人人力物力，所幸有许多经验丰富的热心人士给予我们极大的支持，如陈玛丽安女士就连续多年积极协助本所策划举办大型的演

出晚会。令人感动的是当中有许多专程从海外飞来献艺者，如：深圳弘法寺、中华文化交流协会、中国厦门大学交响乐团及合唱团、香港、广州等地的粤剧名伶罗家英、麦嘉、丁凡、倪惠英，上海歌唱家方琼、常石磊等，当然也不乏本地艺人以及喜爱地方戏曲者，如新艺剧坊朱敬芬、朱少芬等，大家都本着为善最乐的炽热心肠，支持公益。🍀

慈善义演与晚宴列表 (2000 年至今)

日期	节目名称	协作单位	地点	净收入 \$
08/04/2000	五二一十千人慈善晚宴	菩提校友会	菩提学校	58,849.69
07/03/2003	粤韵传情爱心夜	刘秀凤 / 余丽明发起	莱佛士酒店光华剧院	22,545.00
06/05/2007	神州和乐梵呗交响诗大型音乐会 (筹募建筑基金)	中华宗教文化交流协会 中国深圳市对外交流协会	滨海艺术中心音乐厅	259,410.84
19/09/2008 20/09/2008	粤艺星辉慈善夜	新艺剧坊 / 中港新名伶	牛车水人民剧场	72,075.30
27/11/2009	千年一音 2009	中国残疾人艺术团 新加坡华乐团	新加坡室内体育场	797,806.23
17/09/2011	粤韵传情 2011 (粤曲)	广东粤剧团	滨海艺术中心音乐厅	397,366.05
23/03/2013 24/03/2013	粤韵传情 2013 (折子戏)	广东粤剧团	滨海艺术中心剧院	1,073,914.58
27/06/2014	黄河 · 梁祝	中国厦门大学交响乐团	滨海艺术中心音乐厅	804,806.02
26/06/2015	星心相映	方琼、常石磊	滨海艺术中心剧院	1,115,187.12
20/05/2017	千年一音 2017	琼英卓玛、牛牛、聚舞坊等	新加坡室内体育场	841,222.78



2007年神州和乐梵呗交响诗音乐会在滨海艺术中心举行



2008年粤艺星辉慈善夜演出，主宾国家发展部兼教育部政务部长傅海燕女士颁赠纪念品予新艺剧坊朱敬芬女士（左）



2013年粤艺传情演出，主宾新闻通讯及艺术部政务部长陈振声先生到后台探班



《白猿取桃》黄春强



2015年星心相映演出（方琼、常石磊）



2008年牛车水人民剧场演出《粤艺星辉慈善夜》，由新艺剧坊协办。



2014 演出黄河大合唱与梁祝双协曲



粤剧折子戏《梁山伯与祝英台》



聚舞坊在“千年一音 2009”中演出



## 讲座与课程

本所第一次举办保健讲座是在银禧年，当时邀请了三位中西医学者主讲，地点是在文殊中学佛教礼堂，每晚吸引700多人到场听讲，非常成功。面对人口老化的今天，三高、骨质疏松、心肺问题颇为严重，甚至骇人的肾衰竭、癌症、中风等病例也日益增加。有鉴于预防胜于治疗，我们觉得为人们灌输与加强保健意识是很重要的一环。

因此，本所不定期举办保健讲座，主讲者多为中医师，有时也邀请西医学者，

目的是提高社会人士对人体组织的了解，留意各种病症的特征，一旦发现问题可以及早治疗，积极对待生命。强调运动的重要，注意饮食均衡以提高身体免疫力。讲座也设互动环节让听众提问，主讲者以贴近生活对治疾病的方法解答疑问。2013年及2014年举办的场次比往年多，多由本所医师轮流主讲。

本所是中医管理委员会的“中医师继续教育”培训单位，出席培训课程的中医医师可获学分。禧



2011年，在新达城举办的“认识中医”讲座

日期	讲 题	地 点	主讲人
14/11/1999	中医保健与养生 谈西医的抗老与防衰 素食的食疗与保健	佛总礼堂 佛总礼堂 佛总礼堂	谢木昌医师 陈镜洲博士（西医） 洪金山医师
05/10/2008	冠心病的饮食和运动	本所大厦	唐蜀华教授
31/08/2011	如何预防与治疗慢性疾病？	本所大厦	黄鼎殷医生
05/11/2011	中老年人的心理及生理健康	新达城	陈秋松医师
05/11/2011	肿瘤治疗方案选择	新达城	陈岁教授
11/11/2012	因人制宜谈健康	本所大厦	陈岁教授
18/11/2012	健康掌握在您手中 ——如何做个快乐的都市人？	本所大厦	陈美娥医师
25/11/2012	中医配合西医治疗乳腺癌的决定因素	本所大厦	龙田农博士
30/03/2013	如何活得更健康？	本所大厦	洪金山医师
20/04/2013	定期检查能检测出癌症吗？	本所大厦	谢北雁博士（西医）
04/05/2013	浅谈糖尿病	本所大厦	黎克南医师
25/05/2013	从食疗预防和治疗癌症	本所大厦	许慕贞医师
29/06/2013	谈谈老年人关节疼痛的护理	本所大厦	王友良医师 王玉兰医师 韩燕书医师
27/07/2013	肠癌的防治	本所大厦	林珍珠医师
29/07/2013	财务政策与程序手册培训班	本所大厦	柯孙科先生
31/08/2013	情绪如何影响你的病痛？	本所大厦	张炳坤医师
26/10/2013	针推法对肌肉及神经的功效	本所大厦	傅志平医师
11/11/2013	当社工的功德与危机	本所大厦	洪孟珠博士
25/11/2013	疼痛的膝关节炎	本所大厦	叶荣辉医师
09/12/2013	胃肠病知识与中药保健	本所大厦	冯家阳教授
29/03/2014	中医为您阐释人为什么会生病？	本所大厦	陈秋松医师

28/04/2014	心脏病知识与中药保健	本所大厦	冯家阳教授
31/05/2014	中医如何治疗肩周炎?	本所大厦	洪金山医师
30/06/2014	肝胆病知识与中药保健	本所大厦	冯家阳教授
30/08/2014	中风的预防与病后调理 (英语)	本所大厦	张炳坤医师
27/09/2014	中风的预防与病后调理 (华语)	本所大厦	张炳坤医师
04/10/2014	情绪的觉知	本所大厦	见心法师 定融法师
25/10/2014	中医治疗肿瘤的思路	本所大厦	林珍珠医师
09/11/2014	中医谈如何健康吃素	本所大厦	郭美伶医师
29/11/2014	推拿的治疗与保健	本所大厦	傅志平医师
27/12/2014	防三高避癌症	本所大厦	许慕贞医师
28/03/2015	防癌抗癌经验分享	本所大厦	丁明正先生
22/11/2015	对抗退化性和痛风性关节炎的医药和食疗	本所大厦	朱文骏教授
16/04/2016	如何以中医药来防治鼻病?	本所大厦	谢叁哲医师
10/12/2016	乳腺疾病的中医治疗与预防	本所大厦	董菁菁博士
16/09/2017	漫谈癌症的医护——正解, 误解与乱解	本所大厦	林辉扬医生 (西医)
18/11/2017	如何解除失眠的困扰?	本所大厦	林国光医生 (西医)
03/11/2018	养生与养老	本所大厦	黄卫众医生 (西医)

“中医师继续教育”培训班

26/07/2015			
02/08/2015			
16/08/2015	伤寒常变论与古方今用	新加坡中药学院	张立清医师
23/08/2015			
30/08/2015			
15/07/2018			
22/07/2018	外感热病的辨证论治	本所礼堂	张立清医师
29/07/2018			
05/08/2018			



2011年陈秋松医师谈中老年人的心理及生理健康



林振群医师为出席“认识中医”讲座的人士解答保健问题



2017年，请林辉扬医生主持讲座



2018年，请黄卫众医生谈养生与养老



出席培训课程的中医师



30周年纪念保健讲座假菩提学校佛教礼堂举行



陈镜洲医生(中)与本所董事医师合摄,左起:林振群、黄德泰、谢木昌、吴忠彦、洪金山及严忠胜居士



在新加坡主办认识中医讲座



张立清医师主持医师继续教育培训



林国光医生为公众讲解睡眠问题



# 售旗日

全国售旗日是我国慈善机构筹集善款的一种方式，由义工持准证及小铁罐，站在街道、地铁站外等不妨碍公众的地方，请过路人随缘捐助，国人都已习惯了这种捐款方式，也不吝将身上的零星散钱投掷于铁罐中，因此早期的售旗日收集到的多是银角，钞票较少。近年来情况则有所改变，投入纸钞的善心人士越来越多，反映了社会进步，公众对本所的认识及认同。

售旗日只能在周六或学校假期的星期三举行，首先要向国家福利理事会登记，由于全国慈善组织众多，通常需要抽签，成功获得分配后，再申请筹款准证。由于一年仅有一次机会，大家都很珍惜。售旗时间从早上7时开始到傍晚7时结束，第二天在审计师监督下点算善款。

感激历年来义工们积极参与售旗日，不辞劳苦忙碌一整天。切莫小看银角币值小，积少成多，集腋成裘，每年总能为施诊所筹集到十多万元。🍀

日期	净收入 \$
20/03/1999	113,131.00
02/09/2000	122,899.23
29/09/2001	172,782.00
06/09/2003	140,086.90
09/08/2004	126,299.15
30/07/2005	59,905.49
09/09/2006	133,172.76
18/10/2007	86,379.41
28/10/2008	115,898.40
26/12/2009	112,289.60
25/09/2010	118,027.71
18/02/2012	131,571.31
09/03/2013	141,299.45
07/06/2014	120,433.96
20/06/2015	126,439.69
02/07/2016	138,703.10
01/07/2017	132,665.33
23/06/2018	117,571.29
22/06/2019	117,815.67



献出一份爱心



谢谢你的捐献



我们把零用钱捐出



热心的义工成就我们每一次的售旗活动



不分种族，为善最乐

# 捐血日

救人一命胜造七级浮屠，一包血浆可供救助三人之用。

回顾举办捐血日的初衷，是为配合现代社会种种不可预见的疾病、手术、创伤等，毫无预警和突发情况时需要血液救济，同

时也鼓励大家学习菩萨的布施精神，行内财施。当时全国仅设立一所捐血中心，位于欧南园。因此，自从1994年庆祝银禧首办捐血日后，本所在接下来的十多年里，便陆续与红十字会合作，举办常年捐血日。

每年的捐血日获得不错的反应，前来响应的社会人士为数不少，当中有好几位常客，例如吴奕源、梁南生、陈美珠、何秀娟等逢捐血日必到，因此也连续办了16年。直到2009年，也许是当天大家没空，反应突然冷淡；也许是人们刚捐过血，必须等12周后才能再捐；也有可能是红十字会增加了捐血中心，并与社团紧密结合派出流动车队，方便志愿捐血者可以择时择地捐输；因此董事会经过思虑，决定不再续办。🎑

捐血日	地点	登记人数	成功捐血人数
29/10/1995	文殊中学礼堂	107	86
13/10/1996	总所大厦	112	97
09/11/1997	总所大厦	53	44
23/08/1998	总所大厦	60	51
17/06/1999	总所大厦	61	50
28/05/2000	总所大厦	65	60
05/08/2001	总所大厦	57	53
16/06/2002	总所大厦	64	54
15/06/2003	总所大厦	140	123
30/10/2004	总所大厦	81	65
06/11/2005	宏茂桥分所	99	86
29/10/2006	宏茂桥分所	82	65
18/11/2007	总所大厦	84	62
28/12/2008	总所大厦	35	30
13/09/2009	红十字会总部	7	3



一包血可挽救三个病人



假文殊中学礼堂举办捐血日活动



隆根长老每年都到访为捐血者打气



吴奕源先生是捐血日的长期支持者



马来同胞捐血日为善不落人后



异族同胞也积极捐输

# 康乐行

1994年，本所因庆祝银禧纪念而筹办“慈悲行”义走活动，净收入悉数捐献给全国肾脏基金会，可谓开新加坡佛教慈善团体义走活动之先河。

在那之后，义走活动每年举行，更名为“康乐行”，以“健康第一，为善最乐”为主旨。这项常年活动，既可筹募医药基金，亦有助于大家的身心健康。义走活动汇集多方力量，每次都有佛教团体义务协助，或值勤或提供余兴节目，这些协办团体包括南大佛学会、净名佛教中心、药师行愿会、

光明山普觉寺、阿逸拉惹民众俱乐部、玉宝苑民众俱乐部等。

“康乐行”活动大多在海边举行，也曾蓄水池畔，大家徒步在大自然环境里，望向无垠水际，四周树木参天，享受清新空气。近几年，义走路线固定下来，以光明山普觉禅寺为起点，环绕碧山公园一圈，再走回普觉禅寺，享用面包早点，观赏余兴节目，然后到五观堂吃午斋。义走路线在4公里左右，沿途有义工站岗，照应交通安全，确保义走队员顺利抵达终点。🍵



1997年，在勿洛蓄水池举行

日期	地点	净收入 \$
09/07/1995	滨海城宝龙坊河畔（没筹款）	--
11/08/1996	宏茂桥分所——碧山公园	304,330.00
27/07/1997	勿洛蓄水池（没筹款）	--
19/07/1998	东海岸公园	325,443.95
19/09/1999	淡滨尼体育场（没筹款）	--
28/06/2000	东海岸公园	155,292.00
15/07/2001	滨海城南莱佛士道	179,538.15
21/07/2002	滨海城南莱佛士道	214,694.03
20/07/2003	滨海城南莱佛士道	186,328.25
25/07/2004	滨海城南莱佛士道	203,586.23
25/09/2005	滨海城南莱佛士道	148,098.75
23/07/2006	东海岸公园	157,553.15
22/07/2007	东海岸公园	103,133.43
27/07/2008	东海岸公园	128,426.16
23/07/2009	东海岸公园	138,337.42
01/08/2010	东海岸公园	126,929.64
26/06/2011	东海岸公园	127,033.05
29/07/2012	芳林公园	156,662.52
01/09/2013	光明山普觉禅寺	179,908.71
21/09/2014	碧山公园	161,630.95
06/09/2015	光明山普觉禅寺（绕碧山公园一圈）	156,737.27
04/09/2016	光明山普觉禅寺（绕碧山公园一圈）	157,693.87
24/09/2017	光明山普觉禅寺（绕碧山公园一圈）	178,679.92
30/09/2018	光明山普觉禅寺（绕碧山公园一圈）	200,206.73
22/09/2019	光明山普觉禅寺（绕碧山公园一圈）	199,760.73



1995年，康乐行在滨海城宝龙坊河畔举行



1999年，在淡滨尼体育场举行



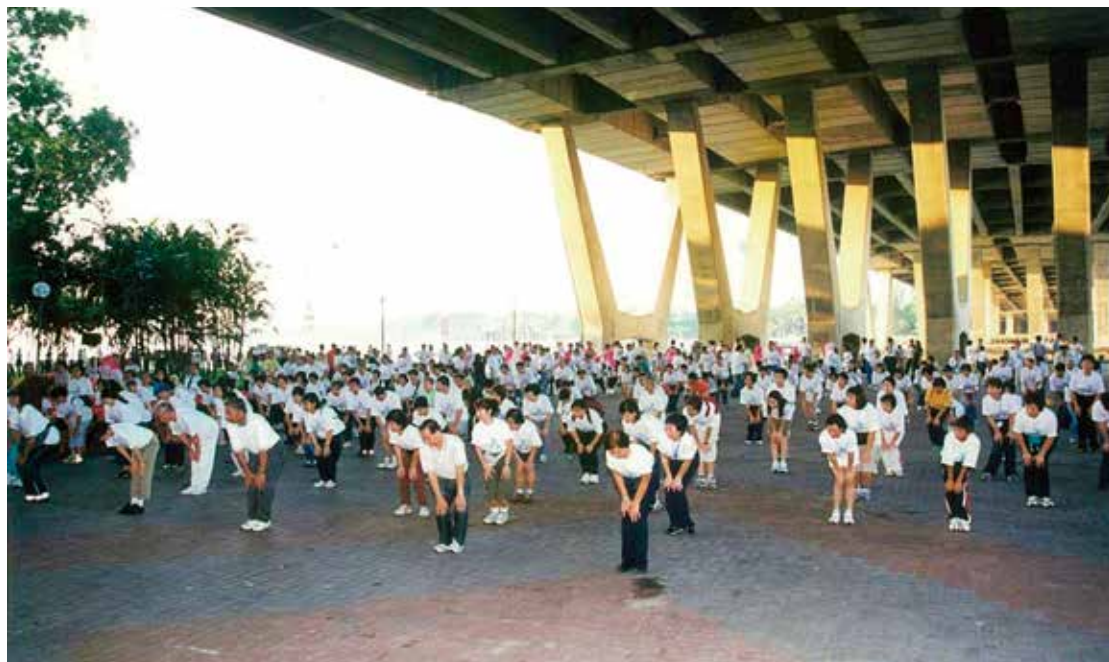
1996年，康乐行在碧山公园举行



康乐行在东海岸举行



2000年，吴俊刚议员（中）挥旗后与主席隆根长老参与义走



2002年，滨海城南莱佛士道



2006年，在东海岸公园举行



2015年，在普觉禅寺举行，主席广声法师主持挥旗仪式



2016年，从普觉禅寺出发



曾士生先生（前排右二）挥旗后参与义走

# 通联车资卡

## (飞天系列)

为筹募医药基金，本所特别设计精美通联车资卡，取材自中国敦煌佛教艺术瑰宝，描绘供养天女以优美天乐、美妙飘逸的舞姿供养佛陀。全套三张，限量发行各1万张。由黄汉文居士义务设计，我国知名书法家邱少华博士为封套题字。飞天系列通联车资卡获得吴作栋总理夫人为名誉赞助人，指定职总100.3心电台在空中义标，三张车资卡共筹得善款205,342.83新元。🎉

### 系列① 反弹琵琶

首发日：1999年11月21日

(庆祝本所成立30周年纪念)

净收入77,560.28新元

### 系列② 散花献瑞

首发日：2000年5月18日

(庆祝佛历2544年卫塞节)

净收入67,071.55新元

### 系列③ 歌舞翩跹

首发日：2000年11月19日

(庆祝本所成立31周年纪念)

净收入60,711.00新元



赠灯长老赠送纪念品予吴作栋夫人



踊跃购买车资卡的公众



SPEC. No. 0001



反 弹 琵 琶

弹乐云端  
优美自如  
让我们共谱一曲  
生命的乐章  
Blends our souls  
With heavenly melody  
Create a beautiful symphony  
of life

飞天系列①——反弹琵琶



BFC2 No. 0001



散 花 献 瑞

花雨香云  
温馨喜悦  
愿这馥郁芬芳  
布满金色大地  
Divine fragrance  
Showers and blesses  
Each needy soul on earth

飞天系列②——散花献瑞



BFC3 No. 0001



歌 舞 翩 跹

轻盈雅韵  
云海笙歌  
将幸福快乐逸送人间  
Divine grace and jollity  
Reach out to fill every heart  
With warmth and happiness

飞天系列③——歌舞翩跹

# 银禧点滴

佛教施诊所的创办初衷是为了造福贫病人士，不分种族宗教，平等无差别的施予。诊所一向专注于赠医施药，以尽社会责任，不曾有过举办任何活动的想法，这份绵绵不绝的关爱，宛如润物春雨、送暖和风，无私无求，一晃便过了 25 载。

1994 年是银禧纪念年，为与社会大众分享这四分之一世纪以来诊所的运作及成长，董事会决定热烈庆祝一番，以此作为诊所的银禧献礼，也希望藉此开启新

的篇章。于是，一系列庆祝活动如火如荼展开，有鼓励布施，惠及病患的捐血日，有提倡健康运动的慈悲行义走，有预防疾病的保健讲座，有共聚一堂热闹欢腾的大型慈善晚宴，同年又欣逢红山分所乔迁，举行了隆重的开幕大典。令人欣慰的是，每项活动都得到大众的支持，圆满完成。

饮水思源，在此摘取其中点滴，以为永恒纪念。🍀

## 捐血日



日期：1994 年 4 月 10 日

地点：宏茂桥分所

参与者：138 人

成功捐血者：109 人



登记捐血柜台



量血压



检验血浆



等待捐血的群众



捐血

慈悲行义走



日期：1994年6月26日

地点：文殊中学

受益团体：全国肾脏基金会

净收入：\$ 177,362.83



1994年，社会发展部高级政务部长庄日昆先生为慈悲行挥旗



参加慈悲行的大德法师与庄日昆部长合影



踏上慈悲之路



又走从文殊中学开始出发

保健讲座



日期：1994年4月2-3日

地点：文殊中学

讲题：中西医结合防治癌症

主讲者：中国林礼务教授

日期：1994年10月21日

地点：文殊中学

讲题：以能量观来认识健康

主讲者：美国雷久南博士

日期：1994年6月18日

地点：文殊中学

讲题：中老年骨伤常见的防治

主讲者：中国金阳医师

日期：1994年10月22日

地点：文殊中学

讲题：从病苦中领悟人生

主讲者：美国雷久南博士

日期：1994年6月19日

地点：文殊中学

讲题：老人病的防治

主讲者：中国房定亚教授



假文殊中学佛教礼堂举行的  
中医保健讲座，座无虚席



林理务教授主讲“中西医结合防治癌症”



金阳医师主讲“中老年骨伤常见的防治”



房定亚教授主讲“老人病的防治”



雷久南博士主讲“从病苦中领悟人生”

红山分所开幕典礼



日期：1994年11月6日

主礼贵宾：新闻及艺术部长兼卫生部长杨荣文先生



1994年立达分所搬迁至 Tiong Bahru Road Blk 139 改称红山分所



新闻及艺术部长兼卫生部长杨荣文准将致词



主席颁赠纪念品予杨荣文准将



菩提学校军乐队

### 慈善晚宴



日期：1994年11月27日

地点：海皇剧院餐厅

大会贵宾：贸工部部长林文兴先生



1994 不管部长林文兴先生于银禧慈善晚宴大会上致词



福建会馆文化艺术团呈献歌咏



银禧晚宴大会贵宾不管部长林文兴先生（中），隆根長老（左三），王邦文先生（右四）、符喜泉女士（右三）



全国工友联合会呈献华乐



在海皇剧院餐厅主办银禧晚宴，筵开 180 席

《银禧纪念特刊》



出版日期：1994 年 12 月 31 日

封面题字：竺摩长老



# 出版物

出版物是有效传播与储存资料的渠道，对外送达讯息，对内作为记录。施诊所自开诊以来，所出版的刊物不计其数。初创时期，每年年庆都借《南洋佛教》月刊出版专号，年终结账则刊印征信录，向公众明细交代捐款者芳名、款额、营运收支及义诊概况等。

因时制宜，从1992年开始，为了更有效地从不同层面与角度，图文并茂作介绍，施诊所持续多年出版了不同刊物，包括：

为年庆出版《周年纪念特刊》、为社会大众提供讯息的简报《福田》、向会员汇报所务概况的《常年报告》等。

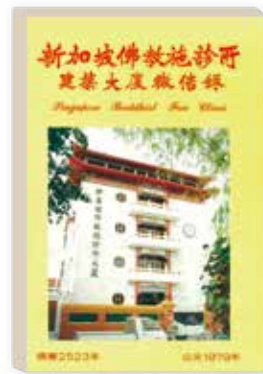
此外，所有为举办活动设计印刷的演出、义走、售旗等宣传海报，不仅一一记载了本所走过的历史足迹，也汇聚了许许多多义工们的心血。还有50年来向公众募集善款购买的各式慈善礼券，更是留下了不同时代的显著特色。🎉



1969-1991年出版的《征信录》合订本，内容有财务、医药务报告，也详列捐款人芳名



1992年以前年庆纪念  
皆藉《南洋佛教》月刊出版的纪念专号



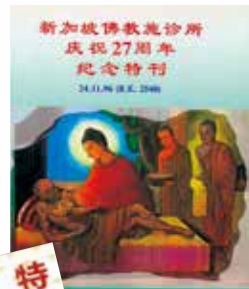
1979年大厦落成开幕  
筹建委员会出版的征信录



2008年大厦重建落成  
开幕日出版纪念特刊



早期的赞助人证书



1992年起于纪念日出版小型特刊

慈善礼券与纪念贺仪礼券



2013年起寄发给会员的常年报告书



《福田》是我们与社会大众联系的管道



为筹募医药基金印刷的各类宣传海报

# 至诚感谢

- 基础设施建设统筹部长兼交通部长许文远先生惠赐献词，出席观赏越剧《观世音》演出。
- 环境及水源部长马善高先生出席金禧纪念大会，暨为淡滨尼分所主持揭幕仪式，惠赐献词。
- 环境及水源部兼卫生部高级政务部长许连碯博士出席金禧论坛，惠赐献词。
- 中医管理委员会主席符喜泉博士惠赐献词。
- 中国王旭教授、祁岩超教授、吴自金教授、贾振华教授、傅晓东教授、李卫萍副教授、耿永健教授莅新参加“上医治未病”金禧论坛。
- 中国浙江舟山市艺术剧院小百花越剧团莅临义演大型原创越剧《观世音》。
- 金禧年度全体赞助人。
- 淡滨尼社区领袖出席庆典并给予多方协助。
- 各寺院团体诸山大德法师、居士、社会贤达、商界友好，或出席庆典、或代收贺仪、或捐献善款、或购票观赏演出等。
- 菩提佛院、药师行愿会、慈观佛教文化团呈献余兴节目。
- 各传媒、佛教杂志记者协助宣传。
- 于《金禧纪念特刊》惠赐贺词的佛教寺院团体、惠赐鸿文的作者以及协助出版工作的编辑委员会同人。
- 五十年来支持本所的各界人士。

新加坡佛教施诊所  
庆祝金禧纪念筹备委员会 敬启



# 编后语

学习永无止尽，努力与恒心是获取成功的根本条件。悲愿发自内心，是最能牵动人心的一股力量。

1994年佛教施诊所出版银禧特刊，汇聚前25年的成长点滴编纂成册，向社会大众报告我们的工作概况。当然，我们也不忘鞭策自己，必须要求更臻完美。我们清楚知道，尚有许多正在起步或需要改进的事务，诸如增设分所、电脑应用程序、筹款方式、修改章程等等，有待我们继续努力完成，而这一切需要时间。

庆幸的是，在接下来的25年里，我们的董事与职员皆不敢稍有懈怠，集合大家的热忱、耐心、勤奋与勇气，循序渐进，不急不躁，按部就班地把工作一项一项地完成。我们不仅实现了银禧时许下的愿望，还重建了诊所大厦，并充分利用各种资源，往更宽更广的方向前进。我们拓展服务类别、深化科技应用、践行现代化管理，与时俱进，建立良好的公益形象，以期不辜负先辈们的慈心悲愿以及社会大众经年累月对我们的支持与捐输。

2019年是佛教施诊所成立的第50个年头，值得我们大事庆祝一番，在兴奋之余，我们精心策划了一系列节目，如火如荼地举行，作为促进社会人士了解我们的管道，活动获得大众的积极响应，令我们感到非常鼓舞！

为了让本所的故事流传久远，筹备委员会决定以出版纪念特刊作为喜迎金禧的总结，记录开创以来历年的营运过程、收集照片文物，也向义工、病友及医职人员邀稿。无论长篇、短章、正面、侧面，甚至碎片式的记录，都具有一定的价值。当记忆一一串起时，就是完整鲜明的佛教施诊所影像，我们视之为珍贵的纪实。

资料搜集是一项五味杂陈的工作，乐的是再见许多熟悉的场景，工作中增添了几许笑谈；故人已远，也令人无限唏嘘与感慨！最苦的莫过于得从堆积如山的文物与旧照中筛选材料，限于篇幅不能尽录，令人难于取舍，有些只得割爱，颇有沧海遗珠之憾！未尽善处尚请原宥。

最后，衷心感激前总执行秘书能度法师允为顾问，为本刊编辑提供珍贵意见，心晖居士为封面题签，妙才法师、贤志居士缮写贺词。希望本刊能忝列狮城佛教慈善的历史殿堂，于缅怀先贤的同时，也激励后进，发扬无私奉献的精神，为社会公益作出贡献。

金禧特刊编辑委员会 敬启

28.02.2020

## 新加坡佛教施诊所 50周年金禧纪念特刊

- 出 版 新加坡佛教施诊所
- 发 行 人 释广声
- 顾 问 释能度
- 统 筹 释贤通
- 封面题签 吴心晖
- 贺词书法 释妙才 邓贤志
- 执行编辑 何秀娟
- 编 委 邹 璐 刘 爽
- 翻 译 邓淑芳 龚健恒
- 设计/排版 Arts & History Collection
- 承 印 Drummond Printing Pte Ltd
- 国际书号 ISBN: 978-981-14-4972-7
- 出版日期 2020年3月31日

版权所有·翻印必究（非卖品）

再续  
百年







**新加坡佛教施诊所**

**SINGAPORE BUDDHIST FREE CLINIC**

48 Lorong 23 Geylang Singapore 388376

Tel : 6748 7292 Fax : 6748 7239